叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 重型和超重型轰炸机机组人员(survival At Altitude For Heavy And Very) 000001

2. 重型和超重型轰炸机机组人员(survival At Altitude For Heavy And Very) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

重型和超重型轰炸机机组人员(Survival at Altitude for Heavy and Very)

第1/2页

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z] ([sʌtʃ] [æz; əz] " - " [ə'piəriŋ] [fɔː(r); fə(r)] " ['kɒmbæt] " [ɪn][ðə; ði]['taɪt(ə)l])
Typographical errors (such as " COMAT " appearing for " COMBAT " in the title)
印刷 错误 (这样的 作为 " - " 出现 为了 " 战斗 " 在 这 标题)
[ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [ˌinkən'sistənsiz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'teɪnd] .
and punctuation inconsistencies have been retained .
和 标点 不一致之处 有 到过 保留 .

排版错误（例如标题中将"COMBAT"写成"COMAT"）和标点符号不一致之处均被保留。

[ðə; ði][gəʊl][hæz; həz] [biːn] [tuː; tə][prə'vaɪd][ə; eɪ] [hɪ'stɒrɪkli] ['ækjərət] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
The goal has been to provide a historically accurate representation of the
这 目标 有 到过 到 提供 一个 历史 准确的 表示 的 这
[ə'rɪdʒən(ə)l] - [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
original 1944 publication .
原来的 - 发布 .

我们的目标是提供对 1944 年原版出版物的历史准确再现。

[rɪ'strɪktɪd]
RESTRICTED
受限制的

受限制的

[nəʊts] [ɒn] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] [ɪ'kwɪpmənt]
NOTES ON THE USE OF OXYGEN EQUIPMENT
笔记 在 这 使用 的 氧 设备

关于氧气设备使用的注意事项

[ɪn] [ðə; ði][biː] - - , [biː] - - , & [biː] - - [fɔː(r); fə(r)] - [kruːz]
IN THE B - 17 , B - 24 , & B - 29 FOR COMAT CREWS
在 这 B - - , B - - , & B - - 为了 - 船员

B-17、B-24 和 B-29 型飞机上的 COMAT 机组人员

[ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [baɪ] [ˌpɜːsə'nel] ['rendərɪŋ] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd]
THIS PUBLICATION MAY BE USED BY PERSONNEL RENDERING SERVICE TO THE UNITED
这 发布 可能 是 用过的 经过 人员 渲染 服务 到 这 团结的
[steɪts] [ɔː(r)] [ɪts] ['ælaɪz]
STATES OR ITS ALLIES
各州 或者 它是 盟国

本出版物可供为美国或其盟国提供服务的人员使用。

['pærəgrɑːf] [faɪv] . [diː] . [ɒv; əv] ['ɑːmi] [ˌregju'leɪʃ(ə)n] - - [faɪv] ['relətɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] "
Paragraph 5 . d . of Army Regulation 380 - 5 relative to the handling of "
段落 5 . d . 的 军队 规定 - - 5 相对的 到 这 处理 的 "
[rɪ'strɪktɪd] " ['prɪntɪd] ['mætə(r)][ɪz][kwəʊtid] [bɪ'ləʊ] .
restricted " printed matter is quoted below .
受限制的 " 打印 事情 是 引 以下 .

下面引用陆军条例 380-5 第 5.d 段关于处理"受限"印刷品的规定。

" [diː] . [dɪˌsemɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'strɪktɪd] ['mætə(r)] . - - [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'teɪnd] [ɪn] [rɪ'strɪktɪd]
" d . Dissemination of restricted matter . - - The information contained in restricted
" d . 传播 的 受限制的 事情 . - - 这 信息 包含 在 受限制的
['dɒkjumənts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [rɪ'strɪktɪd] [mə'tɪərɪəl] [meɪ] [biː; bi] ['gɪv(ə)n]
documents and the essential characteristics of restricted material may be given
文件 和 这 基本的 特征 的 受限制的 材料 可能 是 给定
[tuː; tə] ['eni] ['pɜːs(ə)n] [nəʊn] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [tuː; tə]
to any person known to be in the service of the United States and to
到 任何 人 已知 到 是 在 这 服务 的 这 团结的 各州 和 到
[p'ɜːsənz] [ɒv; əv] [ʌn'daʊtɪd] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [dɪ'skreʃn] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [koʊ'ɑːpəreɪtɪŋ] [ɪn] ['gʌvənmənt]
persons of undoubted loyalty and discretion who are cooperating in Government
人 的 毫无疑问 忠诚 和 审慎 WHO 是 合作 在 政府
[wɜːk] ,
work ,
工作 ,

"d. 受限信息的传播——受限文件中包含的信息以及受限材料的基本特征可以提供给任何已知在美国工作的人员，以及在政府工作中具有毋庸置疑的忠诚和谨慎的人员。

[bʌt; bət] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [pres] [ɪk'sept] [baɪ]
but will not be communicated to the public or to the press except by
但 将要 不是 是 沟通 到 这 民众 或者 到 这 按 除了 经过
['ɔːθəraɪzd] ['mɪlətri] ['pʌblɪk] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ['eɪdʒənsiz] .
authorized military public relations agencies .
授权 军队 民众 关系 机构 .

但除经授权的军事公共关系机构外，不会向公众或媒体透露。

" [rɪ'strɪktɪd]
" RESTRICTED
" 受限制的

"受限制的

['fɔːwɜːd]
FOREWORD
前言

前言

[ðiːz] [nəʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] ['refrəns]
These notes were originally intended as a source of general reference
这些 笔记 是 起初 故意的 作为 一个 来源 的 一般的 参考
[kən'sɜːnɪŋ] ['ɒksɪdʒən] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [ɪts] [juːz] [baɪ] ['membəz] [ɒv; əv] [kruːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [biː] -
concerning OXYGEN EQUIPMENT AND ITS USE by members of crews of the B -
有关 氧 设备 和 它是 使用 经过 成员 的 船员 的 这 B -
- [ænd; ənd] [biː] - - ['hevi] ['bɒmə(r)] .
17 and B - 24 heavy bomber .
- 和 B - - 重的 轰炸机 .

这些笔记最初是为 B-17 和 B-24 重型轰炸机机组人员提供有关氧气设备及其使用的一般参考资料。

[wɪð] [ðə; ði] ['ædvent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [biː] - - [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒmbæt] ['bɒmə(r)] ,
With the advent of the B - 29 as a combat bomber ,
和 这 来临 的 这 B - - 作为 一个 战斗 轰炸机 ,

随着B-29作为战斗轰炸机的出现，

[ðə; ði] ['sekʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [biː] - - [æt; ət] [haɪ] ['æltɪtjuːd] ([peɪdʒ]) [wɒz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə] [sə'plaɪ]
the section on THE B - 29 AT HIGH ALTITUDE (Page) was added to supply
这 部分 在 这 B - - 在 高的 高度 (页) 曾是 额外 到 供应
['sɜːt(ə)n] ['speʃəlaɪzd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] [ʃɪp] .
certain specialized information concerning this ship .
肯定 专门 信息 有关 这 船 .

新增了关于 B-29 在高空飞行的章节（第 页），以提供有关该飞机的某些专门信息。

['evri]	[bi:]	-	-	[kru:]	['membə(r)]	[ʃʊd; ʃəd]	[bi:; bi]	[fə'mɪliə(r)]	[wɪð]	[ðə; ði]	[ˌɪntrə'dʌkʃn]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]
Every	**B**	**-**	**29**	**crew**	**member**	**should**	**be**	**familiar**	**with**	**the**	**INTRODUCTION**	**and**	**the**
每一个	B	-	-	全体人员	成员	应该	是	熟悉的	和	这	介绍	和	这

['sekʃ(ə)n]	[ɒn]	[ðə; ði]	[dɪ'mɑ:nd]	['ɒksɪdʒən]	['sɪstəm]	[æz; əz]	[wel]	[æz; əz]	[ðɪs]	['speʃəlaɪzd]	[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]	.
section	**on**	**THE**	**DEMAND**	**OXYGEN**	**SYSTEM**	**as**	**well**	**as**	**this**	**specialized**	**information**	**.**
部分	在	这	要求	氧	系统	作为	出色地	作为	这	专门	信息	.

每一位 B-29 机组人员都应该熟悉"引言"和"按需供氧系统"部分以及这些专业信息。

[ðə; ði]	['sʌbdʒɪkt]	['mætə(r)]	[ɪz]	[prɪ'zentɪd]	[frɒm; frəm]	[ə; eɪ]	['præktɪkl]	[pɔɪnt]	[ɒv; əv]	[vju:]	,
The	**subject**	**matter**	**is**	**presented**	**from**	**a**	**PRACTICAL**	**point**	**of**	**view**	**,**
这	主题	事情	是	呈现	从	一个	实际的	观点	的	看法	,

本文内容是从实用角度出发的，

[beɪst]	[ə'pɒn]	['æktʃuəl]	[ɪk'spɪrɪənsɪz]	[ɪn'kaʊntəd]	[ɒn]	['æltɪtju:d]	['mɪʃənz]	.
based	**upon**	**actual**	**experiences**	**encountered**	**on**	**altitude**	**missions**	**.**
基于	之上	实际的	经历	遭遇	在	高度	任务	.

根据实际高空任务经验改编。

['di:teɪld]	[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]	[ɒn]	['ɒksɪdʒən]	[ɪ'kwɪpmənt]	[meɪ]	[bi:; bi]	[faʊnd]	[ɪn]	[ðə; ði]	['fɒləʊɪŋ]	['teknɪk(ə)l]
Detailed	**information**	**on**	**oxygen**	**equipment**	**may**	**be**	**found**	**in**	**the**	**following**	**TECHNICAL**
详细的	信息	在	氧	设备	可能	是	成立	在	这	下列的	技术的

['ɔ:dərs]	.
ORDERS	**.**
订单	.

有关氧气设备的详细信息可在以下技术指令中找到。

-	-	-	-	[wʌn]	[ju:z]	[ɒv; əv]	['ɒksɪdʒən]	[ænd; ənd]	['ɒksɪdʒən]	[ɪ'kwɪpmənt]	.
03	**-**	**50**	**-**	**1**	**Use**	**of**	**Oxygen**	**and**	**Oxygen**	**Equipment**	**.**
-	-	-	-	1	使用	的	氧	和	氧	设备	.

03-50-1 氧气和氧气设备的使用。

-	-	50A	-	[faɪv]	[taɪp]	[ə; eɪ]	-	-	[dɪ'mɑ:nd]	['ɒksɪdʒən]	['regjuleɪtə(r)]	(	[ˌpaɪə'nɪə(r)]	)	.
03	**-**	**50A**	**-**	**5**	**Type**	**A**	**-**	**12**	**Demand**	**Oxygen**	**Regulator**	**(**	**Pioneer**	**)**	**.**
-	-	50A	-	5	类型	一个	-	-	要求	氧	监管机构	(	先锋	)	.

03-50A-5 A-12 型需求氧气调节器（Pioneer）。

-	-	50A	-	[eit]	[taɪp]	[ə; eɪ]	-	-	[dɪ'mɑ:nd]	['ɒksɪdʒən]	['regjuleɪtə(r)]	(	['ɛrˌkoʊ]	)	.
03	**-**	**50A**	**-**	**8**	**Type**	**A**	**-**	**12**	**Demand**	**Oxygen**	**Regulator**	**(**	**Airco**	**)**	**.**
-	-	50A	-	8	类型	一个	-	-	要求	氧	监管机构	(	空调	)	.

03-50A-8 A-12 型需求氧气调节器（Airco）。

-	-	50B	-	[wʌn]	[taɪp]	[ə; eɪ]	-	-	[rɪ'vaɪzd]	['ɒksɪdʒən]	[mɑ:sk]	.
03	**-**	**50B**	**-**	**1**	**Type**	**A**	**-**	**10**	**Revised**	**Oxygen**	**Mask**	**.**
-	-	50B	-	1	类型	一个	-	-	修改	氧	面具	.

03-50B-1 A-10 型改进型氧气面罩。

-	-	50B	-	[sɪks]	[taɪp]	[ə; eɪ]	-	-
03	**-**	**50B**	**-**	**6**	**Type**	**A**	**-**	**14**
-	-	50B	-	6	类型	一个	-	-

03-50B-6 A-14型

[dɪ'mɑ:nd]	['ɒksɪdʒən]	[mɑ:sk]	.
Demand	**Oxygen**	**Mask**	**.**
要求	氧	面具	.

需要氧气面罩。

-	-	50C	-	[θri:]	[ləʊ]	['preʃə(r)]	['ɒksɪdʒən]	['sɪlɪndəz]	.
03	**-**	**50C**	**-**	**3**	**Low**	**Pressure**	**Oxygen**	**Cylinders**	**.**
-	-	50C	-	3	低的	压力	氧	气缸	.

03-50C-3 低压氧气瓶。

- - 50D - [wʌn]['ɒksɪdʒən] ['preʃə(r)] ['sɪgnəl] [ə'sembli] .
03 - 50D - 1 Oxygen Pressure Signal Assembly .
- - 50D - 1 氧 压力 信号 集会 .

03-50D-1 氧气压力信号组件。

- - 50D - [ˌtuːˈtuː]['ɒksɪdʒən] [fləʊ] ['ɪndɪkeɪtə(r)] [taɪp] [ə; eɪ] - [wʌn] .
03 - 50D - 2 Oxygen Flow Indicator Type A - 1 .
- - 50D - 2 氧 流动 指标 类型 一个 - 1 .

03-50D-2 氧气流量指示器 A-1 型。

- - 50D - [fɔːr]['ɒksɪdʒən] [fləʊ] ['ɪndɪkeɪtə(r)] [taɪp] [ə; eɪ] - [θriː] .
03 - 50D - 4 Oxygen Flow Indicator Type A - 3 .
- - 50D - 4 氧 流动 指标 类型 一个 - 3 .

03-50D-4 氧气流量指示器 A-3 型。

- - 50D - [faɪv]['ɒksɪdʒən] ['preʃə(r)] [geɪdʒ] [taɪp] [keɪ] - [wʌn] .
03 - 50D - 5 Oxygen Pressure Gage Type K - 1 .
- - 50D - 5 氧 压力 盖奇 类型 K - 1 .

03-50D-5 氧气压力表 K-1 型。

['ɪndeks]
INDEX
指数

指数

['ɔːtəʊ] - [mɪks] -
Auto - Mix 17
汽车 - 混合 -

自动混合 17

['siːlɪŋ] , [ɪ'fekt] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən][ɒn][θriː]
Ceiling , effect of oxygen on 3
天花板 , 影响 的 氧 在 3

天花板，氧气对 3 的影响

['deɪndʒəz] [wɪð] ['ɒksɪdʒən] -
Dangers with oxygen 50
危险 和 氧 -

氧气的危险 50

[dɪ'mɑːnd]['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] ['sɛvən]
Demand oxygen system 7
要求 氧 系统 7

需求氧系统 7

[dɪ'mɑːnd] [taɪp] [mɑːsks][eɪt]
Demand type masks 8
要求 类型 面具 8

需求型口罩 8

[djuˈreɪʃn] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ]
Duration of oxygen supply
期间 的 氧 供应

供氧持续时间

[biː] - - -
B - 17 38
B - - -

B-17 38

[biː] - - -
B - 24 44
B - - -

B-24 44

['meθəd] [ɒv; əv] [kəm'pju:tɪŋ] -
Method of computing 40
方法 的 计算 -

计算40的方法

[ɪ'mɜ:dʒənsi] [vælv] -
Emergency valve 19
紧急情况 阀门 -

紧急阀门 19

[ɪk'spləʊsɪv] [ˌdi:kəm'preʃn] -
Explosive Decompression 61
爆炸物 减压 -

爆炸性减压 61

[fləʊ] ['ɪndɪkeɪtə(r)] -
Flow indicator 32
流动 指标 -

流量指示器 32

['hæzədz] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] - [læk] [wʌn]
Hazards of oxygen - lack 1
危险 的 氧 - 缺少 1

缺氧的危害 1

[li:ks] [ɪn]['ɒksɪdʒən] [laɪnz] -
Leaks in oxygen lines 49
泄漏 在 氧 线条 -

氧气管路泄漏 49

[li:ks] [ɪn]['regjuleɪtə(r)] -
Leaks in regulator 11
泄漏 在 监管机构 -

调节器 11 号泄漏

[mɑ:sk] , [dɪ'mɑ:nd]
Mask , Demand
面具 , 要求

口罩，需求

['fɪtɪŋ] [tu:; tə] [feɪs] [naɪn]
Fitting to face 9
配件 到 脸 9

适合脸型 9

['teknɪk] , [æt; ət]['æltɪtju:d] -
Technic , at altitude 13
技术 , 在 高度 -

技术，海拔13

['testɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [li:ks] -
Testing for leaks 10
测试 为了 泄漏 -

泄漏测试 10

[mɑ:sk] - ['regjuleɪtə(r)] [kə'nekʃn] -
Mask - Regulator connection 16
面具 - 监管机构 联系 -

面罩-调节器连接 16

[naɪt] ['vɪʒn] [ˌtu:'tu:]
Night Vision 2
夜晚 想象 2

夜视2

['ɒksɪdʒən] ['sɪlɪndəz] -

Oxygen	**cylinders**	**37**
氧	气缸	-

氧气瓶 37

['ɒksɪdʒən] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [æt; ət]['æltɪtju:d][θri:]

Oxygen	**deficiency**	**at**	**altitude**	**3**
氧	不足	在	高度	3

高海拔缺氧 3

['ɒksɪdʒən][ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] , ['sɜ:vɪsɪŋ] [ɒv; əv] -

Oxygen	**installation**	**,**	**Servicing**	**of**	**47**
氧	安装	,	维修	的	-

氧气装置安装，47台设备的维修

['ɒksɪdʒən] ['dɪsəplɪn] [fɔ:r]

Oxygen	**discipline**	**4**
氧	纪律	4

氧气学科 4

['ɒksɪdʒən] ['sɪstəmz]

Oxygen	**systems**
氧	系统

氧气系统

[bi:] - - -

B	**-**	**17**	**36**
B	-	-	-

B-17 36

[bi:] - - -

B	**-**	**24**	**43**
B	-	-	-

B-24 43

[bi:] - - -

B	**-**	**29**	**57**
B	-	-	-

B-29 57

['ɒksɪdʒən] ['sɪstəmz] , ['daɪəˌgræm][ɒv; əv]

Oxygen	**systems**	**,**	**diagrams**	**of**
氧	系统	,	图表	的

氧气系统，图示

[bi:] - - -

B	**-**	**17**	**38**
B	-	-	-

B-17 38

[bi:] - - 47A

B	**-**	**24**	**47A**
B	-	-	47A

B-24 47A

[bi:] - - -

B	**-**	**29**	**60**
B	-	-	-

B-29 60

['ɒksɪdʒən] [ɪ'kwɪpmənt] , [tʃek] [ɒv; əv] -

Oxygen	**equipment**	**,**	**check**	**of**	**34**
氧	设备	,	查看	的	-

氧气设备，检查34

['pɔːtəb(ə)l]['ɒksɪdʒən] [ɪ'kwɪpmənt] -
Portable oxygen equipment 20
便携的 氧 设备 -

便携式氧气设备 20

[priˈkɔːʃənz] [wɪð] [dɪˈmɑːnd] ['sɪstəm] -
Precautions with demand system 34
防范措施 和 要求 系统 -

需求系统预防措施 34

['pɑːsɪŋ] [aʊt] [æt; ət]['æltɪtjuːd] -
Passing out at altitude 51
通过 出去 在 高度 -

在海拔51米处昏迷

['preʃə(r)] ['kæbinz] , [biː] - - -
Pressure Cabins , B - 29 56
压力 小木屋 , B - - -

压力舱，B-29 56

['regjuleɪtə(r)] , [dɪˈmɑːnd]
Regulator , Demand
监管机构 , 要求

监管机构，需求

[ə; eɪ] - - -
A - 12 17
一个 - - -

A-12 17

[ə; eɪ] - - -
A - 13 20
一个 - - -

A-13 20

['regjuleɪtə(r)] [həʊz] [klɪp] -
Regulator hose clip 16
监管机构 软管 夹子 -

调节器软管夹 16

[rɪˈvaɪv(ə)l][ɒv; əv] ['pæsˌaʊt] ['vɪktɪm] -
Revival of passout victim 51
复兴 的 通行证 受害者 -

昏迷受害者51号苏醒

['sɜːvɪsɪŋ] ['ɒksɪdʒən] [ˌɪnstəˈleɪʃnz] -
Servicing oxygen installations 47
维修 氧 安装 -

氧气装置维护 47

['sɪgnəl] [ə'sembli] -
Signal assembly 32
信号 集会 -

信号组件 32

[snɪf] - ['testə(r)] -
Sniff - tester 11
嗅 - 测试员 -

嗅觉测试仪 11

['testɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɑːsk] [liːk] -
Testing for mask leak 10
测试 为了 面具 泄露 -

口罩泄漏测试 10

[ðə; ði][biː] - - [æt; ət] [haɪ] ['æltɪtjuːd] -
The B - 29 at High Altitude 53
这 B - - 在 高的 高度 -

B-29 高空飞行 53

[wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l] -
Walk - around bottle 20
走 - 大约 瓶子 -

环绕式瓶子 20

[wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l]
Walk - around bottle
走 - 大约 瓶子

随行瓶

['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv] -
Uses of 20
用途 的 -

20 的用途

[lɑːdʒ] , [fɔː(r); fə(r)][ˌendʒɪ'nɪə(r)] -
Large , for engineer 25
大的 , 为了 工程师 -

大型，适用于工程师 25

[wen] [tuː; tə][juːz]['ɒksɪdʒən][wʌn]
When to use oxygen 1
什么时候 到 使用 氧 1

何时使用氧气 1

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['hevi] ['bɒmə(r)] [tiːm] ,
As a member of a heavy bomber team ,
作为 一个 成员 的 一个 重的 轰炸机 团队 ,

作为重型轰炸机小组的一员，

[ɪn]['kɒmbæt][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [wɜːld] [weə(r)] [mæn][hæz; həz][nəʊ]
in combat you will be living and fighting in a world where man has no
在 战斗 你 将要 是 活的 和 斗争 在 一个 世界 在哪里 男人 有 不
['bɪznəs] - - [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə][sɪks][maɪlz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ɪn'vaɪrənmənt] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)]
business - - from three to six miles above the environment for which nature
商业 - - 从 三 到 六 英里 多于 这 环境 为了 哪个 自然
[dɪ'zaɪnd] [juː; jʊ] .
designed you .
设计 你 .

在战斗中，你将在一个人类不该涉足的世界里生活和战斗——在距离大自然为你设计的环境三到六英里的高空。

[sək'sesf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['kɒmbæt] [kruːz] [æt; ət]['æltɪtjuːdz][ɪn] [ɪk'ses] [ɒv; əv] -
Successful and effective operation of combat crews at altitudes in excess of 15
成功的 和 有效的 手术 的 战斗 船员 在 海拔 在 过量的 的 -
,
,
,

成功有效地在超过 15 米的高度开展作战行动

- [fiːt] [rɪ'kwaɪəz] [ðæt] ['evri] [kruː] ['membə(r)][biː; bi][fə'mɪliə(r)] [wɪð] ['æltɪtjuːd]['prɔːbləmz] .
000 feet requires that EVERY crew member be familiar with altitude problems .
- 脚 需要 那 每一个 全体人员 成员 是 熟悉的 和 高度 问题 .

在 000 英尺高度飞行时，要求每位机组人员都必须熟悉高空问题。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][səʊ] ['θʌrəli] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['ɒksɪdʒən] [ɪ'kwɪpmənt] [ðæt] [juː; jʊ]

You	must	be	so	thoroughly	familiar	with	your	oxygen	equipment	that	you
你	必须	是	所以	彻底	熟悉的	和	你的	氧	设备	那	你

[wɪl] [juːz][ˌaɪ 'tiː] ['prɒpəli] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [θɔːt] .

will	use	it	PROPERLY	without	giving	it	a	thought	.
将要	使用	它	适当地	没有	给予	它	一个	想法	.

你必须对你的氧气设备非常熟悉，以至于能够毫不费力地正确使用它。

[ðə; ði][taɪm][tuː; tə][ə'kwaɪə(r)] [ðɪs] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz]['djʊərɪŋ][ˌɒpə'reɪʃən(ə)l] ['treɪnɪŋ] [nɒt]['ɑːftə(r)][juː; jʊ]

The	time	to	acquire	this	experience	is	during	operational	training	not	after	you
这	时间	到	获得	这	经验	是	期间	操作	训练	不是	后	你

[hæv; həv] ['pʊld] ['sevrəl] ['bəunə][ɪn]['kɒmbæt] .

have	pulled	several	boners	in	combat	.
有	拉	一些	勃起	在	战斗	.

获得这种经验的最佳时机是在作战训练期间，而不是在战斗中犯下多次错误之后。

[θruː] [lɒŋ] ['aʊəz] [ɒv; əv]['taɪərɪŋ] ['treɪnɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'veləpt] [suː'pɪəriə(r)]['dʒʌdʒmənt] ,

Through	long	hours	of	tiring	training	you	have	developed	superior	judgment	,
通过	长的	小时	的	令人疲惫	训练	你	有	发达	优越的	判断	,

[ə'bɪlətɪ][tuː; tə] [meɪk] [dɪ'sɪʒnz] ['kwɪkli] ,

ability	to	make	decisions	quickly	,
能力	到	制作	决策	迅速地	,

通过长时间艰苦的训练，你培养了卓越的判断力和快速决策能力。

[ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] [ɪn]['faɪərɪŋ][ænd; ənd][ɪn]['ʌðə(r)]['djuːtiz] .

and	efficiently	in	firing	and	in	other	duties	.
和	高效	在	射击	和	在	其他	职责	.

并且在射击和其他任务中表现出色。

[məʊst][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['treɪnɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [kən'faɪnd][tuː; tə] ['relətɪvli] [ləʊ] ['æltɪtjuːdz][ɪn][ə; eɪ]

Most	of	your	training	has	been	confined	to	relatively	low	altitudes	in	a
最多	的	你的	训练	有	到过	受限	到	相对地	低的	海拔	在	一个

['relətɪvli] " ['nɔːm(ə)l] " [ɪn'vaɪrənmənt] .

relatively	"	normal	"	environment	.
相对地	"	普通的	"	环境	.

你的大部分训练都是在相对较低的海拔和相对“正常”的环境下进行的。

[naʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][kən'tɪnjuː] [ðɪs] ['treɪnɪŋ] " [ˌʌp'steəz] " .

Now	you	are	going	to	continue	this	training	"	upstairs	"	.
现在	你	是	去	到	继续	这	训练	"	楼上	"	.

现在你们要继续在“楼上”进行训练。

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði][suːˌpɪərɪ'ɒrəti][ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [juː; jʊ] [pə'zes] ['ɒksɪdʒən][mʌst; məst][biː; bi]

To	maintain	the	superiority	and	efficiency	you	possess	OXYGEN	MUST	BE
到	维持	这	优势	和	效率	你	具有	氧	必须	是

[juːst] [ə'bʌv] - , - [fiːt] .

USED	above	10	,	000	feet	.
用过的	多于	-	,	-	脚	.

为了保持您所拥有的优势和效率，在 10,000 英尺以上的高度必须使用氧气。

[ə'bʌv] - , - [fiːt] ['ɒksɪdʒən][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] ['kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd][laɪf]

Above	18	,	000	feet	oxygen	must	be	used	to	maintain	consciousness	and	life
多于	-	,	-	脚	氧	必须	是	用过的	到	维持	意识	和	生活

[ɪt'self] .

itself	.
本身	.

在海拔 18,000 英尺以上，必须使用氧气来维持意识和生命。

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [fl'aɪəz] [juːz]['ɒksɪdʒən] ?

WHEN	SHOULD	FLYERS	USE	OXYGEN	?
什么时候	应该	传单	使用	氧	?

乘客何时应该使用氧气?

[wen] ['wuːndɪd] , [ɪ'speʃəli] [wɪð] ['ɪndʒəriz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] ['hemərɪdʒ] [ɔː(r)] [ʃɒk] .
When wounded , especially with injuries accompanied by hemorrhage or shock .
什么时候 受伤 , 尤其 和 受伤 伴随 经过 出血 或者 震惊 .

受伤时，尤其是伴有出血或休克的伤势。

[ə'bʌv] - , - [fiːt] [ɒn] [deɪ] ['mɪʃənz] , [bəuθ][ɪn] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd]['kɒmbæt] .
Above 10 , 000 feet on day missions , both in training and combat .
多于 - , - 脚 在 天 任务 , 两个都 在 训练 和 战斗 .

在白天执行任务时，无论训练还是战斗，飞行高度均超过 10,000 英尺。

[frɒm; frəm] [graʊnd] [ʌp] [ɒn] [ɔːl] [naɪt] ['mɪʃənz] .
From ground up on all night missions .
从 地面 向上 在 全部 夜晚 任务 .

从地面开始执行所有夜间任务。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [naɪt] ['blaɪndnəs] .
To prevent night blindness .
到 防止 夜晚 失明 .

预防夜盲症。

[naɪt] ['vɪʒn] [ɪm'peəd] ['ɜːli] [ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ] [mɑːkt] [dɪ'griː] [æt; ət] [kəm'pærətɪvli] [ləʊ]
Night vision impaired early and to a marked degree at comparatively low
夜晚 想象 受损 早期的 和 到 一个 标记 程度 在 比较 低的
['æltɪtjuːd] .
altitude .
高度 .

在相对较低的海拔高度，夜视能力会过早且明显受损。

['hæzəd] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] - [læk]
HAZARD OF OXYGEN - LACK
冒险 的 氧 - 缺少

缺氧的危害

[æt; ət] - , - [tuː; tə] - , - [fiːt] (['sevrəl] ['aʊəz]) : [fə'tiːg] , ['draʊzinəs] , ['hedeɪk] .
At 12 , 000 to 15 , 000 feet (several hours) : fatigue , drowsiness , headache .
在 - , - 到 - , - 脚 (一些 小时) : 疲劳 , 睡意 , 头痛 .

在海拔 12,000 至 15,000 英尺（数小时）处：疲劳、困倦、头痛。

[æt; ət] - , - [tuː; tə] - , - [fiːt] (½ [tuː; tə][wʌn]['aʊə(r)]) :
At 15 , 000 to 18 , 000 feet (½ to 1 hour) :
在 - , - 到 - , - 脚 (½ 到 1 小时) :

在 15,000 至 18,000 英尺的高度（半小时至 1 小时）:

[fɔːls] [sens] [ɒv; əv] [wel] ['biːɪŋ]
False sense of well being
错误的 感觉 的 出色地 存在

虚假的幸福感

[ˌəʊvə'kɒnfɪdəns]
Overconfidence
过度自信

过度自信

['nærəʊɪŋ] [ɒv; əv] [fiːld] [ɒv; əv] [ə'tenʃ(ə)n]
Narrowing of field of attention
收窄 的 场地 的 注意力

注意力范围缩小

['fɔːlti] ['riːzənɪŋ]
Faulty reasoning
故障 推理

推理错误

[pɔː(r); pʊə(r)] ['dʒʌdʒmənt]
Poor **judgement**
贫穷的 判断

判断失误

[lɒs] [ɒv; əv] [self] - ['krɪtɪsɪzəm]
Loss **of** **self** **-** **criticism**
损失 的 自己 - 批评

丧失自我批评能力

['klʌmzi]
Clumsy
笨拙

笨拙

['blɜːrɪŋ] [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] ['vɪʒn]
Blurring **and** **double** **vision**
模糊 和 双倍的 想象

视力模糊和重影

[dɪ'kriːst] ['hɪərɪŋ]
Decreased **hearing**
减少 听力

听力下降

[pɔː(r); pʊə(r)] ['meməri]
Poor **memory**
贫穷的 记忆

记忆力差

[meɪ] [pɑːs] [aʊt]
May **pass** **out**
可能 经过 出去

可能会昏倒

[ə'bʌv] - , - [fiːt] :
Above **18** **,** **000** **feet** **:**
多于 - , - 脚 :

海拔18000英尺以上:

['sɪmptəmz] [kʌm] [ɒn] [fɑːstə(r)]
Symptoms **come** **on** **faster**
症状 来 在 快点

症状出现得更快

[lɒs] [ɒv; əv] ['mʌs(ə)l] [kən'trəʊl]
Loss **of** **muscle** **control**
损失 的 肌肉 控制

肌肉控制丧失

[lɒs] [ɒv; əv] [ə'weənəs] [ɒv; əv] [læps] [ɒv; əv] [taɪm]
Loss **of** **awareness** **of** **lapse** **of** **time**
损失 的 意识 的 失效 的 时间

对时间流逝的感知丧失

[lɒs] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ænd; ənd] [self] - ['krɪtɪsɪzəm]
Loss **of** **judgment** **and** **self** **-** **criticism**
损失 的 判断 和 自己 - 批评

判断力丧失和自我批评

[lɒs] [ɒv; əv] ['meməri] [ænd; ənd] [ə'bɪlətɪ] [tuː; tə] [θɪŋk]
Loss **of** **memory** **and** **ability** **to** **think**
损失 的 记忆 和 能力 到 思考

记忆力和思维能力的丧失

[lɒs] [ɒv; əv] ['vɪʒn] [ænd; ənd] ['hɪərɪŋ]
Loss of vision and hearing
损失 的 想象 和 听力

视力和听力丧失

['pɜ:pəsləs] ['mu:vmənts] , [rɪ'pi:tɪd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)]
Purposeless movements , repeated over and over
无目的 移动 , 重复 超过 和 超过

无目的的动作，一遍又一遍地重复

[ɪ'məʊʃən(ə)l] ['aʊtˌbɜ:sts] - - [hɪ'stɪəriə] , ['kraɪɪŋ] , ['lɑ:fɪŋ] , ['æŋgə(r)]
Emotional outbursts - - hysteria , crying , laughing , anger
情绪 爆发 - - 歇斯底里 , 哭泣 , 笑 , 愤怒

情绪爆发——歇斯底里、哭泣、大笑、愤怒

[lɒs] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] [ɪ'ventʃuəli] :
Loss of consciousness eventually :
损失 的 意识 最终 :

最终失去意识:

[æt; ət] - , - [fi:t] [fɔ:r][tu:; tə][sɪks] ['mɪnɪts]
at 26 , 000 feet 4 to 6 minutes
在 - , - 脚 4 到 6 分钟

在 26,000 英尺高度，4 到 6 分钟

[æt; ət] - , - [fi:t] [ˌtu:'tu:][tu:; tə][fɔ:r] ['mɪnɪts]
at 28 , 000 feet 2 to 4 minutes
在 - , - 脚 2 到 4 分钟

在 28,000 英尺高度，持续 2 到 4 分钟

[æt; ət] - , - [fi:t] [wʌn][tu:; tə][ˌtu:'tu:] ['mɪnɪts]
at 30 , 000 feet 1 to 2 minutes
在 - , - 脚 1 到 2 分钟

在 30,000 英尺高度，1 到 2 分钟

[æt; ət] - , - [fi:t] - ['sekəndz; sɪ'kɒndz][ɔ:(r)] [les]
at 38 , 000 feet 30 seconds or less
在 - , - 脚 - 秒 或者 较少的

在38,000英尺高度，耗时30秒或更短。

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['veəriz] [wɪð] ['dɪfrənt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
The above varies with different individuals .
这 多于 变化 和 不同的 个人 .

以上情况因人而异。

[lɒs] [ɒv; əv] [naɪt] ['vɪʒn] .
Loss of night vision .
损失 的 夜晚 想象 .

夜视能力丧失。

[naɪt] ['vɪʒn] [ɪz] [rɪ'dju:st] [tu:; tə][wʌn] - [hɑ:f][æt; ət] - , - [fi:t] [wɪ'ðaʊt] ['ɒksɪdʒən] .
Night vision is reduced to one - half at 12 , 000 feet without oxygen .
夜晚 想象 是 减少 到 一 - 一半 在 - , - 脚 没有 氧 .

在 12,000 英尺高空缺氧的情况下，夜视能力会下降一半。

['bri:ðɪŋ] ['ɒksɪdʒən] [ri'stɔ:z] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə]['nɔ:m(ə)l] .
Breathing oxygen restores it to normal .
呼吸 氧 恢复 它 到 普通的 .

吸入氧气可以使其恢复正常。

['bri:ðɪŋ] ['ɒksɪdʒən] ['reɪzɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['si:lɪŋ] .
Breathing oxygen raises your ceiling .
呼吸 氧 提高 你的 天花板 .

呼吸氧气可以提高你的上限。

['æltɪtjuːd]
ALTITUDE
高度

高度

[fiːt] % ['ɒksɪdʒən]
FEET % OXYGEN
脚 % 氧

足部氧气含量

[briːðd] [ɪ'kwɪvələnt]
BREATHED EQUIVALENT
呼吸 相等的

呼吸当量

['lev(ə)l] ([fiːt])
LEVEL (feet)
等级 (脚)

高度（英尺）

\- , - - [graʊnd]
18 , 000 60 ground
\- , - - 地面

18,000 60 地面

\- , - - [graʊnd]
26 , 000 85 ground
\- , - - 地面

26,000 85 地面

\- , - - ground33 , - - [eit] , - , - - - , - , - - - , -
30 , 000 100 ground33 , 000 100 8 , 00038 , 000 100 12 , 00044 , 000 100 22 , 000
\- , - - ground33 , - - 8 , - , - - - , - , - - - , -

30,000 100 地面33,000 100 8,000 38,000 100 12,000 44,000 100 22,000

['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)]['ɒksɪdʒən] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [æt; ət] ['æltɪtjuːd]
REASONS FOR OXYGEN DEFICIENCY AT ALTITUDE
原因 为了 氧 不足 在 高度

高海拔地区缺氧的原因

[ɪn'ædɪkwət] [sə'plaɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] .
Inadequate supply for the mission .
不足 供应 为了 这 使命 .

任务物资供应不足。

[ðə; ði] [ləʊ] ['preʃə(r)] ['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [ɪn][ðə; ði][biː] - - [ænd; ənd][biː] - - [ɪz] ['fʊli] [tʃɑːdʒd] [tuː; tə]
The low pressure oxygen system in the B - 17 and B - 24 is fully charged to
这 低的 压力 氧 系统 在 这 B - - 和 B - - 是 完全 带电 到
[ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv] - [paʊndz] [pə(r)][skweə(r)] [ɪntʃ] .
a capacity of 450 pounds per square inch .
一个 容量 的 - 磅 每 正方形 英寸 .

B-17 和 B-24 的低压氧气系统已完全充氧，容量为每平方英寸 450 磅。

[ðɪs] [sə'plaɪ] [ʃʊd; ʃəd][lɑːst]['sɛvən][tuː; tə][naɪn] ['aʊəz] , [dɪ'pendɪŋ] [ɒn][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] [kruː]
This supply should last 7 to 9 hours , depending on activity of the crew
这 供应 应该 最后的 7 到 9 小时 , 取决于 在 活动 的 这 全体人员
['membəz] (['ɔːtəʊ] - [mɪks] " [ɒn] ") .
members (Auto - Mix " ON ") .
成员 (汽车 - 混合 " 在 ") .

根据船员的活动情况（自动混合"开启"），此供应量应持续 7 至 9 小时。

['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] [ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ] [li:ks] [ɪn]['ɒksɪdʒən] [laɪnz] [ɔ:(r)] ['sɪlɪndəz] .

Oxygen	**supply**	**exhausted**	**by**	**leaks**	**in**	**oxygen**	**lines**	**or**	**cylinders**	**.**
氧	供应	筋疲力尽的	经过	泄漏	在	氧	线条	或者	气缸	.

氧气供应因氧气管路或气瓶泄漏而耗尽。

['flaɪə(r)] ['getɪŋ] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ['ɒksɪdʒən] :

Flyer	**getting**	**insufficient**	**oxygen**	**:**
传单	获得	不足的	氧	:

飞行者氧气不足:

[ə'tempts] [tu:; tə][du:; də] [ɪk'sesɪvli] [hɑ:d] [wɜ:k] .

Attempts	**to**	**do**	**excessively**	**hard**	**work**	**.**
尝试	到	做	过度	难的	工作	.

试图完成过量艰苦的工作。

[mɑ:sk] [li:k] : [ɪm'prɒpə(r)][fɪt] ; ['frəʊz(ə)n] [ɪg'zɔ:st] [vælv] ; [həʊlz][ɪn][mɑ:sk][ɔ:(r)][həʊz] ; [grəʊθ] [ɒv; əv]

Mask	**leak**	**:**	**Improper**	**fit**	**;**	**frozen**	**exhaust**	**valve**	**;**	**holes**	**in**	**mask**	**or**	**hose**	**;**	**growth**	**of**
面具	泄露	:	不当	合身	;	冷冻	排气	阀门	;	孔	在	面具	或者	软管	;	生长	的

['stʌbi] [bɪəd] .

stubby	**beard**	**.**
矮胖的	胡须	.

面罩漏气：佩戴不当；排气阀冻结；面罩或软管有孔；胡须过短。

[li:k] [ə'raʊnd] ['gæskɪt] [bɪ'twi:n] [mɑ:sk] - ['regjuleɪtə(r)] [kə'nekʃn] .

Leak	**around**	**gasket**	**between**	**mask**	**-**	**regulator**	**connection**	**.**
泄露	大约	垫片	之间	面具	-	监管机构	联系	.

面罩与调节器连接处的垫圈周围有泄漏。

[lu:s] [kə'nekʃ(ə)nz] [weə(r)] [sə'plaɪ] [həʊz] [kə'nekts] [tu:; tə]['regjuleɪtə(r)] .

Loose	**connections**	**where**	**supply**	**hose**	**connects**	**to**	**regulator**	**.**
松动的	连接	在哪里	供应	软管	连接	到	监管机构	.

供水软管与调节器连接处松动。

['fri:zɪŋ] [ɒv; əv] [mɔɪst] ['ɒksɪdʒən][æt; ət] [ɪk'stri:mli] [ləʊ] ['temprətʃə(r)] .

Freezing	**of**	**moist**	**oxygen**	**at**	**extremely**	**low**	**temperature**	**.**
冷冻	的	潮湿	氧	在	极其	低的	温度	.

湿氧在极低温度下冻结。

[əb'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['oʊpənɪŋz] [ɪn]['regjuleɪtə(r)] .

Obstruction	**of**	**openings**	**in**	**regulator**	**.**
梗阻	的	开口	在	监管机构	.

调节器开口堵塞。

[həʊl] [ɪn] ['rʌbə(r)] ['daɪəfræm] [ɪn]['regjuleɪtə(r)] .

Hole	**in**	**rubber**	**diaphragm**	**in**	**regulator**	**.**
洞	在	橡皮	隔膜	在	监管机构	.

调节器橡胶隔膜上有孔。

['bri:ðɪŋ] [tu:] ['di:pli] [meɪ] [prə'dju:s] [ə; eɪ]['pɑ:ʃ(ə)l]['vækju:m][ˌɪn'saɪd][mɑ:sk] ['kɔ:zɪŋ] [eə(r)][tu:; tə] [li:k]

Breathing	**too**	**deeply**	**may**	**produce**	**a**	**partial**	**vacuum**	**inside**	**mask**	**causing**	**air**	**to**	**leak**
呼吸	也	深	可能	生产	一个	部分的	真空	里面	面具	导致	空气	到	泄露

[ɪn][frɒm; frəm] ['bɒtəm] [ɔ:(r)][saɪdz] .

in	**from**	**bottom**	**or**	**sides**	**.**
在	从	底部	或者	侧面	.

呼吸过深可能会导致面罩内出现部分真空，造成空气从底部或侧面泄漏。

[bri:ð] ['nætʃ(ə)rəli] .

BREATHE	**NATURALLY**	**.**
呼吸	自然	.

自然呼吸。

[doʊnt][ɪk'spekt][tuː; tə][get]['ɒksɪdʒən][frɒm; frəm][æn; ən]['empti] [wɔːk] - [ə'raʊnd]['bɒt(ə)l] .

Don't	expect	to	get	oxygen	from	an	empty	walk	-	around	bottle	.
不	预计	到	得到	氧	从	一个	空的	走	-	大约	瓶子	.

不要指望从一个空的便携式氧气瓶里获得氧气。

[ɪf] [nɒt] ['fʊli] [tʃɑːdʒd] , [ðə; ði]['bɒt(ə)l] [meɪ] [lɑːst]['əʊnli][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔː(r)] [tuː] .

If	not	fully	charged	,	the	bottle	may	last	only	a	minute	or	two	.
如果	不是	完全	带电	,	这	瓶子	可能	最后的	仅有的	一个	分钟	或者	二	.

如果电量不足，瓶子可能只能持续一两分钟。

[ɪm'prɒpə(r)][juːz][ɒv; əv] [wɔːk] - [ə'raʊnd] [ɪ'kwɪpmənt] .

Improper	use	of	walk	-	around	equipment	.
不当	使用	的	走	-	大约	设备	.

不当使用巡检设备。

['ɒksɪdʒən] ['dɪsəplɪn]

OXYGEN	DISCIPLINE
氧	纪律

氧气纪律

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mændətəri] [ðæt] ['evri] ['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['hevi] ['kɒmbæt] [kruː] [biː; bi] ['haɪli] [treɪnd]

It	is	mandatory	that	every	member	of	a	heavy	combat	crew	be	highly	trained
它	是	强制的	那	每一个	成员	的	一个	重的	战斗	全体人员	是	高度	受过训练

[ɪn]['ɒksɪdʒən] ['dɪsəplɪn] .

in	oxygen	discipline	.
在	氧	纪律	.

重型作战舰艇的每一位成员都必须接受严格的氧气管理训练。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɜːrdʒd] [ðæt] ['ɒksɪdʒən] " [drɪl] " [biː; bi] ['præktɪst] [baɪ] [ɔːl] [kruː] ['membəz] [fɔː(r); fə(r)][æt; ət]

It	is	urged	that	oxygen	"	drill	"	be	practiced	by	ALL	crew	members	for	at
它	是	敦促	那	氧	"	钻头	"	是	练习	经过	全部	全体人员	成员	为了	在

[liːst] - ['mɪnɪts] [ɒn] [ruː'tiːn] ['treɪnɪŋ] [flaɪts] [bɪ'fɔː(r)]['æltɪtjuːd] ['mɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)]['evə(r)]

least	15	minutes	on	routine	training	flights	before	altitude	missions	are	ever
至少	-	分钟	在	常规	训练	航班	前	高度	任务	是	曾经

[ˌʌndə'teɪkən] .

undertaken	.
已	.

强烈建议所有机组人员在执行高空任务之前，在例行训练飞行中进行至少 15 分钟的氧气"演练"。

['præktɪs] ['juːzɪŋ][ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [wɔːk] - [ə'raʊnd]['bɒt(ə)l][æt; ət] ['veəriəs] ['steɪʃnz] .

Practice	using	and	re	-	filling	the	walk	-	around	bottle	at	various	stations	.
实践	使用	和	关于	-	填充	这	走	-	大约	瓶子	在	各种各样的	车站	.

在各个站点练习使用和重新灌装随行水瓶。

['præktɪs] ['tʃeɪndʒɪŋ] [mɑːsks] ([peɪdʒ] -) [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['ekspɜːt][æt; ət]['juːzɪŋ]['ɒksɪdʒən][frɒm; frəm]

Practice	changing	masks	(	page	12	)	and	become	expert	at	using	oxygen	from
实践	变化	面具	(	页	-	)	和	变得	专家	在	使用	氧	从

[ɪ'mɜːdʒənsi] ['sɔːsɪz] ([peɪdʒ] -) .

emergency	sources	(	page	27	)	.
紧急情况	来源	(	页	-	)	.

练习更换面罩（第 12 页），并熟练使用紧急氧气源（第 27 页）。

['præktɪs] [rɪ'vaɪvɪŋ] [sʌm; səm] ['kruːmeɪt] [huː] [hæz; həz] [sə'pəʊzɪdli] [pɑːst] [aʊt][frɒm; frəm]['ɒksɪdʒən]

Practice	reviving	some	crewmate	who	has	supposedly	passed	out	from	oxygen
实践	复苏	一些	船员	WHO	有	据说	通过了	出去	从	氧

[læk] .

lack	.
缺少	.

练习救活一名因缺氧而昏迷的船员。

['præktɪs] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'skeɪp] [hætʃ] [ɒn][ə; eɪ] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l] [wɪð] ['pærəʃuːt] [ɪn]
Practice going to your escape hatch on a walk - around bottle with parachute in
实践 去 到 你的 逃脱 孵化 在 一个 走 - 大约 瓶子 和 降落伞 在
[pleɪs] .
place .
地方 .

练习使用带有降落伞的环绕式水瓶，从逃生舱口逃生。

['præktɪs] [ɔːl] [ɪ'mɜːrdʒənsi] [ðæt] [meɪ] [ə'raɪz][sʌm; səm] [deɪ] [ɪn]['kɒmbæt][ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪz]
Practice all emergencies that may arise some day in combat and when they arise
实践 全部 紧急情况 那 可能 出现 一些 天 在 战斗 和 什么时候 他们 出现
[ðeɪ] [woʊnt][biː; bi] [ɪ'mɜːrdʒənsi] .
they won't be emergencies .
他们 惯于 是 紧急情况 .

演练所有可能在战斗中出现的紧急情况，这样当它们真的发生时，就不会是紧急情况了。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [wɪl] [fɔːl][ə'pɒn] ['evri] ['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['kɒmbæt] [kruː] .
The following responsibilities will fall upon every member of a combat crew .
这 下列的 职责 将要 落下 之上 每一个 成员 的 一个 战斗 全体人员 .

以下职责是作战机组每名成员的责任。

[ðə; ði] ['eəpleɪn] [kə'mɑːndə(r)] [ʃʊd; ʃəd]['sætɪsfaɪ][hɪm'self] [ðæt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)]
The airplane commander should satisfy himself that the following points are
这 飞机 指挥官 应该 满足 他自己 那 这 下列的 积分 是
[əb'zɜːvd] [ɔː(r)][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] :
observed or provided for :
观察到 或者 假如 为了 :

飞机机长应确认下列事项已得到遵守或落实：

['fɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kruː] [wɪð] [mɑːsks] , ([peɪdʒ][naɪn]) .
Fitting of the crew with masks , (page 9) .
配件 的 这 全体人员 和 面具 , (页 9) .

为船员佩戴口罩（第 9 页）。

[ˌpɪəri'ɒdɪk(ə)l] [tʃek] [ɒv; əv][mɑːsks][ænd; ənd][mɑːsk][fɪt] .
Periodical check of masks and mask fit .
期刊 查看 的 面具 和 面具 合身 .

定期检查口罩及口罩佩戴情况。

[ɔːl] [kruː] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)][fə'mɪliə(r)] [wɪð] ['hæzədz] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] - [læk] [æt; ət]['æltɪtjuːd] .
All crew members are familiar with hazards of oxygen - lack at altitude .
全部全体人员 成员 是 熟悉的 和 危险 的 氧 - 缺少 在 高度 .

所有机组人员都熟悉高空缺氧的危险。

([peɪdʒ][wʌn]) .
(page 1) .
(页 1) .

（第 1 页）

[siː] [ðæt] [ɔːl] [kruː] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)] [drɪld] [ɪn] " [priˈkɔːʃənz] [wɪð] [ðə; ði][dɪ'mɑːnd] ['sɪstəm] .
See that all crew members are drilled in " precautions with the demand system .
看 那 全部全体人员 成员 是 钻孔 在 " 防范措施 和 这 要求 系统 .

确保所有船员都接受过"需求系统预防措施"的培训。

" ([peɪdʒ] -) .
" (page 19) .
" (页 -) .

（第 19 页）。

[biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [ɔːl] [kruː] ['membəz] ['riːəlaɪz][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv]['mɪksɪŋ] [ɔɪl][ænd; ənd]['ɒksɪdʒən]

Be	sure	that	ALL	crew	members	realize	the	danger	of	mixing	oil	and	oxygen
是	当然	那	全部	全体人员	成员	意识到	这	危险	的	混合	油	和	氧

.

:

.

务必让所有船员意识到油和氧气混合的危险性。

([peɪdʒ] -) .

(page 50) .

(页 -) .

（第 50 页）

[biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kəm'pjuːt] ['ɒksɪdʒən] [dju'reɪʃn] [ɪn] ['dɪfrənt] ['sɪstəmz] [ɒn] [ʃɪp] (['peɪdʒɪz] - & -)

Be	able	to	compute	oxygen	duration	in	different	systems	on	ship	(	pages	39	&	46	)
是	有能力的	到	计算	氧	期间	在	不同的	系统	在	船	(	页面	-	&	-	)

.

:

.

能够计算船上不同系统中的氧气持续时间（第 39 和 46 页）。

['priː] - [flaɪt] [tʃek] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] [ɪ'kwɪpmənt] .

PRE	-	FLIGHT	CHECK	OF	OXYGEN	EQUIPMENT	.
预	-	航班	查看	的	氧	设备	.

飞行前氧气设备检查。

['preʃə(r)] [ɪn] ['dɪfrənt] ['sɪstəmz] .

Pressure	in	different	systems	.
压力	在	不同的	系统	.

不同系统中的压力。

[biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tʃɑːdʒ] ['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [ɪf] ['nesəsəri] .

Be	able	to	charge	oxygen	system	if	necessary	.
是	有能力的	到	收费	氧	系统	如果	必要的	.

必要时能够为氧气系统充电。

([peɪdʒ] -) .

(page 47) .

(页 -) .

（第 47 页）

[tʃek] ['regjuleitəz] [fɔː(r); fə(r)]['prɒpə(r)] ['setɪŋ] (['ɔːtəʊ] - [mɪks]) , ['prɒpəli] ['wɜːkɪŋ] ['daɪəfræm] ,

Check	regulators	for	proper	setting	(	auto	-	mix	)	,	properly	working	diaphragm	,
查看	监管机构	为了	恰当的	环境	(	汽车	-	混合	)	,	适当地	在职的	隔膜	,

[həʊz] - ['regjuleɪtə(r)] [kə'nekʃn] , [ɪ'mɜːdʒənsi] [vælv] [ɒf] .

hose	-	regulator	connection	,	emergency	valve	OFF	.
软管	-	监管机构	联系	,	紧急情况	阀门	离开	.

检查调节器是否设置正确（自动混合）、隔膜是否工作正常、软管与调节器连接是否正常、紧急阀是否关闭。

[tʃek] [iːtʃ] ['steɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['pɒsəb(ə)l]['ɒksɪdʒən] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [æt; ət]['æltɪtjuːd] , ([peɪdʒ][θriː]) .

Check	EACH	station	for	possible	oxygen	deficiency	at	altitude	,	(	page	3	)	.
查看	每个	车站	为了	可能的	氧	不足	在	高度	,	(	页	3	)	.

检查每个站点是否存在高海拔缺氧的情况（第 3 页）。

[tʃek] ['pɔːtəb(ə)l]['ɒksɪdʒən] [ɪ'kwɪpmənt] , ['regjuleɪtə(r)] ['daɪəfræm] , [ænd; ənd]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] [ɪn]

Check	portable	oxygen	equipment	,	regulator	diaphragm	,	and	oxygen	supply	in
查看	便携的	氧	设备	,	监管机构	隔膜	,	和	氧	供应	在

['bɒtlz] , [siː] [ðæt] ['regjuleitəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] ['prɒpəli] .

bottles	,	see	that	regulators	are	working	properly	.
瓶子	,	看	那	监管机构	是	在职的	适当地	.

检查便携式氧气设备、调节器隔膜和氧气瓶，确保调节器工作正常。

[tʃek] [ɔ:l][ri:'tʃɑ:dʒə(r)][həʊz] [vælvz] [fɔ:(r); fə(r)] ['slʌgɪʃ] [ɔ:(r)] ['stɪkɪŋ] [vælvz] ([peɪdʒ] -) .

Check	all	recharger	hose	valves	for	sluggish	or	sticking	valves	(	page	20	)	.
查看	全部	充电器	软管	阀门	为了	迟缓	或者	粘性	阀门	(	页	-	)	.

检查所有充气软管阀门是否运转缓慢或卡滞（第 20 页）。

[nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][ˌɑ:r 'i:] - [dɪ'strɪbju:t] [kru:] ['membəz] [tu:; tə] ['steɪʃnz] [weə(r)] ['ɒksɪdʒən][ɪz][ə'veɪləb(ə)l] [ɪf] [pɑ:t] [ɒv; əv] [sə'plaɪ] [ɪz] [lɒst] .

Know	how	to	re	-	distribute	crew	members	to	stations	where	oxygen	is	available	if	part	of	supply	is	lost	.
知道	如何	到	关于	-	分发	全体人员	成员	到	车站	在哪里	氧	是	可用的	如果	部分	的	供应	是	丢失的	.

如果部分氧气供应中断，要知道如何将船员重新分配到有氧气供应的站点。

(['peɪdʒɪz] - & -) .

(	pages	41	&	45	)	.
(	页面	-	&	-	)	.

（第 41 页和第 45 页）。

['sʌmwʌn] [tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][faɪnd][ænd; ənd][rɪ'peə(r)][ə; eɪ] [li:k] [ɪn]['ɒksɪdʒən][laɪnz] .

Someone	to	be	able	to	find	and	repair	a	leak	in	oxygen	lines	.
某人	到	是	有能力的	到	寻找	和	维修	一个	泄露	在	氧	线条	.

需要有人能够找到并修复氧气管路的泄漏。

([peɪdʒ] -) .

(	page	49	)	.
(	页	-	)	.

（第 49 页）

['fri:kwəntli] [tʃek] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [kru:] ['membəz] ['djʊərɪŋ] [flaɪt] .

Frequently	check	condition	of	crew	members	during	flight	.
频繁地	查看	状况	的	全体人员	成员	期间	航班	.

飞行过程中要经常检查机组人员的状况。

[si:] [ðæt] [wʌn] [kru:] ['membə(r)] [tʃeks] [ɒn][ə; eɪ] ['feləʊ] ['kru:meɪt] [wen] ['præktɪkəbl] .

See	that	one	crew	member	checks	on	a	fellow	crewmate	when	practicable	.
看	那	一	全体人员	成员	检查	在	一个	同伴	船员	什么时候	切实可行的	.

在条件允许的情况下，确保一名船员经常去查看其他船员的情况。

[tʃek] ['evri] - - - ['mɪnɪts] [ə'bʌv] - , - [fi:t] .

Check	every	10	-	15	minutes	above	20	,	000	feet	.
查看	每一个	-	-	-	分钟	多于	-	,	-	脚	.

在海拔20000英尺以上，每隔10-15分钟检查一次。

[ˌsi: 'əʊ] - ['paɪlət][kæn; kən][help][ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑ:d] .

Co	-	Pilot	can	help	in	this	regard	.
合作	-	飞行员	能	帮助	在	这	看待	.

副驾驶在这方面可以提供帮助。

[ɔ:l] [kru:] ['membəz] [ˌʌndə'stænd] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [rɪ'vaɪvɪŋ] [ə; eɪ] [kru:] ['membə(r)] [ʌn'kɒnʃəs] [frɒm; frəm]['ɒksɪdʒən] [læk] .

All	crew	members	understand	principles	of	reviving	a	crew	member	unconscious	from	oxygen	lack	.
全部	全体人员	成员	理解	原则	的	复苏	一个	全体人员	成员	无意识	从	氧	缺少	.

所有船员都了解对因缺氧而昏迷的船员进行复苏的原则。

([peɪdʒ] -) .

(	page	51	)	.
(	页	-	)	.

（第 51 页）

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [kru:] [tʃi:f] [ænd; ənd]['pɜ:sən(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] ['ɒfɪsə(r)][ɒn] ['lændɪŋ] ['eni][ænd; ənd][ɔ:l]

Report	to	crew	chief	and	personal	equipment	officer	on	landing	any	and	all
报告	到	全体人员	首席	和	个人的	设备	官	在	降落	任何	和	全部

['fɔ:lti] ['ɒksɪdʒən] [ɪ'kwɪpmənt] .

faulty	oxygen	equipment	.
故障	氧	设备	.

着陆后，应向机组长和个人装备官报告所有故障的氧气设备。

[meɪk] [ʃʊə(r)] [rɪ'peəz] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ɪ'kwɪpmənt] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [bɪ'fɔ:(r)][nekst] [flaɪt] .

Make	sure	repairs	to	such	equipment	have	been	made	before	next	flight	.
制作	当然	维修	到	这样的	设备	有	到过	制成	前	下一个	航班	.

请确保在下次飞行前完成此类设备的维修。

[ðə; ði] [dɪ'mɑ:nd] ['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm]

THE	DEMAND	OXYGEN	SYSTEM
这	要求	氧	系统

按需供氧系统

[ðə; ði] " [dɪ'mɑ:nd] " ['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɪp] [ɪn'ʃuə] [ə; eɪ] ['fʊli] ['ædɪkwət] ['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ]

The	"	demand	"	oxygen	system	in	your	ship	insures	a	fully	adequate	oxygen	supply
这	"	要求	"	氧	系统	在	你的	船	保险	一个	完全	足够的	氧	供应

[ɪk'sept] ['ʌndə(r)][ðə; ði][məʊst] [ɪk'stri:m] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

except	under	the	most	extreme	conditions	.
除了	在下面	这	最多	极端	状况	.

您船上的"按需供氧"系统可确保氧气供应充足，除非在极端情况下。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'veləpt] [tu:; tə] [sə'plaɪ] [ju:; jʊ] , [ˌɔ:tə'mætɪkli] ,

It	was	developed	to	supply	you	,	AUTOMATICALLY	,
它	曾是	发达	到	供应	你	,	自动地	,

它被开发出来是为了自动为您提供：

[æz; əz] [mʌtʃ] ['ɒksɪdʒən][æz; əz][ju:; jʊ] [ni:d] [wen] [ju:; jʊ] [ni:d] [ˌaɪ 'ti:] - - [æt; ət][ɔ:l]['æltɪtju:dz][ænd; ənd]

as	much	oxygen	as	you	need	when	you	need	it	-	-	at	all	altitudes	and
作为	很多	氧	作为	你	需要	什么时候	你	需要	它	-	-	在	全部	海拔	和

['ʌndə(r)][ɔ:l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

under	all	conditions	.
在下面	全部	状况	.

无论海拔高度和任何条件下，都能随时获得所需的氧气量。

[ðə; ði] [dɪ'mɑ:nd] ['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :

The	DEMAND	OXYGEN	SYSTEM	consists	of	the	following	:
这	要求	氧	系统	由	的	这	下列的	:

按需供氧系统由以下部分组成：

[dɪ'mɑ:nd] [taɪp] [mɑ:sk] .

Demand	type	mask	.
要求	类型	面具	.

需求型口罩。

[mɑ:sk][tu:; tə]['regjuleɪtə(r)]['tju:bɪŋ] .

Mask	to	regulator	tubing	.
面具	到	监管机构	管道	.

面罩至调节器管路。

[dɪ'mɑ:nd] [taɪp] ['regjuleɪtə(r)] ([ə; eɪ] - -) .

Demand	type	regulator	(	A	-	12	)	.
要求	类型	监管机构	(	一个	-	-	)	.

需求型调节器（A-12）。

['pɔ:təb(ə)l] [ˌri:'tʃɑ:rdʒɪŋ] [həʊz] ([fɔ:(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ] [wɔ:k] - [ə'raʊnd] ['bɔtlz]

Portable	recharging	hose	(	for	filling	walk	-	around	bottles
便携的	充电	软管	(	为了	填充	走	-	大约	瓶子

便携式充电软管（用于灌装步行瓶）

['pɔːtəb(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] :
Portable **equipment** **:**
便携的 设备 :

便携式设备:

[ə; eɪ] - [fɔːr]['sɪlɪndə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] - - [dɪ'mɑːnd]['regjuleɪtə(r)] .
A **-** **4** **Cylinder** **with** **A** **-** **13** **demand** **regulator** **.**
一个 - 4 圆柱 和 一个 - - 要求 监管机构 .

A-4 气缸配 A-13 需求调节器。

[diː] - [ˌtuː'tuː]['sɪlɪndə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] - - ['regjuleɪtə(r)] .
D **-** **2** **cylinder** **with** **A** **-** **13** **regulator** **.**
D - 2 圆柱 和 一个 - - 监管机构 .

D-2 气缸配 A-13 调节器。

[ə; eɪ]['pæn(ə)l] [kən'teɪnɪŋ] :
A **panel** **containing** **:**
一个 控制板 包含 :

一个包含以下内容的面板:

[ə; eɪ] [fləʊ] ['ɪndɪkeɪtə(r)]
a **flow** **indicator**
一个 流动 指标

流量指示器

[æn; ən]['ɒksɪdʒən] ['preʃə(r)] [geɪdʒ]
an **oxygen** **pressure** **gauge**
一个 氧 压力 测量

氧气压力表

['sɪlɪndəz] [kən'teɪnɪŋ] ['briːðɪŋ] ['ɒksɪdʒən] .
Cylinders **containing** **breathing** **oxygen** **.**
气缸 包含 呼吸 氧 .

装有呼吸用氧气的钢瓶。

[dɪ'mɑːnd] [taɪp] [mɑːsks]
DEMAND **TYPE** **MASKS**
要求 类型 面具

需求型口罩

[staɪlz] : [ə; eɪ] - 10A [ænd; ənd][ə; eɪ] - -
Styles **:** **A** **-** **10A** **and** **A** **-** **14**
款式 : 一个 - 10A 和 一个 - -

型号: A-10A 和 A-14

[ðə; ðiː][ə; eɪ] - - [mɑːsk][ɪz] ['ɒbsəliːt] .
The **A** **-** **10** **mask** **is** **obsolete** **.**
这 一个 - - 面具 是 过时的 .

A-10型防毒面具已经过时了。

[ðə; ðiː][ə; eɪ] - - [rɪ'vaɪzd] [mɑːsk][ɪz] - .
The **A** **-** **10** **revised** **mask** **is** **obsoete** **.**
这 一个 - - 修改 面具 是 - .

A-10改进型面罩已过时。

[ðə; ðiː][ə; eɪ] - - [mɑːsk][ɪz] ['stændəd] ['ɪʃuː] [fɔː(r); fə(r)]['steɪdʒɪŋ][ænd; ənd]['kɒmbæt]['eəriəz] , [ænd; ənd]
The **A** **-** **14** **mask** **is** **standard** **issue** **for** **staging** **and** **combat** **areas** **,** **and**
这 一个 - - 面具 是 标准 问题 为了 舞台 和 战斗 区域 , 和
[ˌɒpə'reɪʃən(ə)l][ɔː(r)] [rɪ'pleɪsmənt] ['treɪnɪŋ] [skuːlz] .
operational **or** **replacement** **training** **schools** **.**
操作 或者 替代品 训练 学校 .

A-14 防毒面具是集结区、作战区以及作战或替换训练学校的标准装备。

[ðə; ðiː][ə; eɪ] - - - [ə; eɪ][mɑːsk][ɪz] [juːst] [ɪn] ['treɪnɪŋ] [weə(r)] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ə; eɪ] - - [mɑːsks][ɑː(r); ə(r)][nɒt]

The	A	-	10	-	A	mask	is	used	in	training	where	sufficient	A	-	14	masks	are	not
这	一个	-	-	-	一个	面具	是	用过的	在	训练	在哪里	充足的	一个	-	-	面具	是	不是

[ə'veɪləb(ə)l] .

available	.
可用的	.

在A-14面罩数量不足的情况下，训练中使用A-10-A面罩。

[bəuθ][ðə; ðiː][ə; eɪ] - - - [ə; eɪ][ænd; ənd][ðə; ðiː][ə; eɪ] - - [mɑːsks][ɑː(r); ə(r)] [sə'spendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ðiː]

Both	the	A	-	10	-	A	and	the	A	-	14	masks	are	suspended	from	the
两个都	这	一个	-	-	-	一个	和	这	一个	-	-	面具	是	暂停	从	这

['sʌmə(r)] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] ['flaɪɪŋ] ['helmits] .

summer	and	winter	flying	helmets	.
夏天	和	冬天	飞行	头盔	.

A-10-A 和 A-14 面罩均悬挂在夏季和冬季飞行头盔上。

[nəʊt] :

NOTE	:
笔记	:

笔记：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] ['eəriəl] ['gʌnə(r)] [əb'teɪn][ə; eɪ] ['prɒpəli] ['fɪtɪŋ] [mɑːsk] ,

It	is	important	that	AERIAL	GUNNERS	obtain	a	properly	fitting	mask	,
它	是	重要的	那	天线	炮手	获得	一个	适当地	配件	面具	,

对于空中炮手来说，佩戴合适的防毒面具至关重要。

[fɪt][tuː; tə][bəuθ] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] ['helmits] [æt; ət][ðə; ðiː][fɜːst]['steɪʃ(ə)n][ə'veɪləb(ə)l] .

fit	to	both	summer	and	winter	helmets	at	the	first	station	available	.
合身	到	两个都	夏天	和	冬天	头盔	在	这	第一的	车站	可用的	.

在第一个可用的站点即可找到适合夏季和冬季头盔的配件。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ðiː] [ɪk'striːm] [kəʊld][tuː; tə] [wɪtʃ] ['gʌnə(r)] [ɑː(r); ə(r)][səb'dʒektɪd]['ʌndə(r)]['kɒmbæt]

Because	of	the	extreme	cold	to	which	gunners	are	subjected	under	combat
因为	的	这	极端	寒冷的	到	哪个	炮手	是	受	在下面	战斗

[kən'dɪʃ(ə)nz] ,

conditions	,
状况	,

由于炮兵在战斗条件下会遭受极度寒冷的天气，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːn] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪs] [ðə; ðiː][mɑːsk] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['ækjərətli]

you	MUST	learn	to	remove	and	replace	the	mask	quickly	and	accurately
你	必须	学习	到	消除	和	代替	这	面具	迅速地	和	准确

['weərɪŋ] ['hevi] [glʌvz] .

WEARING	HEAVY	GLOVES	.
穿着	重的	手套	.

你必须学会戴上厚手套，快速准确地摘下和戴上口罩。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [mə'nɪpjuleɪt] [ə; eɪ][mɑːsk][ɔː(r)][ʌndʒ'æm][ə; eɪ] . - [kæl] . [gʌn] [wɪð] [nʌm]

It	is	not	easy	to	manipulate	a	mask	or	unjam	a	.	50	cal	.	gun	with	numb
它	是	不是	简单的	到	操纵	一个	面具	或者	解卡	一个	.	-	卡尔	.	枪	和	麻木的

['fɪŋgəz] [ɪn] ['hevi] ['flaɪɪŋ] [glʌvz] .

fingers	in	heavy	flying	gloves	.
手指	在	重的	飞行	手套	.

戴着厚重的飞行手套，手指麻木，操作面罩或排除.50口径手枪的故障并不容易。

['præktɪs] [ðiːz] [θɪŋz] [ɒn] ['evri] ['treɪnɪŋ] [flaɪt] [wɪð] [glʌvz] [ɒn] .

PRACTICE	these	things	on	every	training	flight	with	gloves	ON	.
实践	这些	事物	在	每一个	训练	航班	和	手套	在	.

每次训练飞行时都要戴上手套练习这些动作。

['fɪtɪŋ] [ðə; ði][mɑːsk][tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] - - [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kən,sɪdə'reɪʃnz] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]
FITTING THE MASK TO THE FACE - - There are two considerations in obtaining a
配件 这 面具 到 这 脸 - - 那里 是 二 考虑因素 在 获得 一个
['prɒpə(r)][fɪt] :
proper fit :
恰当的 合身 :

口罩的贴合度——正确佩戴口罩需要考虑两个方面：

[æn; ən][eə(r)] - [taɪt] [siːl] [ɒv; əv][mɑːsk][tuː; tə] [feɪs] .
An AIR - TIGHT SEAL of mask to face .
一个 空气 - 紧的 海豹 的 面具 到 脸 .

口罩与面部完全密封。

['kʌmfət] [ɒv; əv][fɪt] [wɪ'ðaʊt] [ˌʌn'djuː] ['preʃə(r)] .
Comfort of fit without undue pressure .
舒适 的 合身 没有 过度 压力 .

穿着舒适，无过度压力。

[ðə; ði][ə; eɪ] - - - [ə; eɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] - - [mɑːsks] [kʌm] [ɪn] [θriː] ['saɪzɪz] .
The A - 10 - A and A - 14 masks come in three sizes .
这 一个 - - - 一个 和 一个 - - 面具 来 在 三 尺寸 .

A-10-A 和 A-14 型面罩有三种尺寸。

['rʌfli] , - % [ɒv; əv][fl'aɪəz] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði] ['stændəd] (['miːdiəm]) [saɪz][mɑːsk] , - % [ðə; ði]
Roughly , 60 % of flyers will require the STANDARD (medium) size mask , 30 % the
大致 , - % 的 传单 将要 要求 这 标准 (中等的) 尺寸 面具 , - % 这
[lɑːdʒ] [mɑːsk] ,
LARGE mask ,
大的 面具 ,

大约 60% 的乘客需要标准（中号）口罩，30% 的乘客需要大号口罩。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - % [ðə; ði] [smɔːlə(r)] ['saɪzɪz] .
and the remaining 10 % the SMALLER sizes .
和 这 其余的 - % 这 较小的 尺寸 .

剩下的 10% 为较小尺码。

['dʒen(ə)rəl] [ɪn'strʌkʃənz] [kən'sɜːnɪŋ] ['fɪtɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] .
General instructions concerning fitting are .
一般的 指示 有关 配件 是 .

关于安装的一般说明如下：

[sə'spenʃ(ə)n] [pɔɪnts] [ɒn][bəuθ] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] ['helmits] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd]
Suspension points on both summer and winter helmets must be determined
暂停 积分 在 两个都 夏天 和 冬天 头盔 必须 是 决定
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] [ɒn] [iːtʃ] ['flaɪə(r)] .
INDIVIDUALLY on each flyer .
单独 在 每个 传单 .

夏季头盔和冬季头盔的悬挂点必须根据每张传单单独确定。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dʒɒb][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['skwɒdrən]['pɜːsən(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] ['ɒfɪsə(r)][ɔː(r)][ðə; ði] [gruːp]
This is a job for your squadron personal equipment officer or the group
这 是 一个 工作 为了 你的 中队 个人的 设备 官 或者 这 团体
[ˌeɪvi'eɪʃ(ə)n] [ˌfɪzi'ɒlədʒɪst] [ɔː(r)][hɪz; ɪz] [treɪnd] [ə'sɪstənt] .
aviation physiologist or his trained assistant .
航空 生理学家 或者 他的 受过训练 助手 .

这项工作应由你们中队的个人装备官、航空生理学家或他训练有素的助手来完成。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði][mɑːsk][biː; bi] [sə'spendɪd] [haɪ] [ɒn][ðə; ði] [feɪs] ,
It is important that the mask be suspended high on the face ,
它 是 重要的 那 这 面具 是 暂停 高的 在 这 脸 ,

口罩必须高高地挂在脸上。

['siːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['bəʊnɪ] ['pɔːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz][ænd; ənd] [tʃiːk] [bəʊnz][ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði]

sealing	to	the	boney	portion	of	the	nose	and	cheek	bones	and	NOT	the
密封	到	这	骨瘦如柴	部分	的	这	鼻子	和	脸颊	骨头	和	不是	这

[sɒft] [tˈɪʃuːz] .

soft	tissues	.
柔软的	组织	.

密封部位应为鼻骨和颧骨的骨性部分，而非软组织。

['ʌðəwaɪz] [jʊl] [get][ə; eɪ] [liːk] [ɔː(r)][ə; eɪ] " ['kləʊðzˌpɪn] [ɒn][ðə; ði][nəʊz] " [ɪˈfekt] [frɒm; frəm] ['preʃə(r)]

Otherwise	you'll	get	a	leak	or	a	"	clothespin	on	the	nose	"	effect	from	pressure
否则	你会	得到	一个	泄露	或者	一个	"	衣夹	在	这	鼻子	"	影响	从	压力

[ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz]['waɪə(r)] .

of	the	nose	wire	.
的	这	鼻子	金属丝	.

否则，鼻梁钢圈的压力会导致漏气或产生"鼻子上夹着衣夹"的效果。

[nəʊt] :

NOTE	:
笔记	:

笔记：

[biː; bi][ʃʊə(r)][ðə; ði]['regjuleɪtə(r)][həʊz][klɪp][ɔː(r)][ðə; ði][klɪp][ɒn][ðə; ði] [wɔːk] - [əˈraʊnd]['bɒt(ə)l][ɪz] [klɪpt]

Be	sure	the	regulator	hose	clip	or	the	clip	on	the	walk	-	around	bottle	is	clipped
是	当然	这	监管机构	软管	夹子	或者	这	夹子	在	这	走	-	大约	瓶子	是	剪辑

[haɪ] [ɪˈnʌf] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['kləʊðɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ɔːl] ['tenʃ(ə)n] [frɒm; frəm][mɑːsk][həʊz] - -

high	enough	on	your	clothing	to	remove	all	tension	from	mask	hose	-	-
高的	足够的	在	你的	衣服	到	消除	全部	紧张	从	面具	软管	-	-

['ʌðəwaɪz] [ðə; ði][mɑːsk] [wɪl] [biː; bi] ['pʊld] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [wɪl] [liːk] [ˌaʊtˈsaɪd][eə(r)] .

otherwise	the	mask	will	be	pulled	down	on	the	face	and	will	leak	outside	air	.
否则	这	面具	将要	是	拉	向下	在	这	脸	和	将要	泄露	外部	空气	.

务必将调节器软管夹或呼吸瓶上的夹子夹在衣服上足够高的位置，以消除面罩软管的所有张力——否则面罩会被拉到脸上，导致外部空气泄漏。

[əˈbʌv] - , - [fiːt] [wɪð] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] - [dɪˈgriːz] [ænd; ənd]['ləʊə(r)] ,

Above	25	,	000	feet	with	the	temperature	20	degrees	and	lower	,
多于	-	,	-	脚	和	这	温度	-	学位	和	降低	,

海拔25000英尺以上，气温20度及以下，

[ðə; ði] [tˈɪʃuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] ['kɒntrækt; kənˈtrækt][ænd; ənd][ðə; ði]['rʌbə(r)] [mɑːsk]['luːzɪz][ɪts][ˌplaɪəˈbɪlɪti]

the	tissues	of	the	face	contract	and	the	rubber	mask	loses	its	pliability
这	组织	的	这	脸	合同	和	这	橡皮	面具	失败	它是	柔韧性

.

:
.

面部组织收缩，橡胶面罩失去弹性。

['ʌndə(r)] [ðiːz] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,

Under	these	conditions	,
在下面	这些	状况	,

在这些条件下，

[ðə; ði][mɑːsk][tend][tuː; tə][fɔːl] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] ['nesəsəri] [tuː; tə]

the	mask	tends	to	fall	away	from	the	face	and	it	becomes	necessary	to
这	面具	倾向于	到	落下	离开	从	这	脸	和	它	变成	必要的	到

['ʃɔːt(ə)n] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [səˈspenʃ(ə)n] [stræps] .

SHORTEN	THE	UPPER	SUSPENSION	STRAPS	.
缩短	这	上	暂停	肩带	.

面罩容易从脸上滑落，因此需要缩短上部悬挂带。

[ɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə]['wɔːmə(r)]['æltɪtjuːdz] ,
On returning to warmer altitudes ,
在 返回 到 更温暖 海拔 ,

返回温暖海拔地区后，

[ðiːz] [mʌst; məst][biː; bi] ['luːs(ə)nd] [ə'gen] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [dɪs'kʌmfət] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [tuː] ['taɪtli] ['fɪtɪŋ]
these must be loosened again to avoid discomfort from a too tightly fitting
这些 必须 是 松动 再次 到 避免 不适 从 一个 也 紧紧 配件
[mɑːsk] .
mask .
面具 .

这些必须再次放松，以避免口罩过紧造成的不适。

([ə'plaɪz] ['tʃiːfli] [tuː; tə] ['gʌnə(r)]) .
(Applies chiefly to gunners) .
(适用 主要 到 炮手) .

（主要适用于炮手）

[ɪk'sesɪv] [bɪəd] ['stʌbl] [wɪl] [həʊld][ðə; ði][mɑːsk] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [kɔːz] [liːk]
Excessive beard stubble will hold the mask away from the face and cause leak
过多的 胡须 茬 将要 抓住 这 面具 离开 从 这 脸 和 原因 泄露
[ə'raʊnd][ðə; ði][dʒɔːz] .
around the jaws .
大约 这 下颚 .

过长的胡茬会使口罩与面部分离，导致下巴周围漏气。

[siː] [peɪdʒ] - [fɔː(r); fə(r)][keə(r)][ɒv; əv][mɑːsk] .
See page 35 for care of mask .
看 页 - 为了 关心 的 面具 .

有关口罩的保养，请参见第 35 页。

['testɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [liːks] - -
TESTING FOR LEAKS - -
测试 为了 泄漏 - -

泄漏测试 --

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [θʌm] ['əʊvə(r)][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][mɑːsk][tjuːb] (['ræpɪd] [ˌdɪskə'nekt]) [ænd; ənd]
Holding the thumb over the end of the mask tube (rapid disconnect) and
保持 这 拇指 超过 这 结尾 的 这 面具 管子 (迅速的 断开) 和
[ɪn'heɪlɪŋ] ['dʒentli] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːz] [ðə; ði][mɑːsk][tuː; tə] [kə'læps] [ɒn][ðə; ði] [feɪs] .
inhaling GENTLY should cause the mask to collapse on the face .
吸入 轻轻地 应该 原因 这 面具 到 坍塌 在 这 脸 .

用拇指按住面罩管的末端（快速断开），轻轻吸气，面罩应该会塌陷到脸上。

[ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [liːk] [ɪz] [əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz] .
The most common place for a leak is alongside the bridge of the nose .
这 最多 常见的 地方 为了 一个 泄露 是 旁边 这 桥 的 这 鼻子 .

最容易发生渗漏的地方是鼻梁附近。

[ðə; ði]['æktʃuəl][saɪt][ɒv; əv] [liːk] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] ['pʊtɪŋ] ['fɪŋgə(r)] - [pɔɪnt] ['preʃə(r)] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]
The actual site of leak is determined by putting finger - point pressure beside the
这 实际的 地点 的 泄露 是 决定 经过 推杆 手指 - 观点 压力 旁 这
[nəʊz][ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [tʃiːk] [bəʊnz] ,
nose and over the cheek bones ,
鼻子 和 超过 这 脸颊 骨头 ,

通过将手指按压在鼻翼两侧和颧骨上方，即可确定实际的渗漏位置。

[wʌn] [pɔɪnt] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .
one point at a time .
一 观点 在 一个 时间 .

一次只关注一点。

[ðə; ði] [nəʊz] ['waɪə(r)] [ɪz] [ðen] [ˌɑːr 'iː] - [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə] [kɔːz] ['preʃə(r)] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .

The	nose	wire	is	then	re	-	adjusted	to	cause	pressure	at	this	point	.
这	鼻子	金属丝	是	然后	关于	-	调整	到	原因	压力	在	这	观点	.

然后重新调整鼻梁条，使该处产生压力。

[biː; bi] [ʃʊə(r)] [ðə; ði] [mɑːsk] [ɪz] [haɪ] [ɪ'nʌf] [ɒn] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊz]

Be	sure	the	mask	is	high	enough	on	the	face	and	on	the	bridge	of	the	nose
是	当然	这	面具	是	高的	足够的	在	这	脸	和	在	这	桥	的	这	鼻子

.

:

.

确保口罩佩戴位置足够高，遮住脸部和鼻梁。

[ɪf] [ðə; ði] [siːl] [ɪz] [stɪl] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['bəʊnɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊz] [traɪ] [ðə; ði] [nekst] ['lɑːdʒɪst] [saɪz]

If	the	seal	is	still	below	the	boney	portion	of	the	nose	try	the	next	largest	size
如果	这	海豹	是	仍然	以下	这	骨瘦如柴	部分	的	这	鼻子	尝试	这	下一个	最大	尺寸

[mɑːsk] .

mask	.
面具	.

如果密封圈仍然低于鼻骨部分，请尝试使用大一号的面罩。

" [snɪf] - ['testə(r)] " - - [æn; ən] [ɪ'fektɪv] " [snɪf] - ['testə(r)] " [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'tektɪŋ] [smɔːl] [liːks]

"	SNIFF	-	TESTER	"	-	-	An	effective	"	sniff	-	tester	"	for	detecting	small	leaks
"	嗅	-	测试员	"	-	-	一个	有效的	"	嗅	-	测试员	"	为了	检测	小的	泄漏

[kæn; kən] [biː; bi] [əb'teɪnd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

can	be	obtained	as	follows	:
能	是	获得	作为	跟随	:

“嗅探器”——一种用于检测微小泄漏的有效“嗅探器”可按如下方式获得：

[əb'teɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['neɪz(ə)l] [ɪnh'eɪləz] - ['benzɪdriːn] , [vɪks] , - ([ɔː(r)]

Obtain	one	of	the	commercial	nasal	inhalers	-	Benzedrine	,	Vick's	,	Penetro	(	or
获得	一	的	这	商业的	鼻腔	吸入器	-	苯丙胺	,	维克斯	,	-	(	或者

['met(ə)l] [tjuːb] [ɒv; əv] ['kɒmpərəb(ə)l] [saɪz]) .

metal	tube	of	comparable	size	)	.
金属	管子	的	可比	尺寸	)	.

购买市售的鼻吸入器——苯丙胺、维克斯、Penetro（或尺寸相近的金属管）。

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [end] ['ɔːdnrəli] [ɪn'sɜːtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [nəʊz] [flʌʃ] [wɪð] [ðə; ði] ['bærəl] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Cut	off	the	end	ordinarily	inserted	into	the	nose	flush	with	the	barrel	of	the
切	离开	这	结尾	按说	插入	进入	这	鼻子	冲洗	和	这	桶	的	这

[kən'teɪnə(r)] ,

container	,
容器	,

将通常插入鼻孔的一端切掉，使其与容器筒身齐平。

[ænd; ənd] [rɪ'muːv] ['kɒntents] .

and	remove	contents	.
和	消除	内容	.

并删除内容。

[fɪt] ['bærəl] [wɪð] [æn; ən] ['eətaɪt] [kɔːk] ['stɒpə(r)] .

Fit	barrel	with	an	airtight	cork	stopper	.
合身	桶	和	一个	密闭	软木	塞子	.

给枪管装上密封性良好的软木塞。

['streɪtn] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [klɪp] [ɔː(r)] [teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['waɪə(r)] [ɒv; əv] ['sɪmələ(r)] [geɪdʒ] ,

Straighten	a	paper	clip	or	take	a	piece	of	wire	of	similar	gage	,
拉直	一个	纸	夹子	或者	拿	一个	片	的	金属丝	的	相似的	量规	,

把回形针拉直，或者取一段粗细相近的金属丝，

[kʌt] [tuː; tə] 2½ [ɪntʃ] [leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] [draɪv] [wʌn] [end] ['fɜːmli] ['ɪntuː] ['ləʊsə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [kɔːk] ['stɒpə(r)] .

cut	to	2½	inch	length	,	and	drive	one	end	firmly	into	lower	side	of	cork	stopper	.
切	到	2½	英寸	长度	,	和	驾驶	一	结尾	牢牢	进入	降低	边	的	软木	塞子	.

剪成 2½ 英寸长，并将一端牢牢地钉入软木塞的下侧。

['fæʃ(ə)n] ['ʌðə(r)] [end] [ɒv; əv] ['waɪə(r)] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃ] [fɪʃ] [hʊk] [bend] .

Fashion	other	end	of	wire	into	a	1	/	4	inch	fish	hook	bend	.
时尚	其他	结尾	的	金属丝	进入	一个	1	/	4	英寸	鱼	钩	弯曲	.

将金属丝的另一端弯成 1/4 英寸的鱼钩状。

[meɪk] [ə; eɪ] [bɔːl] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ɔː(r)] ['taɪtli] [ræpt] [gɔːz] , ½ [ɪntʃ] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] ,

Make	a	ball	of	cotton	or	tightly	wrapped	gauze	,	½	inch	in	diameter	,
制作	一个	球	的	棉布	或者	紧紧	包装	纱布	,	½	英寸	在	直径	,

取一团棉花或纱布，紧紧包裹成球状，直径约1.25厘米。

[ænd; ənd] [ə'tætʃ] [tuː; tə] [bent] [end] [ɒv; əv] ['waɪə(r)] .

and	attach	to	bent	end	of	wire	.
和	附	到	弯曲	结尾	的	金属丝	.

并将其连接到电线的弯曲端。

[səʊk] [ðə; ði] ['kɒtn] [ɔː(r)] [gɔːz] ,

Soak	the	cotton	or	gauze	,
浸泡	这	棉布	或者	纱布	,

将棉花或纱布浸湿，

[ɪn] [ɔɪl] [ɒv; əv] ['pepəmɪnt] [ɔː(r)] [ɔɪl] [ɒv; əv] [kləʊvz] ([əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['skwɒdrən] ['dentɪst] [ɔː(r)] [flaɪt] ['sɜːdʒən]) [ænd; ənd] [fɪt] [kɔːk] ['stɒpə(r)] ,

in	oil	of	peppermint	or	oil	of	cloves	(	obtained	from	squadron	dentist	or	flight	surgeon	)	and	fit	cork	stopper	,
在	油	的	薄荷	或者	油	的	丁香	(	获得	从	中队	牙医	或者	航班	外科医生	)	和	合身	软木	塞子	,

用薄荷油或丁香油（从飞行队牙医或飞行外科医生处获得）封口，并配上合适的软木塞。

['kærɪɪŋ] [ðə; ði] " [snɪf] - ['testə(r)] " ['taɪtli] ['ɪntuː] ['met(ə)l] [kən'teɪnə(r)] .

carrying	the	"	sniff	-	tester	"	tightly	into	metal	container	.
携带	这	"	嗅	-	测试员	"	紧紧	进入	金属	容器	.

将"嗅觉测试仪"紧紧地放入金属容器中。

[tuː; tə] " [snɪf] - [test] " ,

To	"	sniff	-	test	"	,
到	"	嗅	-	测试	"	,

进行"嗅探"

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['stɒpə(r)] [ænd; ənd] [həʊld] [ðə; ði] ['kɒtn] [plʌg] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊz] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɑːsk] ([aɪz] [kləʊzd]) .

remove	the	stopper	and	hold	the	cotton	plug	on	both	sides	of	the	nose	at	the	top	of	the	mask	(	eyes	closed	)	.
消除	这	塞子	和	抓住	这	棉布	插头	在	两个都	侧面	的	这	鼻子	在	这	顶部	的	这	面具	(	眼睛	关闭	)	.

取下塞子，将棉塞放在口罩顶部鼻梁两侧（闭上眼睛）。

[ɪn'heɪl] ['dʒentli] [wɪð] [ðə; ði] [mɑːsk] [həʊz] [blɒkt] .

Inhale	gently	with	the	mask	hose	blocked	.
吸入	轻轻地	和	这	面具	软管	已屏蔽	.

堵住面罩软管，轻轻吸气。

[ə; eɪ] [liːk] [ɪz] ['prez(ə)nt] [ɪf] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [snɪf] - ['testə(r)] " [ɪz] [dɪ'tektɪd] .

A	leak	is	present	if	the	contents	of	the	"	sniff	-	tester	"	is	detected	.
一个	泄露	是	展示	如果	这	内容	的	这	"	嗅	-	测试员	"	是	检测到	.

如果检测到"嗅探器"中的内容物，则说明存在泄漏。

[rʌf] [æz; əz] [ðɪs] [test] [siːm] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['veri] ['sensətɪv] .

Rough	**as**	**this**	**test**	**seems**	**,**	**it**	**is**	**very**	**sensitive**	**.**
粗糙的	作为	这	测试	似乎	,	它	是	非常	敏感的	.

虽然这个测试看起来很粗糙，但它非常灵敏。

[nəʊt] : [ðə; ði] " [snɪf] - ['testə(r)] " [ɪz]['ɔːlsəʊ] [ɪ'fektɪv] [ɪn] ['testɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] ['regjuleɪtə(r)]

NOTE	**:**	**The**	**"**	**sniff**	**-**	**tester**	**"**	**is**	**also**	**effective**	**in**	**testing**	**the**	**DEMAND**	**REGULATOR**
笔记	:	这	"	嗅	-	测试员	"	是	还	有效的	在	测试	这	要求	监管机构

[fɔː(r); fə(r)] [liːks] .

for	**leaks**	**.**
为了	泄漏	.

注意：嗅觉测试仪也可有效测试需求调节器是否存在泄漏。

[pʊt][ɒn][mɑːsk] .

Put	**on**	**mask**	**.**
放	在	面具	.

戴上口罩。

[fɪt] ['snʌgli] [tuː; tə] [feɪs] .

Fit	**snugly**	**to**	**face**	**.**
合身	舒适地	到	脸	.

紧贴面部。

[plʌg] ['ɪntuː]['regjuleɪtə(r)][həʊz] .

Plug	**into**	**regulator**	**hose**	**.**
插头	进入	监管机构	软管	.

插入调节器软管。

[tɜːn] ['ɔːtəʊ] - [mɪks] ([eə(r)]) ['liːvə(r)] [ɒf] .

Turn	**Auto**	**-**	**Mix**	**(**	**Air**	**)**	**Lever**	**OFF**	**.**
转动	汽车	-	混合	(	空气	)	杠杆	离开	.

关闭自动混合（空气）杆。

[həʊld] [snɪf] - ['testə(r)][kləʊz][tuː; tə]['regjuleɪtə(r)] ['daɪəfræm] [ænd; ənd] [briːð] ['nɔːməli] ['sevrəl] [taɪmz]

Hold	**sniff**	**-**	**tester**	**close**	**to**	**regulator**	**diaphragm**	**and**	**breathe**	**normally**	**several**	**times**
抓住	嗅	-	测试员	关闭	到	监管机构	隔膜	和	呼吸	通常情况下	一些	时代

.

:

.

将嗅觉测试器靠近调节器隔膜，正常呼吸几次。

[ɪf] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv][ðə; ði] [snɪf] - ['testə(r)] " [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tektɪd] , [ðə; ði]['regjuleɪtə(r)][hæz; həz][ə; eɪ]

If	**the**	**contents**	**of**	**the**	**sniff**	**-**	**tester**	**"**	**are**	**detected**	**,**	**the**	**regulator**	**has**	**a**
如果	这	内容	的	这	嗅	-	测试员	"	是	检测到	,	这	监管机构	有	一个

[liːk] .

leak	**.**
泄露	.

如果检测到"嗅探器"的内容物，则说明调节器存在泄漏。

[tuː] [taɪps] [ɒv; əv] " [snɪf] - ['testəz]

TWO	**TYPES**	**OF**	**"**	**SNIFF**	**-**	**TESTERS**
二	类型	的	"	嗅	-	测试人员

两种类型的"嗅觉测试仪"

" ['kɒtn] ['pledʒɪt] [səʊkt] [wɪð] [ɔɪl][ɒv; əv] ['pepəmɪnt] .

"	**Cotton**	**pledget**	**soaked**	**with**	**oil**	**of**	**peppermint**	**.**
"	棉布	抵押品	浸泡过	和	油	的	薄荷	.

浸过薄荷油的棉球。

['benzɪdriːn] [ɪn'heɪlə(r)] [kən'teɪnɪŋ] ['blɒtə(r)] [səʊkt] [wɪð] [ɔɪl][ɒv; əv] ['pepəmɪnt] .

Benzedrine	**inhaler**	**containing**	**blotter**	**soaked**	**with**	**oil**	**of**	**peppermint**	**.**
苯丙胺	吸入器	包含	吸墨纸	浸泡过	和	油	的	薄荷	.

含有浸泡过薄荷油的贴片的苯丙胺吸入器。

[fɪg] . [wʌn]
Fig . 1
如图 . 1

图1

[rɪ'muːvɪŋ] [mɑːsk][æt; ət] ['ælтɪtjuːd] - -
REMOVING MASK AT ALTITUDE - -
移除 面具 在 高度 - -

在高空摘下口罩——

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [jɔː(r); jə(r)]['ɒksɪdʒən][mɑːsk] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [ə'bʌv] - , -
There are many reasons why your oxygen mask will be removed above 20 , 000
那里 是 许多 原因 为什么 你的 氧 面具 将要 是 已移除 多于 - , -
[fiːt] .
feet .
脚 .

在海拔 20,000 英尺以上的地方，有很多原因会导致你的氧气面罩被摘掉。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['kaʊntləs] " ['æksɪdənts] " [ɪn] ['hevi] ['bɒmə(r)] [kruːz] [ɪn]
This has been responsible for countless " accidents " in heavy bomber crews IN
这 有 到过 负责任的 为了 无数 " 事故 " 在 重的 轰炸机 船员 在
[əd'vɑːnst] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd][ɪn]['kɒmbæt] .
advanced training and in combat .
先进的 训练 和 在 战斗 .

这导致重型轰炸机机组人员在高级训练和战斗中发生无数次“事故”。

[lɜːn] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['teknɪk] [naʊ] , ['weərɪŋ] ['hevi] [glʌvz] .
LEARN THE PROPER TECHNIC NOW , wearing heavy gloves .
学习 这 恰当的 技术 现在 , 穿着 重的 手套 .

现在就戴上厚手套，学习正确的操作技巧。

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['ɒksɪdʒən][mɑːsk] [ɒf] [æt; ət] - ,
You can take your oxygen mask off at 30 ,
你 能 拿 你的 氧 面具 离开 在 - ,

30岁就可以摘掉氧气面罩了。

- [fiːt] [ænd; ənd][biː; bi][æz; əz] [seɪf] [æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
000 feet and be as safe as you are on the ground ,
- 脚 和 是 作为 安全的 作为 你 是 在 这 地面 ,

在 000 英尺的高空，也能像在地面上一样安全。

[prə'vaɪdɪŋ] [juː; jʊ] [həʊld] [jɔː(r); jə(r)] [breθ] [ænd; ənd][dəʊnt] [briːð] [ðə; ði] " [θɪn] " [ˌaʊt'saɪd][eə(r)] .
PROVIDING YOU HOLD YOUR BREATH and don't breathe the " thin " outside air .
提供 你 抓住 你的 气息 和 不 呼吸 这 " 薄的 " 外部 空气 .

前提是你要屏住呼吸，不要呼吸“稀薄”的室外空气。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'muːv] [jɔː(r); jə(r)][mɑːsk]
The following are a few of the reasons why you will remove your mask
这 下列的 是 一个 很少 的 这 原因 为什么 你 将要 消除 你的 面具
[æt; ət] [haɪ] ['ælтɪtjuːd] .
at high altitude .
在 高的 高度 .

以下是一些在高海拔地区需要摘下呼吸面罩的原因。

[dəʊnt] [rɪ'muːv] [jɔː(r); jə(r)] [glʌvz] ,
DON'T REMOVE YOUR GLOVES ,
不 消除 你的 手套 ,

不要脱掉手套。

[fɔː(r); fə(r)] ['friːzɪŋ] [ə'kɜːz] ['ɔːlməʊst] [ˌɪnstən'teɪniəsli] [ænd; ənd] ['peɪnləsli] [æt; ət] ['temprətʃər] [ɒv; əv]
for **freezing** **occurs** **almost** **instantaneously** **and** **painlessly** **at** **temperatures** **of**
为了 冷冻 发生 几乎 瞬间 和 无痛 在 温度 的
- [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd]['ləʊə(r)] .
30 **below** **and** **lower** **.**
- 以下 和 降低 .

在零下30度及以下的温度下，几乎会立即且无痛地结冰。

[tuː; tə][waɪp]['mɔɪstʃə(r)][frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði][mɑːsk][æt; ət]['regjələ(r)] ['ɪntərvlz] - - [fɔː(r); fə(r)] ['kʌmfət]
To **wipe** **moisture** **from** **inside** **the** **mask** **at** **regular** **intervals** **-** **-** **for** **comfort**
到 擦拭 水分 从 里面 这 面具 在 常规的 间隔 - - 为了 舒适
[ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'vent] [aɪs][fɔː'meɪʃ(ə)n] [ə'raʊnd] [ɪg'zɔːst] [vælv] .
and **to** **prevent** **ice** **formation** **around** **exhaust** **valve** **.**
和 到 防止 冰 形成 大约 排气 阀门 .

定期擦拭面罩内的水分，以保持舒适并防止排气阀周围结冰。

[nəʊt] :
NOTE **:**
笔记 :

笔记：

[ə; eɪ] ['pʌd(ə)l] [ɒv; əv] [kən'denst] ['mɔɪstʃə(r)] ['laɪɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['flʌtə(r)] [vælv] [wɪl] ['rendə(r)][ˌaɪ 'tiː]
A **puddle** **of** **condensed** **moisture** **lying** **over** **the** **flutter** **valve** **will** **render** **it**
一个 水坑 的 浓缩版 水分 说谎 超过 这 扑 阀门 将要 使成为 它
['juːsləs] .
useless **.**
无用 .

如果阀门上积聚了一层冷凝水，就会使阀门失效。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [wɔːnd] [ɒv; əv] [ðɪs] ; [wen] [juː; jʊ] [briːð] [aʊt] ,
You **will** **be** **warned** **of** **this** **;** **when** **you** **breathe** **out** **,**
你 将要 是 警告 的 这 ; 什么时候 你 呼吸 出去 ,

你会收到这样的警告：当你呼气时，

[ðə; ði][eə(r)][frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)][mɑːsk] ['kɒmz] [aʊt][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][mɑːsk] , ['fɒgɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]
the **air** **from** **your** **mask** **comes** **out** **the** **top** **of** **the** **mask** **,** **fogging** **your**
这 空气 从 你的 面具 来 出去 这 顶部 的 这 面具 , 雾化 你的
['gɒg(ə)lz] .
goggles **.**
风镜 .

面罩内的空气会从面罩顶部逸出，导致护目镜起雾。

[tuː; tə] [bləʊ] [jɔː(r); jə(r)][nəʊz] .
To **blow** **your** **nose** **.**
到 吹 你的 鼻子 .

擤鼻涕。

[tuː; tə][help][klɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] [ɒn] [dɪ'sent] [baɪ]['həʊldɪŋ][nəʊz][ænd; ənd] ['bləʊɪŋ] ([ɪf] ['nesəsəri])
To **help** **clear** **your** **ears** **on** **descent** **by** **holding** **nose** **and** **blowing** **(** **if** **necessary** **)**
到 帮助 清除 你的 耳朵 在 下降 经过 保持 鼻子 和 吹 (如果 必要的)
.
:
.

下山时，捏住鼻子擤鼻涕（如有必要），有助于清除耳内异物。

[tuː; tə]['vɒmɪt] [ɪf] [juː; jʊ][get] [sɪk] .
To **vomit** **if** **you** **get** **sick** **.**
到 呕吐 如果 你 得到 生病的 .

生病时要呕吐。

[tuː; tə] [teɪk] ['nʌrɪʃmənt] [ænd; ənd] [hɒt] [drɪŋks] [ɒn] ['mɪʃənz] .

To	take	nourishment	and	hot	drinks	on	missions	.
到	拿	营养	和	热的	饮料	在	任务	.

执行任务时携带营养品和热饮。

[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [mɑːsks] .

To	change	masks	.
到	改变	面具	.

更换口罩。

['teknɪk] - - ['nevə(r)] [briːð] [wen] [mɑːsk] [ɪz] [ɒf] [feɪs] [ɔː(r)] [ɪz] ['luːs(ə)nd] [frɒm; frəm] ['helmɪt] .

TECHNIC	-	-	NEVER	breathe	when	mask	is	off	face	or	is	loosened	from	helmet	.
技术	-	-	绝不	呼吸	什么时候	面具	是	离开	脸	或者	是	松动	从	头盔	.

技术要点——当面罩离开面部或从头盔上松脱时，切勿呼吸。

['præktɪs] [ðɪs] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪrə(r)] : ([siː] [fɪg] . [ˌtuː'tuː] , [θriː] & [fɔːr])

PRACTICE	THIS	with	a	mirror	:	(	See	Fig	.	2	,	3	&	4	)
实践	这	和	一个	镜子	:	(	看	如图	.	2	,	3	&	4	)

对着镜子练习一下：（参见图2、3和4）

[həʊld] [mɑːsk] [tuː; tə] [feɪs] ['fɜːmli] [wɪð] [left] [hænd] .

Hold	mask	to	face	firmly	with	left	hand	.
抓住	面具	到	脸	牢牢	和	左边	手	.

用左手将口罩牢牢地按在脸上。

[ˌdɪsɪn'geɪdʒ] [mɑːsk] [klɪp] [frɒm; frəm] ['helmɪt] [wɪð] [raɪt] [hænd] .

Disengage	mask	clip	from	helmet	with	right	hand	.
脱离接触	面具	夹子	从	头盔	和	正确的	手	.

用右手将面罩卡扣从头盔上解开。

['həʊldɪŋ] [mɑːsk] ['snʌgli] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪð] [left] [hænd] , [teɪk] [θriː] [ɔː(r)] [fɔːr] [diːp] [breθs] [ɒv; əv]

Holding	mask	snugly	in	position	with	left	hand	,	take	3	or	4	deep	breaths	of
保持	面具	舒适地	在	位置	和	左边	手	,	拿	3	或者	4	深的	呼吸	的

['ɒksɪdʒən] .

oxygen	.
氧	.

用左手将面罩紧紧固定在位，深吸3到4口氧气。

[rɪ'muːv] [mɑːsk] [wɪð] [left] [hænd] , ['həʊldɪŋ] [breθ] .

Remove	mask	with	left	hand	,	HOLDING	BREATH	.
消除	面具	和	左边	手	,	保持	气息	.

屏住呼吸，用左手摘下口罩。

[ðə; ði] [raɪt] [hænd] [ɪz] [friː] [tuː; tə] ['sɜːvɪs] [mɑːsk] , [tuː; tə] [bləʊ] [nəʊz] [ɔː(r)] [tuː; tə] [əd'mɪnɪstə(r)] [fuːd] [ɔː(r)] [drɪŋk] .

The	right	hand	is	free	to	service	mask	,	to	blow	nose	or	to	administer	food	or	drink	.
这	正确的	手	是	自由的	到	服务	面具	,	到	吹	鼻子	或者	到	管理	食物	或者	喝	.

右手可以空出来，用来整理口罩、擤鼻涕或分发食物或饮料。

[həʊld] [mɑːsk] [ɪn] [left] [hænd] .

Hold	mask	in	left	hand	.
抓住	面具	在	左边	手	.

左手拿着口罩。

[wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [briːð] ,

When	you	have	to	breathe	,
什么时候	你	有	到	呼吸	,

当你需要呼吸的时候，

[ˌriːəˈpleɪ] [mɑːsk][tuː; tə] [feɪs] ['meɪkɪŋ] [ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][held] ['snʌgli] [ə'lɒŋ] [saɪdz][ɒv; əv][nəʊz] [wɪð] ['ɪndeks]
reapply **mask** **to** **face** **making** **sure** **it** **is** **held** **snugly** **along** **sides** **of** **nose** **with** **index**
重新申请 面具 到 脸 制作 当然 它 是 握住 舒适地 沿着 侧面 的 鼻子 和 指数
[ænd; ənd]['mɪd(ə)l]['fɪŋgə(r)][ɒv; əv][left][hænd] ,
and **middle** **finger** **of** **left** **hand** **,**
和 中间 手指 的 左边 手 ,

用左手食指和中指将面膜重新敷在脸上，确保面膜紧贴鼻梁两侧。

[wʌn][ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
one **on** **each** **side** **.**
一 在 每个 边 .

两边各一个。

[ɒv; əv][nəʊz] ([həʊld][mɑːsk][ɪn][pɑːm][ɒv; əv][hænd] [wɪð] ['ɪndeks][ænd; ənd]['mɪd(ə)l]['fɪŋgə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]
of **nose** **(** **hold** **mask** **in** **palm** **of** **hand** **with** **index** **and** **middle** **finger** **making** **a**
的 鼻子 (抓住 面具 在 棕榈 的 手 和 指数 和 中间 手指 制作 一个
[viː] ,
V **,**
V ,

（用食指和中指呈V字形将口罩放在手掌中，

[wʌn][ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ][nəʊz] [piːs]) .
one **on** **each** **side** **of** **the** **nose** **piece** **)** **.**
一 在 每个 边 的 这 鼻子 片) .

鼻托两侧各一个）。

[teɪk] [fɔːr][ɔː(r)][faɪv] [diːp] [breθs] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][mɑːsk][ænd; ənd] [rɪ'piːt] # [fɔːr] .
Take **4** **or** **5** **deep** **breaths** **from** **the** **mask** **and** **repeat** **#** **4** **.**
拿 4 或者 5 深的 呼吸 从 这 面具 和 重复 # 4 .

戴上口罩深吸 4 或 5 口气，然后重复步骤 4。

[ðɪs] [prə'siːdʒə(r)] [meɪ] [biː; bi] [kept] [ʌp] [ɪn'defɪnətli] [wɪð] [kəm'pliːt] ['seɪfti] , [prə'vaɪdɪŋ] [juː; jʊ] [doʊnt]
This **procedure** **may** **be** **kept** **up** **indefinitely** **with** **complete** **safety** **,** **providing** **you** **DON'T**
这 程序 可能 是 保留 向上 无限期 和 完全的 安全 , 提供 你 不
[briːð] [ˌaʊt'saɪd] [eə(r)] .
BREATHE **OUTSIDE** **AIR** **.**
呼吸 外部 空气 .

只要你不呼吸室外空气，这个程序就可以无限期地持续下去，而且完全安全。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː]
Fig **.** **2**
如图 . 2

图2

[mɑːsk] ['teknɪk] ([wʌn])
MASK **TECHNIC** **(** **1** **)**
面具 技术 (1)

面具技术（1）

[fɪg] . [θriː]
Fig **.** **3**
如图 . 3

图3

[mɑːsk] ['teknɪk] ([ˌtuː'tuː] & [θriː])
MASK **TECHNIC** **(** **2** **&** **3** **)**
面具 技术 (2 & 3)

面具技术（2 & 3）

[fɪg] . [fɔːr]
Fig **.** **4**
如图 . 4

图4

[mɑːsk] ['teknɪk] ([fɔːr])
MASK **TECHNIC** **(4)**
面具 技术 (4)

面具技术（4）

[mɑːsk][tuː; tə] ['regjuleɪtə(r)] [kə'nekʃn]
MASK **TO** **REGULATOR** **CONNECTION**
面具 到 监管机构 联系

面罩与调节器连接

(['ræpɪd] [ˌdɪskə'nekt])
(RAPID DISCONNECT)
(迅速的 断开)

（快速断开）

[ɪz][ðə; ði] ['rʌbə(r)] ['gæskɪt] [ɪn] [pleɪs] ?
IS THE RUBBER GASKET IN PLACE ?
是 这 橡皮 垫片 在 地方 ?

橡胶垫圈安装到位了吗?

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['gæskɪt][æn; ən][eə(r)] - [taɪt] [siːl] [æt; ət] [ðɪs] [dʒɔɪnt][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
Without the gasket an air - tight seal at this joint is impossible .
没有 这 垫片 一个 空气 - 紧的 海豹 在 这 联合的 是 不可能的 .

如果没有垫片，这个接头处不可能实现气密密封。

['deɪndʒərəs]['ɒksɪdʒən] - [læk] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ə'bʌv] - , - [fiːt] .
Dangerous oxygen - lack will result above 24 , 000 feet .
危险的 氧 - 缺少 将要 结果 多于 - , - 脚 .

在海拔24000英尺以上的地方，将会出现危险的缺氧情况。

[wɪð] [ə; eɪ] [liːk] [æt; ət] [ðɪs] ['æltɪtjuːd] ['sɪəriəs] ['ment(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌɪnɪ'fɪʃnsi] [wɪl] [dɪ'veləp] ,
With a leak at this altitude serious mental and physical inefficiency will develop ,
和 一个 泄露 在 这 高度 严肃的 精神的 和 身体的 效率低下 将要 发展 ,

在这种海拔高度发生泄漏，会造成严重的精神和身体机能下降。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [pɑːs] [aʊt] .
even though you may not pass out .
甚至 尽管 你 可能 不是 经过 出去 .

即使你可能不会昏过去。

[ə'bʌv] - , - [fiːt] [juː; jʊ] [wɪl] ['kwɪkli] [bɪ'kʌm] [pʌntʃ] [drʌŋk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɑːs] - [aʊt] [wɪl]
Above 28 , 000 feet you will quickly become punch drunk , and the pass - out will
多于 - , - 脚 你 将要 迅速地 变得 冲床 醉 , 和 这 经过 - 出去 将要
[suːn] ['fɒləʊ] .
soon follow .
很快 跟随 .

海拔超过 28,000 英尺时，你会很快感到头晕目眩，随后就会昏迷过去。

[juːz][ðə; ði] [klɪp] [ɒn] [ðə; ði] ['regjuleɪtə(r)] ['tjuːbɪŋ] - - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [rɪ'muːv] ['tenʃ(ə)n] [ɒn] [ðɪs]
USE THE CLIP ON THE REGULATOR TUBING - - It is there to remove tension on this
使用 这 夹子 在 这 监管机构 管道 - - 它 是 那里 到 消除 紧张 在 这
[kə'nekʃn] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] ([wʌn]) [kɔːz] ['sɪəriəs] [mɑːsk] [liːk] [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði][mɑːsk] [daʊn] [ɒn]
connection which could (1) cause serious mask leak by pulling the mask down on
联系 哪个 可以 (1) 原因 严肃的 面具 泄露 经过 拉 这 面具 向下 在
[ðə; ði] [feɪs] ,
the face ,
这 脸 ,

使用调节管上的夹子——它的作用是消除该连接处的张力，否则可能会（1）将面罩拉到脸上，导致严重的面罩漏气；

[ɔː(r)] ([ˌtuː'tuː]) [kɔːz] [mɑːsk]['tjuːbɪŋ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ˌdɪskə'nektɪd] .
or (2) cause mask tubing to become disconnected .
或者 (2) 原因 面具 管道 到 变得 断开连接 .

或（2）导致面罩管脱落。

[ɪn]['kɒmbæt] [ðiːz] [θɪŋz] [wʊd] [feɪl][tuː; tə] [ə'trækt] [jɔː(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .

In	combat	these	things	would	fail	to	attract	your	attention	.
在	战斗	这些	事物	会	失败	到	吸引	你的	注意力	.

在战斗中，这些东西不会引起你的注意。

[wɪ'ðaʊt] ['wɔːnɪŋ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][fɜːst][slæp] - ['hæpi] [ænd; ənd] [ðen] [drɒp] [ʌn'kɒnʃəs] .

Without	warning	you	are	first	slap	-	happy	and	then	drop	unconscious	.
没有	警告	你	是	第一的	拍击	-	快乐的	和	然后	降低	无意识	.

你毫无预兆地先是疯狂地扇耳光，然后就昏迷过去了。

[ðə; ði] ['ræpɪd] [ˌdɪskə'nekt] [rɪ'kwaɪəz] ['kɒnstənt] [ə'tenʃ(ə)n] ['weðə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['plʌgd]

THE	RAPID	DISCONNECT	REQUIRES	CONSTANT	ATTENTION	whether	you	are	plugged
这	迅速的	断开	需要	持续的	注意力	无论	你	是	已插电

['ɪntuː][ə; eɪ] [fɪkst] ['steɪʃ(ə)n][ɔː(r)]['ɪntuː][ə; eɪ] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l] .

into	a	fixed	station	or	into	a	walk	-	around	bottle	.
进入	一个	固定的	车站	或者	进入	一个	走	-	大约	瓶子	.

快速断开连接需要持续关注，无论您是连接到固定站点还是连接到移动式水瓶。

[ə; eɪ] [pʊl] [ɒv; əv][æt; ət] [liːst] - [paʊndz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] ['seprət] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd]

A	pull	of	at	least	12	pounds	should	be	required	to	separate	the	male	and
一个	拉	的	在	至少	-	磅	应该	是	必需的	到	分离	这	男性	和

['fiːmeɪl] [kə'nekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ræpɪd] [ˌdɪskə'nekt] .

female	connection	of	the	rapid	disconnect	.
女性	联系	的	这	迅速的	断开	.

要将快速断开连接器的公母接头分开，至少需要 12 磅的拉力。

[ðə; ði][sɪ'kjʊərətɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'nekʃn] [kæn; kən][biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['spredɪŋ] [ðə; ði] [gruːps]

The	security	of	the	connection	can	be	increased	by	spreading	the	groups
这	安全	的	这	联系	能	是	增加	经过	传播	这	团体

[æt; ət][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] [kə'nekʃn] .

at	the	tip	of	the	male	connection	.
在	这	提示	的	这	男性	联系	.

通过分散男性连接顶端的群体，可以提高连接的安全性。

([siː] ['daɪəgræm] , ['priː] - [flaɪt] [tʃek] , [peɪdʒ] -) .

(	See	diagram	,	pre	-	flight	check	,	page	39	)	.
(	看	图表	,	预	-	航班	查看	,	页	-	)	.

（参见图示，飞行前检查，第 39 页）。

[kə'nekʃn] [ɒp] [həʊz] [tuː; tə] ['regjuleɪtə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ]['swɪv(ə)l][dʒɔɪn] - -

CONNECTION	OP	HOSE	TO	REGULATOR	IS	NOT	A	SWIVEL	JOIN	-	-
联系	楼主	软管	到	监管机构	是	不是	一个	旋转	加入	-	-

连接软管与调节器的地方不是旋转接头——

[ə'bʌv] - ,

Above	24	,
多于	-	,

24岁以上

- [fiːt] [ðə; ði]['kɒlə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [tɜːnd] [ʌp] ['taɪtli] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ]['deɪndʒərəs] [liːk]

000	feet	the	collar	must	be	turned	up	tightly	to	prevent	a	dangerous	leak
-	脚	这	衣领	必须	是	转向	向上	紧紧	到	防止	一个	危险的	泄露

[ɒv; əv][eə(r)] .

of	air	.
的	空气	.

000 英尺时，必须将领口紧紧向上翻起，以防止危险的漏气。

[meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['regjuleɪtə(r)] [həʊz] [ɪz]['waɪəd] [sɪ'kjʊəli] [tuː; tə][ðə; ði] [guːs] [nek] [ɒn][ðə; ði]

Make	sure	that	the	regulator	hose	is	wired	securely	to	the	goose	neck	on	the
制作	当然	那	这	监管机构	软管	是	有线	安全地	到	这	鹅	脖子	在	这

['regjuleɪtə(r)] .

regulator	.
监管机构	.

确保调节器软管牢固地连接到调节器的鹅颈管上。

[ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] ([ə; eɪ] - -) ['regjuleɪtə(r)]

THE	DEMAND	(	A	-	12	)	REGULATOR
这	要求	(	一个	-	-	)	监管机构

需求（A-12）调节器

[ɪn]['prɪnsəp(ə)l][ðə; ði][dɪ'mɑːnd]['regjuleɪtə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['daɪəfræm] - ['ɒpəˌeɪtɪd] [fləʊ] [vælv] [wɪtʃ] [ɪz]

In	principle	the	demand	regulator	is	a	diaphragm	-	operated	flow	valve	which	is
在	原则	这	要求	监管机构	是	一个	隔膜	-	经营的	流动	阀门	哪个	是

['əʊpənd][baɪ][ðə; ði]['juːzərz][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][kləuziz] [ˌɔːtə'mætɪkli] [wen] [ðə; ði]['sʌkʃ(ə)n] [siːsɪz] .

opened	by	the	user's	inspiration	and	closes	automatically	when	the	suction	ceases	.
打开	经过	这	用户的	灵感	和	关闭	自动地	什么时候	这	吸	停止	.

从原理上讲，需求调节器是一种隔膜式流量阀，当用户吸气时，它会打开；当吸气停止时，它会自动关闭。

[ðɪs] [gɪvz] [juː; jʊ][æz; əz] [mʌtʃ] ['ɒksɪdʒən][æz; əz][juː; jʊ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] .

This	gives	you	as	much	oxygen	as	you	ask	for	.
这	给予	你	作为	很多	氧	作为	你	问	为了	.

这样就能给你提供你所需的氧气量。

[ɔːl][juː; jʊ][duː; də][ɪz] [briːð] .

All	you	do	is	breathe	.
全部	你	做	是	呼吸	.

你所做的只是呼吸。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [breθ] [drɔːz] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [skwɜːt][ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] , [waɪl] [diːp] ,

A	short	breath	draws	a	short	squirt	of	oxygen	,	while	deep	,
一个	短的	气息	平局	一个	短的	喷出	的	氧	,	尽管	深的	,

短促的呼吸只能吸入少量氧气，而深呼吸则不然。

['ræpɪd] ['briːðɪŋ] [brɪŋz] [fɔːθ] [lɑːdʒ] [ʃɒts] [ɪn]['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] .

rapid	breathing	brings	forth	large	shots	in	rapid	succession	.
迅速的	呼吸	带来	前进	大的	镜头	在	迅速的	演替	.

呼吸急促会导致快速连续的大口喷发。

[ðə; ði]['regjuleɪtə(r)][kæn; kən][biː; bi][set][tuː; tə] [kən'sɜːv] ['ɒksɪdʒən] , [ɔː(r)][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] - %

The	regulator	can	be	set	to	conserve	oxygen	,	or	to	give	you	100	%
这	监管机构	能	是	放	到	养护	氧	,	或者	到	给	你	-	%

['ɒksɪdʒən] ,

oxygen	,
氧	,

调节器可以设置为节氧模式，也可以设置为提供100%氧气。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði]['æltɪtjuːd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['flaɪɪŋ] .

regardless	of	the	altitude	you	are	flying	.
不管	的	这	高度	你	是	飞行	.

无论你飞行的高度如何。

[ðɪs] [ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] " ['ɔːtəʊ] - [mɪks] " ([eə(r)]) ['liːvə(r)] .

This	is	governed	by	the	position	of	the	"	Auto	-	Mix	"	(	AIR	)	lever	.
这	是	受统治	经过	这	位置	的	这	"	汽车	-	混合	"	(	空气	)	杠杆	.

这取决于"自动混合"（AIR）杆的位置。

['ɔːtəʊ] - [mɪks] ([eə(r)]) " [ɒn] " ([ɔː(r)] ['nɔːm(ə)l] ['ɒksɪdʒən]) [ɪz][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ruː'tiːn] [juːz] .

AUTO	-	MIX	(	AIR	)	"	ON	"	(	or	NORMAL	OXYGEN	)	is	the	position	for	routine	use	.
汽车	-	混合	(	空气	)	"	在	"	(	或者	普通的	氧	)	是	这	位置	为了	常规	使用	.

自动混合（空气）"开启"（或正常氧气）是日常使用的位置。

[ðɪs] [seɪvz] ['ɒksɪdʒən] .
This saves oxygen .
这 保存 氧 .

这样可以节约氧气。

[gɪvz] [ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][eə(r)][ænd; ənd]['ɒksɪdʒən] :
Gives a mixture of air and oxygen :
给予 一个 混合物 的 空气 和 氧 :

提供空气和氧气的混合物:

- , - [fiːt] - - [ə'prɒks] .
10 , 000 feet - - approx .
- , - 脚 - - 大约 .

10,000 英尺——约

- % ['ɒksɪdʒən]
30 % oxygen
- % 氧

30%氧气

- , - [fiːt] - - [ə'prɒks] .
18 , 000 feet - - approx .
- , - 脚 - - 大约 .

18,000 英尺——约

- % ['ɒksɪdʒən]
65 % oxygen
- % 氧

65%氧气

- , - [fiːt] - - [ə'prɒks] .
26 , 000 feet - - approx .
- , - 脚 - - 大约 .

26,000 英尺——约

- % ['ɒksɪdʒən]
85 % oxygen
- % 氧

85%氧气

- , - [fiːt] - - [ə'prɒks] .
30 , 000 feet - - approx .
- , - 脚 - - 大约 .

30,000 英尺——约

- % ['ɒksɪdʒən]
100 % oxygen
- % 氧

100%氧气

['ʌndə(r)][ðə; ði] [ə'bʌv] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz]['ɒksɪdʒən][ɪz] [kən'sɜːnd] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æt; ət]
Under the above conditions , so far as oxygen is concerned , you are at
在下面 这 多于 状况 , 所以 远的 作为 氧 是 担心的 , 你 是 在
[graʊnd] ['lev(ə)l] .
ground level .
地面 等级 .

在上述条件下，就氧气而言，你处于地面水平。

[juːz]['ɒksɪdʒən][frɒm; frəm] [graʊnd] ['lev(ə)l][ɒn] [naɪt] ['mɪʃənz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [naɪt] ['blaɪndnəs] .
Use oxygen from ground level on night missions to prevent night blindness .
使用 氧 从 地面 等级 在 夜晚 任务 到 防止 夜晚 失明 .

在夜间执行任务时，使用地面氧气以防止夜盲症。

[ɪn'kriːst] ['æltɪtjuːd][ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] [ˌɔːtə'mætɪkli] .
Increased altitude increases oxygen supply AUTOMATICALLY .
增加 高度 增加 氧 供应 自动地 .

海拔升高会自动增加氧气供应。

[pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] [dɪ'lɪvəd] [kiːps] [juː; jʊ][æt; ət] [graʊnd] ['lev(ə)l] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] .
Percentage of oxygen delivered keeps you at ground level efficiency .
百分比 的 氧 发表 保持 你 在 地面 等级 效率 .

氧气输送百分比使你保持地面效率。

[ʃɪps] ['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] , [tʃɑːdʒd] [tuː; tə] - [paʊndz] [lɑːsts] - [men] [frɒm; frəm]['sɛvən][tuː; tə][naɪn]
Ships oxygen supply , charged to 450 pounds lasts 10 men from 7 to 9
船舶 氧 供应 , 带电 到 - 磅 持续时间 - 男人 从 7 到 9
['aʊəz] .
hours .
小时 .

船上的氧气供应，充装至 450 磅，可供 10 个人使用 7 至 9 小时。

(- , - [tuː; tə] - , - [fiːt]) .
(20 , 000 to 30 , 000 feet) .
(- , - 到 - , - 脚) .

(20,000 至 30,000 英尺)。

['ɔːtəʊ] - [mɪks] ([eə(r)]) " [ɒf] ([ɔː(r)] - % ['ɒksɪdʒən]) - - [juːst] [wen] ['ɔːdəd] [baɪ][fɜːst]['paɪlət] ,
AUTO - MIX (AIR) " OFF (or 100 % oxygen) - - used when ordered by first pilot ,
汽车 - 混合 (空气) " 离开 (或者 - % 氧) - - 用过的 什么时候 订购 经过 第一的 飞行员 ,
[ænd; ənd][ɒn]['speʃ(ə)l] [ə'keɪʒnz] .
and on special occasions .
和 在 特别的 场合 .

自动混合（空气）"关闭（或 100% 氧气)"——当第一飞行员下令时以及在特殊情况下使用。

[gɪvz] - % ['ɒksɪdʒən] , [ɒn][dɪ'mɑːnd] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv]['æltɪtjuːd] .
Gives 100 % oxygen , on demand , regardless of altitude .
给予 - % 氧 , 在 要求 , 不管 的 高度 .

无论海拔高度如何，都能按需提供 100% 纯氧。

[juːst] [ɒn]['speʃ(ə)l] [ə'keɪʒnz] :
Used on special occasions :
用过的 在 特别的 场合 :

用于特殊场合:

[tuː; tə] ['kæʒuəltiz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] :
To casualties suffering from :
到 伤亡 痛苦 从 :

致遭受以下伤亡的伤员:

[lɒs] [ɒv; əv] [blʌd] .
Loss of blood .
损失 的 血 .

失血。

[ʃɒk] .
Shock .
震惊 .

震惊。

['pɑːsɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm]['ɒksɪdʒən] [læk] ([rɪ'vaɪvd]) .
Passing out from oxygen lack (revived) .
通过 出去 从 氧 缺少 (复活) .

因缺氧昏厥（已苏醒)。

['regjuleɪtə(r)] [nɒt] ['gɪvɪŋ] [ɪ'nʌf] ['ɒksɪdʒən] [ɪn] " [ɒn] " [pə'zɪʃ(ə)n] ([bluː] ['fɪŋgə(r)] [neɪlz] - [bɪ'gɪnɪŋ]

Regulator	not	giving	enough	oxygen	in	"	ON	"	position	(	blue	finger	nails	-	beginning
监管机构	不是	给予	足够的	氧	在	"	在	"	位置	(	蓝色的	手指	指甲	-	开始

[tuː; tə] [fiːl] [pliːzd] [wɪð] [jɔː'self]) .

to	feel	pleased	with	yourself	)	.
到	感觉	高兴	和	你自己	)	.

调节器在"开启"位置时供氧不足（指甲发蓝——开始对自己感到满意）。

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [gæs] ['pɔɪzənɪŋ] [ɪf] [juː; jʊ] [lænd] [ɪn] [ə; eɪ] [gæst] ['eəriə] [wɪ'ðaʊt] [gæs] [mɑːsks] .

To	avoid	gas	poisoning	if	you	land	in	a	gassed	area	without	gas	masks	.
到	避免	气体	中毒	如果	你	土地	在	一个	毒气	区域	没有	气体	面具	.

如果你降落在充满毒气的区域而没有佩戴防毒面具，就要注意避免毒气中毒。

[tuː; tə] [flʌʃ] ['naɪtrədʒən] [gæs] [frɒm; frəm] ['bɒdi] [fl'uːɪdz] [wen] ['gəʊɪŋ] [ə'bʌv] - , - [fiːt] , ['helpɪŋ]

To	flush	nitrogen	gas	from	body	fluids	when	going	above	30	,	000	feet	,	helping
到	冲洗	氮	气体	从	身体	液体	什么时候	去	多于	-	,	-	脚	,	帮助

[tuː; tə] [prɪ'vent] [bendz] .

to	prevent	bends	.
到	防止	弯曲	.

在海拔超过 30,000 英尺（约 9144 米）时，用于排出体液中的氮气，帮助预防减压病。

[ʃɪps] ['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] , [tʃɑːdʒd] [tuː; tə] - [paʊndz] , [lɑːsts] [sɪks] ['aʊəz] [ɔː(r)] [les] .

Ship's	oxygen	supply	,	charged	to	450	pounds	,	lasts	6	hours	or	less	.
船的	氧	供应	,	带电	到	-	磅	,	持续时间	6	小时	或者	较少的	.

船上的氧气供应量为 450 磅，可持续使用 6 小时或更短时间。

[ðə; ði] " [ɪ'mɜːdʒənsi] " [vælv] [ɪz] ['deɪndʒərəs] - - [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [wɪð] [ɪk'striːm] ['kɔːʃ(ə)n] .

THE	"	EMERGENCY	"	VALVE	IS	DANGEROUS	-	-	it	should	be	used	with	extreme	caution	.
这	"	紧急情况	"	阀门	是	危险的	-	-	它	应该	是	用过的	和	极端	警告	.

"紧急"阀门很危险——使用时务必格外小心。

[ə; eɪ] [həʊl] ['sɪstəm] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'pliːtɪd] [ɒv; əv] ['ɒksɪdʒən] [ɪn] [æn; ən] ['aʊə(r)] [ɔː(r)] [les] [ɪf] [ðə; ði] "

A	whole	system	can	be	depleted	of	oxygen	in	an	hour	or	less	if	the	"
一个	所有的	系统	能	是	耗尽	的	氧	在	一个	小时	或者	较少的	如果	这	"

[ɪ'mɜːdʒənsi] " [ɪz] ['əʊpənd] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tɜːn] .

emergency	"	is	opened	only	a	quarter	of	a	turn	.
紧急情况	"	是	打开	仅有的	一个	四分之一	的	一个	转动	.

如果"紧急阀门"只打开四分之一圈，整个系统的氧气就会在一小时或更短的时间内耗尽。

[ɪ'mɜːdʒənsi] " [ɒn] " ['tʃeɪndʒɪz] ['regjuleɪtə(r)] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] [fləʊ] ['sɪstəm] [ænd; ənd] [weɪsts]

Emergency	"	ON	"	changes	regulator	into	a	constant	flow	system	and	wastes
紧急情况	"	在	"	变化	监管机构	进入	一个	持续的	流动	系统	和	废物

['preʃəs] ['ɒksɪdʒən] .

precious	oxygen	.
宝贵的	氧	.

紧急"开启"会将调节器切换到恒流系统，从而浪费宝贵的氧气。

[juːz] ['əʊnli] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [æn; ən] [ʌn'kɒnʃəs] [kruː] ['membə(r)] [ɔː(r)] [tuː; tə] [tʃek] [laɪn] [tuː; tə] [meɪk]

Use	only	to	revive	an	unconscious	crew	member	or	to	check	line	to	make
使用	仅有的	到	复活	一个	无意识	全体人员	成员	或者	到	查看	线	到	制作

[ʃʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [klɪə(r)] .

sure	it	is	clear	.
当然	它	是	清除	.

仅用于唤醒昏迷的船员或检查缆绳是否畅通。

['ɔːlweɪz] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] " [ɪ'mɜːdʒənsi] " [ɪz] ['taɪtli] [tɜːnd] [ɒf] [bɪ'fɔː(r)] [ʃɪp] [liːvz] [ðə; ði]

Always	make	sure	that	"	Emergency	"	is	TIGHTLY	TURNED	OFF	before	ship	leaves	the
总是	制作	当然	那	"	紧急情况	"	是	紧紧	转向	离开	前	船	树叶	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

务必确保在船舶离地前将"紧急"开关完全关闭。

[nəʊt] :
NOTE :
笔记 :

笔记:

[doʊnt][biː; bi] [kənˈfjuːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv][dɪˈmɑːnd] [ˈregjuleitəz]
Don't be confused by the difference in appearance of demand regulators
不 是 使困惑 经过 这 不同之处 在 外貌 的 要求 监管机构
[ˌmænjuˈfæktʃəd] [baɪ] [ˈveəriəs] [ˈkʌmpəniz] ([siː] [fɪg] . [naɪn]) .
manufactured by various companies (see Fig . 9) .
制造 经过 各种各样的 公司 (看 如图 . 9) .

不要被不同公司生产的需求调节器的外观差异所迷惑（见图 9）。

[ðeɪ] [ɔːl] [wɜːk] [ðə; ði] [seɪm] .
THEY ALL WORK THE SAME .
他们 全部 工作 这 相同的 .

它们的工作方式都一样。

[ˈpɔːtəb(ə)l] [ˈɒksɪdʒən] [ɪˈkwɪpmənt]
PORTABLE OXYGEN EQUIPMENT
便携的 氧 设备

便携式氧气设备

[ə; eɪ] [ˈpɔːtəb(ə)l] [riːˈtʃɑːdʒə(r)] [həʊz] [ɪz][əˈveɪləb(ə)l][æt; ət] [ˈevri] [ˈsteɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ʃɪp] .
A PORTABLE RECHARGER HOSE is available at every station in the ship .
一个 便携的 充电器 软管 是 可用的 在 每一个 车站 在 这 船 .

船上每个工作站都配备了便携式充电软管。

[ˈevri] [kruː] [ˈmembə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðeə(r)] [ləʊˈkeɪʃn] [səʊ] [wel] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][ləʊˈkeɪtɪd]
Every crew member should know their location so well that they can be located
每一个 全体人员 成员 应该 知道 他们的 地点 所以 出色地 那 他们 能 是 位于
[ɪˈmiːdiətli] ,
immediately ,
立即地 ,

每个船员都应该对自己的位置了如指掌，以便能够立即被找到。

[ˈiːv(ə)n][ɒn][ðə; ði][ˈdɑːrkɪst] [naɪt] .
even on the darkest night .
甚至 在 这 最黑暗的 夜晚 .

即使在最黑暗的夜晚。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] [riːˈtʃɑːdʒə(r)][həʊz][fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði][bɔːl] [ˈtʌrət] [ˈɒksɪdʒən]
In addition , there is a long recharger hose for filling the ball turret oxygen
在 添加 , 那里 是 一个 长的 充电器 软管 为了 填充 这 球 炮塔 氧
[ˈsɪlɪndə(r)] .
cylinder .
圆柱 .

此外，还有一根长长的充气软管，用于给球形氧气瓶充气。

([biː] - - - [ef]) .
(B - 17 - F) .
(B - - - F) .

(B-17-F)。

[wen] [ˈdrɔːɪŋ] [ˈɒksɪdʒən] [θruː] [ə; eɪ][ˈpɔːtəb(ə)l][riːˈtʃɑːdʒə(r)][ðə; ði] [riːfɪlɚ] [vælv] [mʌst; məst][ɪnˈgeɪdʒ]
When drawing oxygen through a portable recharger the refiller valve must engage
什么时候 绘画 氧 通过 一个 便携的 充电器 这 补充装 阀门 必须 从事
[ðə; ði][ˈfɪlə(r)] [ˈnɒzl] [ˈtaɪtli] ,
the filler nozzle TIGHTLY ,
这 填料 喷嘴 紧紧 ,

使用便携式氧气泵吸氧时，充气阀必须与充气喷嘴紧密接合。

['ʌðəwaɪz] ['ɒksɪdʒən] [liːks] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [kə'nekʃn] [ænd; ənd] [ɪz] [lɒst] .

otherwise	oxygen	leaks	around	the	connection	and	is	lost	.
否则	氧	泄漏	大约	这	联系	和	是	丢失的	.

否则氧气会从连接处泄漏并流失。

[ðə; ði]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] [ɒv; əv][æn; ən][ɪn'taɪə(r)] ['sɪstəm] [hæz; həz] [biːn] ['weɪstɪd] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .

The	oxygen	supply	of	an	entire	system	has	been	wasted	in	this	manner	.
这	氧	供应	的	一个	全部的	系统	有	到过	浪费	在	这	方式	.

这样一来，整个系统的氧气供应就被浪费掉了。

['friːzɪŋ] [ɔː(r)] ['stɪkɪŋ] [ɒv; əv] [riːfɪlɚ] [vælv] [ɪz] [nɒt] [ʌn'kɒmən] [æt; ət] [ɪk'striːmli] [ləʊ]

FREEZING	or	STICKING	of	refiller	valve	is	not	uncommon	at	extremely	low
冷冻	或者	粘性	的	补充装	阀门	是	不是	罕见	在	极其	低的

['temprətʃər] .

temperatures	.
温度	.

在极低温度下，加注阀冻结或卡住的情况并不少见。

['ɔːlweɪz] [tʃek] [ðɪs] ['ɑːftə(r)] [ˌriː'fɪlɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [wɔːk] - [ə'raʊnd] .

Always	check	this	after	refilling	your	walk	-	around	.
总是	查看	这	后	补充	你的	走	-	大约	.

每次补充完巡视仪上的液体后，务必检查一下。

[ə; eɪ] [stʌk] [vælv] [wɪl] ['kwɪkli] [dɪ'pliːt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən][ɪn] [ðæt] ['sɪstəm] .

A	stuck	valve	will	quickly	deplete	the	entire	supply	of	oxygen	in	that	system	.
一个	卡住	阀门	将要	迅速地	消耗	这	全部的	供应	的	氧	在	那	系统	.

阀门卡住会迅速耗尽该系统内的所有氧气。

[ɪf] [ðə; ði] [vælv] [ɪz] [stʌk] [plʌg] [ɪn][ə; eɪ] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l][ænd; ənd] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)] .

If	the	valve	is	stuck	plug	in	a	walk	-	around	bottle	and	leave	it	there	.
如果	这	阀门	是	卡住	插头	在	一个	走	-	大约	瓶子	和	离开	它	那里	.

如果阀门卡住了，就插上一个便携式储气瓶，把它放在那里。

['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l] - - ([wʌn]) [æz; əz][æn; ən] [ək'sesəri]

USES	OF	THE	WALK	-	AROUND	BOTTLE	-	-	(	1	)	As	an	ACCESSORY
用途	的	这	走	-	大约	瓶子	-	-	(	1	)	作为	一个	配饰

['regjuleɪtə(r)] - - [ðə; ði][ə; eɪ] - - ['regjuleɪtə(r)][ɒn][ðə; ði] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l][ɪz][ə; eɪ][dɪ'mɑːnd] [taɪp]

REGULATOR	-	-	the	A	-	13	regulator	on	the	walk	-	around	bottle	is	a	demand	type
监管机构	-	-	这	一个	-	-	监管机构	在	这	走	-	大约	瓶子	是	一个	要求	类型

['regjuleɪtə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] " ['ɔːtəʊ] - [mɪks] " ['fiːtʃə(r)] .

regulator	without	the	"	auto	-	mix	"	feature	.
监管机构	没有	这	"	汽车	-	混合	"	特征	.

移动式气瓶的用途——（1）作为辅助调节器——移动式气瓶上的 A-13 调节器是一种需求型调节器，没有"自动混合"功能。

[ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] - % ['ɒksɪdʒən][ɒn][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði]['æltɪtjuːd] .

It	gives	100	%	oxygen	on	inspiration	regardless	of	the	altitude	.
它	给予	-	%	氧	在	灵感	不管	的	这	高度	.

无论海拔高度如何，它都能在吸气时提供 100% 的氧气。

[baɪ] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l] ['fɜːmli] ['ɪntuː][ðə; ði]['pɔːtəb(ə)l][riː'tʃɑːdʒə(r)] [vælv] ,

By	connecting	the	walk	-	around	bottle	FIRMLY	into	the	portable	recharger	valve	,
经过	连接	这	走	-	大约	瓶子	牢牢	进入	这	便携的	充电器	阀门	,

将便携式水瓶牢固地连接到便携式充电阀上，

[wʌn][hæz; həz][æn; ən]['ekstrə] [sɔːs] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən][æt; ət] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)]['steɪʃ(ə)n] .

one	has	an	extra	source	of	oxygen	at	that	particular	station	.
一	有	一个	额外的	来源	的	氧	在	那	特别的	车站	.

该站点有一个额外的氧气来源。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]['ɒksɪdʒən] [geɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n]['redʒɪstər]['ɒksɪdʒən] ['preʃə(r)] [ðə; ði]

As	long	as	the	oxygen	gauge	at	the	station	registers	oxygen	pressure	the
作为	长的	作为	这	氧	测量	在	这	车站	登记簿	氧	压力	这

['juːzə(r)][ɪz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv][pjʊə(r)]['ɒksɪdʒən]

user	is	assured	a	supply	of	pure	oxygen
用户	是	保证	一个	供应	的	纯的	氧

只要氧气站的氧气表显示氧气压力正常，用户就能获得纯氧供应。

. . . [hɪz; ɪz] [sə'plaɪ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [də'rektli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪstəm] .

. . .	his	supply	is	coming	directly	from	the	system	.
. . .	他的	供应	是	未来	直接地	从	这	系统	.

他的物资直接来自该系统。

[rɪ'membə(r)] [ðɪs] [wen] [rɪ'vaɪvɪŋ] [ə; eɪ] [pɑːst] [aʊt] [kruː] [meɪt] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti]

Remember	this	when	reviving	a	passed	out	crew	mate	in	the	waist	in	the	vicinity
记住	这	什么时候	复苏	一个	通过了	出去	全体人员	伴侣	在	这	腰部	在	这	附近

[ɒv; əv][ðə; ði][bɔːl] ['tʌrət] - - [ðə; ði] [lɒŋ] [riː'tʃɑːdʒə(r)] [həʊz] [juːst] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ðə; ði]['ɒksɪdʒən]['bɒt(ə)l]

of	the	ball	turret	-	-	the	long	recharger	hose	used	to	charge	the	oxygen	bottle
的	这	球	炮塔	-	-	这	长的	充电器	软管	用过的	到	收费	这	氧	瓶子

[ɒn][ðə; ði][bɔːl] ['tʌrət] [kæn; kən][biː; bi] ['plʌgd] [də'rektli]['ɪntuː][ə; eɪ] [wɔːk] - [ə'raʊnd]['bɒt(ə)l] [ə'tætʃt]

on	the	ball	turret	can	be	plugged	directly	into	a	walk	-	around	bottle	attached
在	这	球	炮塔	能	是	已插电	直接地	进入	一个	走	-	大约	瓶子	随附的

[tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'kɒnʃəs] [kruː] ['mɛmbərz] [mɑːsk] .

to	the	unconscious	crew	member's	mask	.
到	这	无意识	全体人员	成员的	面具	.

记住，在球形炮塔附近，当需要唤醒昏迷不醒的船员时，可以将球形炮塔上用于给氧气瓶充气的长充气软管直接插入连接到昏迷船员面罩上的便携式氧气瓶。

[ɪf] ['ʌðə(r)] [lɒŋ] [riː'tʃɑːdʒə(r)]['həʊzɪz][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [tek] [sə'plaɪ] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]

If	other	long	recharger	hoses	can	be	obtained	from	Tech	Supply	they	will	be
如果	其他	长的	充电器	软管	能	是	获得	从	科技	供应	他们	将要	是

[ɪk'striːmli] ['hændi] [ə'tætʃt] [æt; ət][ðə; ði]['paɪləts]['steɪʃ(ə)n] ,

extremely	handy	attached	at	the	pilots	station	,
极其	便利	随附的	在	这	飞行员	车站	,

如果能从 Tech Supply 获得其他长款充气软管，它们将非常方便地安装在飞行员工作站上。

[ɪn][ðə; ði] [bɒm] [beɪ] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][riː'tʃɑːdʒə(r)] ['aʊtlet] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [weɪst] ['gʌnərz]

in	the	bomb	bay	and	to	the	recharger	outlet	at	the	right	waist	gunner's
在	这	炸弹	湾	和	到	这	充电器	出路	在	这	正确的	腰部	炮手的

['steɪʃ(ə)n] .

station	.
车站	.

在炸弹舱内，以及右侧腰部机枪手站的充电器插座处。

[ðɪs] [wʊd] [pə'mɪt] [ðə; ði][ˌendʒɪ'nɪə(r)] , [huː] [ɪn] [flaɪt] [ɪz] [kən'tɪnjuəsli] ['fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɔːk] - [ə'raʊnd]

This	would	permit	the	engineer	,	who	in	flight	is	continuously	filling	his	walk	-	around
这	会	允许	这	工程师	,	WHO	在	航班	是	持续	填充	他的	走	-	大约

['bɒt(ə)l] , [kən'sɪdərəb(ə)l] ['lɪbəti] .

bottle	,	considerable	liberty	.
瓶子	,	大量	自由	.

这将使在飞行途中不断补充随身携带水瓶的工程师拥有相当大的自由。

[hiː; hi][kʊd; kəd]['kʌvə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,

He	could	cover	most	of	the	ship	,
他	可以	覆盖	最多	的	这	船	,

他可以覆盖整艘船的大部分区域，

[steɪkt] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [riː'tʃɑːdʒə(r)] [həʊz] [kə'nektɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɔːk] - [ə'raʊnd]['bɒt(ə)l] .

staked	out	on	a	long	recharger	hose	connected	to	his	walk	-	around	bottle	.
已抵押	出去	在	一个	长的	充电器	软管	连接	到	他的	走	-	大约	瓶子	.

他趴在连接着随身携带水瓶的长充电软管上。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [ˈredɪli] [əkˈsesəb(ə)l] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˈɒksɪdʒən] [tuː; tə] [rɪˈvaɪv] [kruː]

It	would	also	provide	a	readily	accessible	source	of	oxygen	to	revive	crew
它	会	还	提供	一个	容易	可访问	来源	的	氧	到	复活	全体人员

[ˈmembəz] [huː] [pɪk] [sʌtʃ] [aʊt] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - [wei] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [pɑːs] [aʊt] [æz; əz] :

members	who	pick	such	out	-	of	-	the	-	way	places	to	pass	out	as	:
成员	WHO	挑选	这样的	出去	-	的	-	这	-	方式	地方	到	经过	出去	作为	:

它还能为那些选择在偏僻地点昏倒的船员提供便捷的氧气来源，例如：

[ðə; ði] [bɒm] [beɪ] [kæt] - [wɔːk] , [ðə; ði] [bɒm] [beɪ] [dɔːz] , [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [flaɪt] [dek] ,

the	bomb	bay	cat	-	walk	,	the	bomb	bay	doors	,	under	the	flight	deck	,
这	炸弹	湾	猫	-	走	,	这	炸弹	湾	门	,	在下面	这	航班	甲板	,

炸弹舱走道、炸弹舱门，位于飞行甲板下方

[ɔː(r)] [ɪn] [sʌm; səm] [rɪˈməʊt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪst] .

or	in	some	remote	part	of	the	waist	.
或者	在	一些	偏僻的	部分	的	这	腰部	.

或者在腰部的某个偏僻部位。

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [ˈpɔːtəb(ə)l] [riːˈtʃɑːdʒə(r)] [ˈhəʊzɪz] [ʃəʊn] [ɪn] [ˈfəʊtəgrɑːf] [peɪdʒ] - [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]

One	or	two	extension	portable	recharger	hoses	shown	in	photograph	page	22	should	be
一	或者	二	扩大	便携的	充电器	软管	所示	在	照片	页	-	应该	是

[ˈstændəd] [ɪˈkwɪpmənt] [ɪn] [ˈhevi] [ˈbɔməz] .

standard	equipment	in	heavy	bombers	.
标准	设备	在	重的	轰炸机	.

照片第 22 页所示的一到两根便携式充电软管应成为重型轰炸机的标准装备。

[fɪg] . [faɪv]

Fig	.	5
如图	.	5

图5

[ɪkˈstenʃ(ə)n] [riːˈtʃɑːdʒə(r)] [həʊz]

EXTENSION	RECHARGER	HOSE
扩大	充电器	软管

延长充电软管

([ˌtuːˈtuː]) [sɔːs] [ɒv; əv] [ˈɒksɪdʒən] [fɔː(r); fə(r)] [beɪl] - [aʊt] - -

(	2	)	SOURCE	OF	OXYGEN	FOR	BAIL	-	OUT	-	-
(	2	)	来源	的	氧	为了	保释	-	出去	-	-

（2） 脱困的氧气来源——

[əˈbʌv] - , - [fiːt] , [ˈbriːðɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɒksɪdʒən] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [riːtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [pəˈtɪkjələ(r)]

Above	20	,	000	feet	,	breathing	of	oxygen	is	necessary	to	reach	your	particular
多于	-	,	-	脚	,	呼吸	的	氧	是	必要的	到	抵达	你的	特别的

[ɪˈskeɪp] [hætʃ] .

escape	hatch	.
逃脱	孵化	.

在 20,000 英尺以上的高度，呼吸氧气是到达特定逃生舱口的必要条件。

[ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [spɒt] [ɪz] [geɪnd] [juː; jʊ] [woʊnt] [niːd] [ˈɒksɪdʒən] . . . [ənˈles] [juː; jʊ] [stɑːt] [ˈfɪdlɪŋ] [wɪð]

After	this	spot	is	gained	you	won't	need	oxygen	.	.	.	unless	you	start	fiddling	with
后	这	点	是	获得	你	惯于	需要	氧	.	.	.	除非	你	开始	拉琴	和

[ðə; ði] [ˌɑːr aɪ ˈpiː] - [kɔːd] [tuː] [suːn] .

the	rip	-	cord	too	soon	.
这	撕裂	-	绳索	也	很快	.

占据这个位置后，你就不需要氧气了……除非你过早地开始摆弄拉绳。

[gəʊ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksɪt] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːk] - [əˈraʊnd] [ˈbɒt(ə)l] ,

Go	to	your	exit	on	the	walk	-	around	bottle	,
去	到	你的	出口	在	这	走	-	大约	瓶子	,

沿着环形通道走到出口，

[fɪl] [jɔː(r); jə(r)] [lʌŋz] ['diːpli] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [taɪmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] , [həʊld] [jɔː(r); jə(r)] [breθ] ,

fill	**your**	**lungs**	**deeply**	**five**	**or**	**six**	**times**	**from**	**the**	**bottle**	**,**	**HOLD**	**YOUR**	**BREATH**	**,**
充满	你的	肺	深	五	或者	六	时代	从	这	瓶子	,	抓住	你的	气息	,

对着瓶子深吸五六次气，屏住呼吸。

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [daɪv] .

and	**take**	**the**	**dive**	**.**
和	拿	这	潜水	.

然后纵身一跃。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [həʊld] [jɔː(r); jə(r)] [breθ] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'sent] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .

Continue	**to**	**hold**	**your**	**breath**	**during**	**the**	**descent**	**as**	**long**	**as**	**possible**	**.**
继续	到	抓住	你的	气息	期间	这	下降	作为	长的	作为	可能的	.

下落过程中尽可能长时间地屏住呼吸。

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [jɔː(r); jə(r)] [lʌŋz] [ɑː(r); ə(r)] [bɜːstɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [eə(r)] [jʊl] [biː; bi] [frɒm; frəm] [eɪt] [tuː; tə]

By	**the**	**time**	**your**	**lungs**	**are**	**bursting**	**for**	**air**	**you'll**	**be**	**from**	**8**	**to**
经过	这	时间	你的	肺	是	爆发	为了	空气	你会	是	从	8	到

-	,

10	**,**
-	,

当你感觉肺部快要窒息的时候，你的年龄大概在8到10岁之间。

- [fiːt] ['nɪərə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [woʊnt] [niːd] ['ekstrə] ['ɒksɪdʒən] .

000	**feet**	**nearer**	**the**	**ground**	**and**	**won't**	**need**	**extra**	**oxygen**	**.**
-	脚	更近	这	地面	和	惯于	需要	额外的	氧	.

离地面更近 000 英尺，不需要额外的氧气。

[liːv] [ðə; ði] [mɑːsk] [ɒn] - - [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prə'tekt] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] .

Leave	**the**	**mask**	**on**	**-**	**-**	**it**	**will**	**protect**	**your**	**face**	**.**
离开	这	面具	在	-	-	它	将要	保护	你的	脸	.

戴上口罩——它可以保护你的脸。

[ɪf] [ðə; ði] [skaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] ['enəmi] [pleɪnz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði]

If	**the**	**skies**	**are**	**filled**	**with**	**enemy**	**planes**	**it**	**may**	**be**	**wise**	**to**	**continue**	**the**
如果	这	天空	是	已填	和	敌人	飞机	它	可能	是	明智的	到	继续	这

[friː] [fɔːl] .

free	**fall**	**.**
自由的	落下	.

如果天空布满了敌机，继续自由落体或许是明智之举。

[baɪ] [naʊ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [stɑːt] ['briːðɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] ['sɪəriəs] ['ɒksɪdʒən] - [læk] .

By	**now**	**you**	**can**	**start**	**breathing**	**without**	**danger**	**of**	**serious**	**oxygen**	**-**	**lack**	**.**
经过	现在	你	能	开始	呼吸	没有	危险	的	严肃的	氧	-	缺少	.

现在你可以开始正常呼吸，不会有严重缺氧的危险了。

['eni] ['dɪmɪŋ] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] [ə'kjuːəti] [wʊd] [biː; bi] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ʃɔːt] [dju'reɪʃn] [ðæt] [jʊd] [hæv; həv]

Any	**dimming**	**of**	**mental**	**acuity**	**would**	**be**	**of**	**such**	**short**	**duration**	**that**	**you'd**	**have**
任何	调光	的	精神的	敏锐度	会	是	的	这样的	短的	期间	那	你会	有

['plenti] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] ['rɪpkɔːd] .

plenty	**of**	**time**	**to**	**pull**	**the**	**ripcord**	**.**
很多	的	时间	到	拉	这	拉绳	.

任何精神敏锐度的下降都将是短暂的，你有足够的时间拉开安全绳。

['præktɪs] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'skeɪp] [hætʃ] [ɒn] [ə; eɪ] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l] ['djʊərɪŋ]
PRACTICE GOING TO YOUR ESCAPE HATCH ON A WALK - AROUND BOTTLE DURING
实践 去 到 你的 逃脱 孵化 在 一个 走 - 大约 瓶子 期间

[ˌɒpə'reɪʃən(ə)l] ['treɪnɪŋ] - - ['præktɪs] [ɒn] [dʒʌst] [haʊ] [juː; jʊ] [wʊd] [klɪə(r)] [ðə; ði] [ʃɪp] - - [gəʊ]
OPERATIONAL TRAINING - - PRACTICE ON JUST HOW YOU WOULD CLEAR THE SHIP - - GO
操作 训练 - - 实践 在 只是 如何 你 会 清除 这 船 - - 去

[θruː] [ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruː'tiːn] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['beɪlaʊt] - - [ænd; ənd] [ðæt] [maɪt] [nɒt][biː; bi]
THROUGH ALL OF THE ROUTINE EXCEPT THE BAILOUT - - and that might not be
通过 全部 的 这 常规 除了 这 救助 - - 和 那 可能 不是 是

[taɪm] ['weɪstɪd] ,
time wasted ,
时间 浪费 ,

在操作训练期间，练习在环形舱内使用逃生舱口——练习如何清空舰艇——完成除紧急逃生外的所有例行程序——这或许并非浪费时间。

[æt; ət] [liːst] [dʒʌst][wʌns] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][taɪm] ['kɒmz] [wen] [juː; jʊ] [maɪt] [hæv; həv][tuː; tə] !
at least just once before the time comes when you might have to !
在 至少 只是 一次 前 这 时间 来 什么时候 你 可能 有 到 !

至少在可能不得不这么做之前，先做一次！

[ə'bʌv] - ,
Above 30 ,
多于 - ,

30岁以上，

- [fiːt] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [tuː; tə]['əʊpən][jɔː(r); jə(r)] - [ʃuːt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] ['plenti]
000 feet you wouldn't want to open your ' chute even if you had plenty
- 脚 你 不会 想 到 打开 你的 - 滑槽 甚至 如果 你 有 很多

[ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] .
of oxygen .
的 氧 .

在 000 英尺的高空，即使氧气充足，你也不会想打开降落伞。

[jʊd] [friːz] [ə; eɪ][hænd][ɔː(r)] [fʊt] [ɔː(r)][bəuθ] [ɪf] [juː; jʊ][dɪd] .
You'd freeze a hand or foot or both if you did .
你会 冻结 一个 手 或者 脚 或者 两个都 如果 你 做过 .

那样做的话，你的手、脚或者两者都会被冻伤。

['ʌndə(r)] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [jʊd] [friː] [fɔːl] , ['həʊldɪŋ][jɔː(r); jə(r)] [breθ] , [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Under these conditions you'd free fall , holding your breath , as long as possible .
在下面 这些 状况 你会 自由的 落下 , 保持 你的 气息 , 作为 长的 作为 可能的 .

在这种情况下，你会屏住呼吸自由落体，尽可能长时间地保持这个姿势。

[ðen] , ['ɑːftə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [breθs] [ɒv; əv] " [θɪn] " [eə(r)] , [pʊl] [ðə; ði][ˌɑːr aɪ 'piː] [kɔːd] .
Then , after three or four breaths of " thin " air , pull the rip cord .
然后 , 后 三 或者 四 呼吸 的 " 薄的 " 空气 , 拉 这 撕裂 绳索 .

然后，在吸入三四口稀薄的空气后，拉开拉绳。

[jɔː(r); jə(r)]['æltɪtjuːd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] - , - [tuː; tə] - ,
Your altitude should be in the vicinity of 10 , 000 to 12 ,
你的 高度 应该 是 在 这 附近 的 - , - 到 - ,

您的海拔高度应该在 10,000 到 12,000 之间。

- [fiːt] [bɪ'ləʊ] [ðæt] [wen] [juː; jʊ] [ə'bændənd] [ʃɪp] ,
000 feet below that when you abandoned ship ,
- 脚 以下 那 什么时候 你 弃 船 ,

比你弃船时的高度低000英尺，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] - [læk] [ɪn'kaʊntəd] [hɪə(r)] [ˌwʊdnt] [biː; bi][ɒv; əv]['deɪndʒərəs]

and	the	degree	of	oxygen	-	lack	encountered	here	wouldn't	be	of	dangerous
和	这	程度	的	氧	-	缺少	遭遇	这里	不会	是	的	危险的

['kɒnsɪkwəns] .

consequence	.
结果	.

这里遇到的缺氧程度不会造成危险后果。

[jʊl] [ə'vɔɪd] ['friːzɪŋ] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [ðə; ði]['gʌnfaɪə(r)][ɒv; əv] ['enəmi] [intə'septəz] .

You'll	avoid	freezing	,	and	perhaps	the	gunfire	of	enemy	interceptors	.
你会	避免	冷冻	,	和	也许	这	炮火	的	敌人	拦截者	.

这样可以避免被冻死，或许还能躲过敌方拦截机的炮火。

([θriː]) [tuː; tə] [muːv] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ðə; ði] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l][ɪz] ['veri] ['juːsf(ə)l]

(	3	)	TO	MOVE	ABOUT	THE	SHIP	For	this	the	walk	-	around	bottle	is	very	useful
(	3	)	到	移动	关于	这	船	为了	这	这	走	-	大约	瓶子	是	非常	有用

. . . [ænd; ənd] ['veri] ['trɪki] !

.	.	.	and	very	tricky	!
.	.	.	和	非常	棘手	!

（3）在船上走动 为此，走动瓶非常有用.....但也非常棘手！

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [gʊd] ['əʊnli][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] ['ɒksɪdʒən] .

The	trouble	is	that	the	thing	is	good	only	as	long	as	it	gives	oxygen	.
这	麻烦	是	那	这	事物	是	好的	仅有的	作为	长的	作为	它	给予	氧	.

问题在于，这东西只有在提供氧气的时候才是好的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['reəli] , [ɪf] ['evə(r)] , [biː; bi] ['fʊli] [tʃɑːdʒd] [səʊ] [fə'get] [ðæt] [eit][tuː; tə] - ['mɪnɪt] [stʌf] .

It	will	rarely	,	if	ever	,	be	fully	charged	so	forget	that	8	to	12	minute	stuff	.
它	将要	很少	,	如果	曾经	,	是	完全	带电	所以	忘记	那	8	到	-	分钟	东西	.

它几乎不可能充满电，所以别指望8到12分钟就能充满。

[juː; jʊ][kænt] [fɪl] [jɔː(r); jə(r)]['bɒt(ə)l]['eni] ['fʊlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɪn][ðə; ði][laɪn] [jʊl] [biː; bi]

You	can't	fill	your	bottle	any	fuller	than	the	pressure	in	the	line	you'll	be
你	不能	充满	你的	瓶子	任何	更丰满	比	这	压力	在	这	线	你会	是

['drɔːɪŋ] [frɒm; frəm] .

drawing	from	.
绘画	从	.

你不可能把瓶子灌得比你取水管里的压力还要高。

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnli][taɪm] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] ['fʊli] [tʃɑːdʒd] [ɪz] [wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,

And	the	only	time	that	will	be	fully	charged	is	when	the	ship	is	on	the	ground	,
和	这	仅有的	时间	那	将要	是	完全	带电	是	什么时候	这	船	是	在	这	地面	,

只有当飞船停靠在地面时，电池才能充满电。

['freʃli] [tʃɑːdʒd] [wɪð] ['ɒksɪdʒən] , ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [teɪk] - [ɒf] .

freshly	charged	with	oxygen	,	ready	for	the	take	-	off	.
新鲜的	带电	和	氧	,	准备好	为了	这	拿	-	离开	.

充满氧气，准备起飞。

[wen] [juː; jʊ] [niːd] [ðə; ði] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l] ,

When	you	need	the	walk	-	around	bottle	,
什么时候	你	需要	这	走	-	大约	瓶子	,

当你需要随身携带水瓶时，

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['aʊəz] [wɪl] [hæv; həv] [pɑːst] . . . [ænd; ənd][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['fɪlɪŋ] [laɪn]

three	or	four	hours	will	have	passed	.	.	.	and	the	pressure	in	your	filling	line
三	或者	四	小时	将要	有	通过了	.	.	.	和	这	压力	在	你的	填充	线

[wɪl] [biː; bi][sʌm; səm] ['frækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊl] [tʃɑːdʒ] .

will	be	some	fraction	of	the	full	charge	.
将要	是	一些	分数	的	这	满的	收费	.

三四个小时过去了.....你的灌装管路中的压力将只有满压的一小部分。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [jʊl] [duː; də] [wel] [tuː; tə][get][ðə; ði]['bɒt(ə)l][hɑːf] [tʃɑːdʒd] .

As	a	rule	you'll	do	well	to	get	the	bottle	half	charged	.
作为	一个	规则	你会	做	出色地	到	得到	这	瓶子	一半	带电	.

一般来说，最好将瓶子充到一半电量。

[ænd; ənd][jʊr; jər]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi]['muːvɪŋ] [ə'baʊt][æt; ət]['æltɪtjuːd][ænd; ənd] [niːd] [θriː][tuː; tə][faɪv]

And	you're	going	to	be	moving	about	at	altitude	and	needing	3	to	5
和	你是	去	到	是	移动	关于	在	高度	和	需要	3	到	5

[taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] ['ɒksɪdʒən][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] ['kwaɪətli][ɪn][ə; eɪ]['kɔːnə(r)] .

times	as	much	oxygen	as	if	you	were	sitting	quietly	in	a	corner	.
时代	作为	很多	氧	作为	如果	你	是	坐着	悄悄	在	一个	角落	.

而且，由于你在高海拔地区活动，所需的氧气量将是安静地坐在角落里的 3 到 5 倍。

[səʊ][plæn][ɒn][ðə; ði] [wɔːk] - [ə'raʊnd] [sə'plaɪ] ['lɑːstɪŋ] 1½ [tuː; tə][ˌtuː'tuː] ['mɪnɪts] . . .

So	plan	on	the	walk	-	around	supply	lasting	1½	to	2	minutes	.	.	.
所以	计划	在	这	走	-	大约	供应	持久	1½	到	2	分钟	.	.	.

因此，预计巡视补给时间约为1.5至2分钟.....

[ðen] [juː; jʊ][woʊnt][biː; bi] [kɔːt] [ʃɔːt] !

then	you	won't	be	caught	short	!
然后	你	惯于	是	捕捉	短的	!

这样你就不会措手不及了!

[riː'fɪl; 'riːfɪl][ðə; ði]['bɒt(ə)l] ['friːkwəntli] .

Refill	the	bottle	frequently	.
补充装	这	瓶子	频繁地	.

请经常补充瓶子里的水。

[riː'fɪl; 'riːfɪl][ˌaɪ 'tiː] ['evri] [taɪm][juː; jʊ][pɑːs][ə; eɪ]['pɔːtəb(ə)l][riː'tʃɑːdʒə(r)][həʊz] . . . [ænd; ənd][ðeəz; ðəz][wʌn]

Refill	it	every	time	you	pass	a	portable	recharger	hose	.	.	.	and	there's	one
补充装	它	每一个	时间	你	经过	一个	便携的	充电器	软管	.	.	.	和	有	一

[æt; ət] ['evri] ['steɪʃ(ə)n] .

at	every	station	.
在	每一个	车站	.

每次经过便携式充电软管时都要补充液体.....每个站点都有一个。

['feɪljə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [mɔː(r)][pɑːs] - [aʊts][ɪn]['sekənd][ænd; ənd] [θɜːd] [feɪz]

Failure	to	do	this	has	caused	more	pass	-	outs	in	second	and	third	phase
失败	到	做	这	有	导致	更多的	经过	-	出局	在	第二	和	第三	阶段

['treɪnɪŋ] [ðæn; ðən]['eni]['ʌðə(r)]['sɪŋg(ə)l] [kɔːz] . . . [ən'les] [juː; jʊ][ɪn'kluːd] ['keələsnəs] .

training	than	any	other	single	cause	.	.	.	unless	you	include	carelessness	.
训练	比	任何	其他	单身的	原因	.	.	.	除非	你	包括	疏忽	.

在第二阶段和第三阶段的训练中，因疏忽大意造成的学员中止人数比任何其他单一原因都多.....除非你把粗心大意也算在内。

[ænd; ənd] ['keələs] ['piːp(ə)l][doʊnt][lɑːst] [lɒŋ] [ɪn][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [wɜːk] [jʊr; jər] ['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] !

And	careless	people	don't	last	long	in	the	kind	of	work	you're	specializing	in	!
和	粗心	人们	不	最后的	长的	在	这	种类	的	工作	你是	专业化	在	!

在你从事的这种工作中，粗心大意的人是干不长久的!

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [tʃek] - [vælv] [ɒn][ðə; ði] [wɔːk] - [ə'raʊnd]['bɒt(ə)l] ,

There's	a	check	-	valve	on	the	walk	-	around	bottle	,
有	一个	查看	-	阀门	在	这	走	-	大约	瓶子	,

走动瓶上有一个止回阀。

[səʊ][juː; jʊ][woʊnt] [luːz] ['eniθɪŋ] [ɪf] [juː; jʊ] [plʌg]['ɪntuː][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ðæt] [riːdz] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði]

so	you	won't	lose	anything	if	you	plug	into	a	system	that	reads	less	than	the
所以	你	惯于	失去	任何事物	如果	你	插头	进入	一个	系统	那	阅读	较少的	比	这

[geɪdʒ] [ɒn][ðə; ði]['bɒt(ə)l] .

gauge	on	the	bottle	.
测量	在	这	瓶子	.

所以，即使你连接到读数低于瓶子上刻度的系统，也不会有任何损失。

[nəʊt] [tuː; tə] [ˌendʒəˈnɪr] : [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ɪts] [ˈlɪmɪtɪd] [səˈplaɪ] ,

NOTE	TO	ENGINEERS	:	Because	of	its	limited	supply	,
笔记	到	工程师	:	因为	的	它是	有限的	供应	,

致工程师：由于供应有限，

[ðə; ði] [ˈstændəd] [wɔːk] - [əˈraʊnd] [ˈbɒt(ə)l][ɪz][nekst][tuː; tə] [ˈjuːsləs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]

the	standard	walk	-	around	bottle	is	next	to	useless	for	many	of	your
这	标准	走	-	大约	瓶子	是	下一个	到	无用	为了	许多	的	你的

[dˈʒɒbz] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ɪn] [flaɪt] [ɒn][ə; eɪ] [wɔːk] - [əˈraʊnd] [ˈbɒt(ə)l] .

jobs	which	must	be	done	in	flight	on	a	walk	-	around	bottle	.
工作	哪个	必须	是	完毕	在	航班	在	一个	走	-	大约	瓶子	.

对于许多必须在飞行中使用便携式水瓶完成的工作来说，标准的便携式水瓶几乎毫无用处。

[ðə; ði][ˌendʒɪˈnɪə(r)] [niːdz] [ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)] [wɔːk] - [əˈraʊnd] [ˈbɒt(ə)l] .

The	ENGINEER	NEEDS	A	LARGER	WALK	-	AROUND	BOTTLE	.
这	工程师	需求	一个	更大的	走	-	大约	瓶子	.

工程师需要一个更大的便携式水瓶。

[wʌn] , [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [səˈplaɪ] [faɪv] [taɪmz] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈstændəd] [ˈpɔːtəb(ə)l][ˈsɪlɪndə(r)] ,

One	,	having	a	supply	5	TIMES	AS	GREAT	as	the	standard	portable	cylinder	,
一	,	拥有	一个	供应	5	时代	作为	伟大的	作为	这	标准	便携的	圆柱	,

第一，其储气量是标准便携式气瓶的5倍；

[kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :

can	be	obtained	as	follows	:
能	是	获得	作为	跟随	:

可通过以下方式获得：

[əbˈteɪn] [ə; eɪ][diː] - [ˌtuːˈtuː]['ɒksɪdʒən]['sɪlɪndə(r)] ([stɒk] [nəʊ] . - - - - [klɑːs] 03K) [frɒm; frəm]

Obtain	a	D	-	2	oxygen	cylinder	(	stock	No	.	5500	-	344020	-	class	03K	)	from
获得	一个	D	-	2	氧	圆柱	(	库存	不	.	-	-	-	-	班级	03K	)	从

[eə(r)] [kɔː(r)] [səˈplaɪ] .

Air	Corps	Supply	.
空气	兵团	供应	.

从空军供应处获得一个 D-2 氧气瓶（库存编号 5500-344020 - 03K 类）。

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][ə; eɪ] - - ['regjuleɪtə(r)] [əˈsembli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['stændəd] [wɔːk] - [əˈraʊnd] ['bɒt(ə)l] .

Remove	the	A	-	13	regulator	assembly	from	a	standard	walk	-	around	bottle	.
消除	这	一个	-	-	监管机构	集会	从	一个	标准	走	-	大约	瓶子	.

从标准便携式气瓶中拆下 A-13 调节器组件。

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [spʌd] [frɒm; frəm][wʌn] [end] [ɒv; əv][ðə; ði][diː] - [ˌtuːˈtuː]['sɪlɪndə(r)][ænd; ənd] [skruː] [ðə; ði]

Remove	the	spud	from	one	end	of	the	D	-	2	cylinder	and	screw	the
消除	这	土豆	从	一	结尾	的	这	D	-	2	圆柱	和	拧紧	这

[ə; eɪ] - - ['regjuleɪtə(r)][ɪn] ['taɪtli] .

A	-	13	regulator	in	tightly	.
一个	-	-	监管机构	在	紧紧	.

从 D-2 气缸的一端取下接头，然后将 A-13 调节器拧紧。

[fɪl] [tuː; tə] - [piː] . [es] . [ai] .

Fill	to	400	p	.	s	.	i	.
充满	到	-	p	.	s	.	我	.

充气至 400 psi

[ænd; ənd] [liːv] [ˌəʊvəˈnaɪt] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ɪf] ['preʃə(r)] [ɪz] [meɪnˈteɪnd] [ɔː(r)] [lɒst] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ]

and	leave	overnight	to	determine	if	pressure	is	maintained	or	lost	due	to	a
和	离开	过夜	到	决定	如果	压力	是	维持	或者	丢失的	到期的	到	一个

[liːk] .

leak	.
泄露	.

放置一夜，以确定压力是否保持稳定或因泄漏而下降。

([ə; eɪ][drɒp][ɒv; əv] - [tuː; tə] - [paʊndz] [wɪl] [əˈkɜː(r)][ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [liːk] [djuː][tuː; tə]
(A drop of 25 to 50 pounds will occur in the absence of a leak due to
(一个 降低 的 - 到 - 磅 将要 发生 在 这 缺席 的 一个 泄露 到期的 到
['kuːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒksɪdʒən] [wɪtʃ] [wɔːm] [ʌp] [wen] [ðə; ði]['sɪlɪndə(r)][wɒz; wəz] [tʃɑːdʒd]) .
cooling of the oxygen which warmed up when the cylinder was charged) .
冷却 的 这 氧 哪个 温暖 向上什么时候 这 圆柱 曾是 带电) .

（由于氧气瓶充气时升温，冷却后不会发生泄漏，因此在没有泄漏的情况下，氧气重量会下降 25 至 50 磅）。

[fɪg] . [sɪks]
Fig . 6
如图 . 6

图 6

[diː] - [ˌtuːˈtuː] [wɔːk] - [əˈraʊnd] ['bɒt(ə)l]
D - 2 WALK - AROUND BOTTLE
D - 2 走 - 大约 瓶子

D-2 环绕瓶

[fɔː(r); fə(r)] [liːks] [hɪə(r)][ɔː(r)] [ˌelsˈweə(r)] [ɪn][æn; ən]['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [juːz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ænti] - [siːz]
For leaks here or elsewhere in an oxygen system use the following anti - sieze
为了 泄漏 这里 或者 别处 在 一个 氧 系统 使用 这 下列的 反对 - 扣押
[ænd; ənd] ['siːlɪŋ] ['kɒmpaʊnd] [ɒn][ðə; ði][paɪp] [θredz] :
and sealing compound on the pipe threads :
和 密封 化合物 在 这 管道 线程 :

如果氧气系统此处或其他部位发生泄漏，请在管道螺纹上使用以下防卡剂和密封剂：

[ˌpaɪəˈnɪə(r)] - [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] . , [klɑːs] 96B , [stɒk] [nəʊ] . - - - .
Pioneer Antisieze No . 2 . , Class 96B , Stock no . 7500 - 050800 .
先锋 - 不 . 2 . , 班级 96B , 库存 不 . - - - .

Pioneer Antiseze No. 2.，96B 类，库存号 7500-050800。

['nevə(r)][juːz][ə; eɪ] ['siːlɪŋ] ['kɒmpaʊnd] [wɪtʃ] [kənˈteɪnz] [ɔɪl] .
Never use a sealing compound which contains oil .
绝不 使用 一个 密封 化合物 哪个 包含 油 .

绝对不要使用含油的密封剂。

[ə; eɪ][ˌsætɪsˈfæktəri][bæg] [wɪð] ['ʃəʊldə(r)] [stræp][fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [wɔːk] - [əˈraʊnd]['bɒt(ə)l] [wen]
A satisfactory bag with shoulder strap for carrying the walk - around bottle when
一个 令人满意的 包 和 肩膀 带子 为了 携带 这 走 - 大约 瓶子 什么时候
[ɪn][juːz][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm] ['hevi] [twɪl] [ɔː(r)]['kænvəs][baɪ][ðə; ði] ['pærəʃuːt] [dɪ'pɑːtmənt]
in use can be made from heavy twill or canvas by the parachute department
在 使用 能 是 制成 从 重的 斜纹布 或者 帆布 经过 这 降落伞 部门
.
:
.

降落伞部门可以用厚斜纹布或帆布制作一个合适的带肩带的袋子，用于携带随行水瓶。

[ɪˈmɜːdʒənsi] ['ɒksɪdʒən] [ɪ'kwɪpmənt]
EMERGENCY OXYGEN EQUIPMENT
紧急情况 氧 设备

紧急供氧设备

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ʃɪps] ['regjələ(r)]['ɒksɪdʒən] [səˈplaɪ] ,
In addition to your ship's regular oxygen supply ,
在 添加 到 你的 船的 常规的 氧 供应 ,

除了船上的常规氧气供应外，

[juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ɪˈmɜːdʒənsi] ['ɒksɪdʒən]['ræʃ(ə)nz] [əˈlɒŋ] [ɒn]['kɒmbæt] ['mɪʃənz] .
you will take emergency oxygen rations along on combat missions .
你 将要 拿 紧急情况 氧 口粮 沿着 在 战斗 任务 .

执行作战任务时，你将携带应急氧气口粮。

[ɪf] ['præktɪkl] [juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv] ['sevrəl] ['ekstrə][mɑːsks][ɒn] [bɔːd] .

If	practical	you	will	also	have	several	extra	masks	on	board	.
如果	实际的	你	将要	还	有	一些	额外的	面具	在	木板	.

如果条件允许，船上最好也备上几个额外的面罩。

[nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][stɔː(r)d] .

Know	where	they	are	stored	.
知道	在哪里	他们	是	存储	.

知道它们存放在哪里。

[bəuθ][ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊ] ['preʃə(r)] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɔtlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [æz; əz] [fʊl] [æz; əz]

Both	of	the	low	pressure	walk	-	around	bottles	should	be	kept	as	full	as
两个都	的	这	低的	压力	走	-	大约	瓶子	应该	是	保留	作为	满的	作为

['pɒsəb(ə)l] - - [juː; jʊ]['nevə(r)] [nəʊ] [wen] [juː; jʊ] [meɪ] [niːd] [ðem; ðəm] .

possible	-	-	you	never	know	when	you	may	need	them	.
可能的	-	-	你	绝不	知道	什么时候	你	可能	需要	他们	.

两个低压便携式气瓶都应该尽可能保持满瓶状态——你永远不知道什么时候会需要它们。

[ɪf] [fʊl] , [ðə; ði] [smɔːl] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l][ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ,

If	full	,	the	small	walk	-	around	bottle	is	good	for	only	a	few	minutes	,
如果	满的	,	这	小的	走	-	大约	瓶子	是	好的	为了	仅有的	一个	很少	分钟	,

如果装满，这种小型便携式水瓶只能用几分钟。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə] - ['mɪnɪts] , [dɪ'pendɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][æk'tɪvəti] .

the	large	for	30	to	45	minutes	,	depending	on	your	activity	.
这	大的	为了	-	到	-	分钟	,	取决于	在	你的	活动	.

大份的，根据你的活动量，可以吃 30 到 45 分钟。

[haɪ] ['preʃə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] .

High	pressure	equipment	.
高的	压力	设备	.

高压设备。

[ə; eɪ] - [ˌtuː'tuː]['bɒt(ə)l] [wɪð] [bæg] - [mɑːsk] .

A	-	2	bottle	with	bag	-	mask	.
一个	-	2	瓶子	和	包	-	面具	.

A-2 瓶装，带袋式面罩。

([fɪg] . ['sɛvən])

(	Fig	.	7	)
(	如图	.	7	)

（图 7）

[ɪn][sʌm; səm] ['θiətəz] [iːtʃ] ['kɒmbæt] ['kruːmən] [ɪz] ['ɪʃuːd] [ðɪs] [ɪ'kwɪpmənt] .

In	some	theaters	each	combat	crewman	is	issued	this	equipment	.
在	一些	剧院	每个	战斗	船员	是	发布	这	设备	.

在某些战区，每个作战机组人员都会配备这种装备。

[ðə; ði] [haɪ] ['preʃə(r)] ['bɒt(ə)l][ɪz] ['fʊli] [tʃɑːdʒd] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [wɪl] [lɑːst] [ə'prɒksɪmətli] -

The	high	pressure	bottle	is	fully	charged	to	1800	and	will	last	approximately	45
这	高的	压力	瓶子	是	完全	带电	到	-	和	将要	最后的	大约	-

['mɪnɪts] [tuː; tə][wʌn]['aʊə(r)] .

minutes	to	one	hour	.
分钟	到	一	小时	.

高压瓶充满电后可达 1800 瓦，大约可使用 45 分钟至 1 小时。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [wɪð] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] [fləʊ] [mɑːsk] .

It	is	used	with	the	continuous	flow	mask	.
它	是	用过的	和	这	连续的	流动	面具	.

它与连续流面罩一起使用。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

重型和超重型轰炸机机组人员(Survival at Altitude for Heavy and Very)

第2/2页

[fɪg] . ['sɛvən]
Fig . **7**
如图 . 7

图7

[ə; eɪ] - [ˌtuːˈtuː]['ɒksɪdʒən] ['bɒt(ə)l] [wɪð] [bæg][mɑːsk]
A - **2** **OXYGEN** **BOTTLE** **WITH** **BAG** **MASK**
一个 - 2 氧 瓶子 和 包 面具

A-2型氧气瓶带面罩

[beɪl] - [aʊt]['bɒt(ə)l] .
Bail - **out** **bottle** .
保释 - 出去 瓶子 .

应急瓶。

([fɪg] . [eit])
(Fig . 8)
(如图 . 8)

(图8)

[ðɪs] [smɔːl] [haɪ] ['preʃə(r)] ['sɪlɪndə(r)][ɪz][ə; eɪ] " [lɑːst] [rɪˈzɔːt] " [sɔːs] [ɒv; əv] [ɪˈmɜːdʒənsi] ['ɒksɪdʒən] .
This **small** **high** **pressure** **cylinder** **is** **a** **"** **last** **resort** **"** **source** **of** **emergency** **oxygen** **.**
这 小的 高的 压力 圆柱 是 一个 " 最后的 采取 " 来源 的 紧急情况 氧 .

这种小型高压气瓶是紧急供氧的"最后手段"。

[ˌaɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [əˈprɒksɪmətli] - ['mɪnɪts] [səˈplaɪ] .
It **contains** **approximately** **12** **minutes** **supply** **.**
它 包含 大约 - 分钟 供应 .

它大约能用12分钟。

[ðə; ði][əʊld] [staɪl] ['bɒt(ə)l] ([eɪtʃ] - [wʌn]) [ɪz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [ə; eɪ][paɪp] [stem] [wɪtʃ] [ɪz] [held] [bɪˈtwiːn]
The **old** **style** **bottle** **(H - 1)** **is** **equipped** **with** **a** **pipe** **stem** **which** **is** **held** **between**
这 老的 风格 瓶子 (H - 1) 是 配备 和 一个 管道 干 哪个 是 握住 之间
[ðə; ði] [tiːθ] .
the **teeth** **.**
这 牙齿 .

旧式瓶子（H-1）配有烟斗柄，用牙齿咬住。

[ə; eɪ] [njuːə] [beɪl] - [aʊt]['bɒt(ə)l] ([eɪtʃ] - [ˌtuːˈtuː]) [hæz; həz][ə; eɪ] ['beɪənət] [kəˈnekʃn] [səʊ][ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən]
A **newer** **bail** - **out** **bottle** **(H - 2)** **has** **a** **bayonet** **connection** **so** **it** **can**
一个 较新的 保释 - 出去 瓶子 (H - 2) 有 一个 刺刀 联系 所以 它 能
[biː; bi] [juːst] [wɪð] [æn; ən][ə; eɪ] - - [mɑːsk] [wɪð] [beɪl] - [aʊt][əˈdæptə(r)] ([siː] [fɪg] . [eit]) .
be **used** **with** **an** **A** - **14** **mask** **with** **bail** - **out** **adapter** **(see fig . 8) .**
是 用过的 和 一个 一个 - - 面具 和 保释 - 出去 适配器 (看 如图 . 8) .

较新的应急气瓶（H-2）采用卡口连接，因此可以与带应急适配器的 A-14 面罩一起使用（见图 8）。

[fɪg] . [eit]
Fig . **8**
如图 . 8

图 8

[beɪl] [aʊt] ['bɔtlz]
BAIL **OUT** **BOTTLES**
保释 出去 瓶子

保释瓶

['preʃə(r)] [geɪdʒ]
PRESSURE GAGE
压力 量规

压力表

[jɔː(r); jə(r)]['ɒksɪdʒən] ['preʃə(r)] [geɪdʒ] ['redʒɪstər] [frɒm; frəm] - [paʊndz] [tuː; tə]['zɪərəʊ] .
Your oxygen pressure gage registers from 450 pounds to zero .
你的 氧 压力 量规 登记簿 从 - 磅 到 零 .

你的氧气压力表读数从 450 磅到零。

[wɒtʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['preʃə(r)] [geɪdʒ] !
WATCH YOUR PRESSURE GAGE !
手表 你的 压力 量规 !

注意压力表!

[ɪk'sept] ['ʌndə(r)] [ɪk'striːm] [ɪ'mɜːdʒənsi] , [doʊnt] [rʌn] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [daʊn] ['ʌndə(r)] - [paʊndz] . . . .
Except under extreme emergency , don't run the pressure down under 50 pounds . . . .
除了 在下面 极端 紧急情况 , 不 跑步 这 压力 向下 在下面 - 磅 . . . .

除非遇到极端紧急情况，否则不要将气压降至 50 磅以下.....

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][ðeəz; ðəz]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv]['mɔɪstʃə(r)] ['getɪŋ] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [riːfɪlɚ] [laɪn] .
if you do there's danger of moisture getting into your refiller line .
如果 你 做 有 危险 的 水分 获得 进入 你的 补充装 线 .

这样做可能会导致水分进入灌装管路。

[ðen] [ðə; ði][nekst][taɪm][juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [haɪ] ['æltɪtjuːd] [jʊl] [hæv; həv]['trʌb(ə)l] [wɪð] ['friːzɪŋ] [ɪn]
Then the next time you go to high altitude you'll have trouble with freezing in
[ðə; ði]['ɒksɪdʒən][laɪn] .
the oxygen line .
然后 这 下一个 时间 你 去 到 高的 高度 你会 有 麻烦 和 冷冻 在
这 氧 线 .

下次你去高海拔地区时，氧气管路就会结冰。

[fləʊ] ['ɪndɪkeɪtə(r)]
FLOW INDICATOR
流动 指标

流量指示器

['aɪðə(r)][ðə; ði] ['baʊnsɪŋ] [bɔːl][ɔː(r)] ['blɪŋkɪŋ] [aɪ] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [iːtʃ] ['steɪʃ(ə)n] ,
Either the bouncing ball or blinking eye will be at each station ,
任何一个 这 弹跳 球 或者 眨眼 眼睛 将要 是 在 每个 车站 ,

每个站点都会有一个弹跳球或眨眼装置。

[dɪ'pendɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['vɪntɪdʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ʃɪp] .
depending on the vintage of your ship .
取决于 在 这 优质的 的 你的 船 .

取决于您船只的船龄。

['əʊnli]['əʊldə] [ʃɪps] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ðə; ði] ['baʊnsɪŋ] [bɔːl] [wɪtʃ] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)]
Only older ships will be equipped with the bouncing ball which is no longer
[ˌmænju'fæktʃəd] .
manufactured .
制造 .

只有较老的船只才会配备这种已经停产的弹跳球。

[ðiːz] ['ɪndɪkeɪtəz] [duː; də][nɒt] [tel] [haʊ] [mʌtʃ] ['ɒksɪdʒən][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] . . . [ðeɪ] ['mɪəli]
These indicators do not tell HOW MUCH oxygen you are getting . . . they merely
['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [sʌm; səm]['ɒksɪdʒən][ɪz] ['fləʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['sɪstəm] [wen] [juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [breθ] .
indicate that some oxygen is flowing through the system when you take a breath .
这些 指标 做 不是 告诉 如何 很多 氧 你 是 获得 . . . 他们 仅仅
表明 那 一些 氧 是 流动 通过 这 系统 什么时候 你 拿 一个 气息 .

这些指标并不能告诉你你吸入了多少氧气.....它们仅仅表明当你呼吸时，有一些氧气正在你的体内流动。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['wɜːkɪŋ] [əʊ] . [keɪ] . ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [jɔː(r); jə(r)]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] [ɪz] [ɪn'ædɪkwət] .

They	may	be	working	O	.	K	.	even	though	your	oxygen	supply	is	inadequate	.
他们	可能	是	在职的	哦	.	K	.	甚至	尽管	你的	氧	供应	是	不足	.

即使你的氧气供应不足，它们也可能正常工作。

[ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgə(r)] [neɪlz] [ɪz][ə; eɪ]['betə(r)] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]

The	COLOR	OF	YOUR	FINGER	NAILS	is	a	better	guide	to	the	amount	of
这	颜色	的	你的	手指	指甲	是	一个	更好的	指导	到	这	数量	的

['ɒksɪdʒən][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] ,

oxygen	you	are	getting	,
氧	你	是	获得	,

指甲的颜色更能反映你获得的氧气量。

[prə'vaɪdɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][hændz][ɑː(r); ə(r)] [wɔːm] .

providing	your	hands	are	warm	.
提供	你的	双手	是	温暖的	.

前提是你的双手是温暖的。

[ɪf] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['bluːɪʃ] [ə'bʌv] - , - [fiːt] [tʃek] [mɑːsk][ænd; ənd] [kə'nekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [liːk] .

If	they	become	bluish	above	20	,	000	feet	check	mask	and	connections	for	leak	.
如果	他们	变得	蓝蓝色	多于	-	,	-	脚	查看	面具	和	连接	为了	泄露	.

如果在 20,000 英尺以上的高度出现蓝化现象，请检查面罩和连接处是否泄漏。

['nætʃ(ə)rəli] ,

Naturally	,
自然	,

自然，

[juː; jʊ][woʊnt] [rɪ'muːv] [jɔː(r); jə(r)] [glʌvz] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)]['fɪŋgə(r)][neɪlz] [ɪf] [ðə; ði]

you	won't	remove	your	gloves	to	look	at	your	finger	nails	if	the
你	惯于	消除	你的	手套	到	看	在	你的	手指	指甲	如果	这

['temprətʃə(r)] [ɪz] - [ɔː(r)] - [dɪ'griːz] [bɪ'ləʊ] ['zɪərəʊ] .

temperature	is	20	or	30	degrees	below	zero	.
温度	是	-	或者	-	学位	以下	零	.

如果气温在零下20度或30度，你不会摘下手套去看你的指甲。

[ɪf] [nəʊ] [liːk] [ɪz] [faʊnd] , [swɪtʃ] [ðə; ði] " ['ɔːtəʊ] - [mɪks] " [tuː; tə][ðə; ði] [ɒf] [pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [nəʊt] [ɪf]

If	no	leak	is	found	,	switch	the	"	Auto	-	Mix	"	to	the	OFF	position	and	note	if
如果	不	泄露	是	成立	,	转变	这	"	汽车	-	混合	"	到	这	离开	位置	和	笔记	如果

[θɪŋz] [ɪm'pruːv] .

things	improve	.
事物	提升	.

如果没有发现泄漏，请将"自动混合"开关拨到"关闭"位置，并观察情况是否有所改善。

[ɪn'fɔːm] [jɔː(r); jə(r)]['paɪlət] [ɪf] ['ɔːtəʊ] [mɪks] [ɪf] [left] " [ɒf] " [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ]

INFORM	YOUR	PILOT	IF	AUTO	MIX	IF	LEFT	"	OFF	"	and	your	mission	is	a	long
通知	你的	飞行员	如果	汽车	混合	如果	左边	"	离开	"	和	你的	使命	是	一个	长的

[wʌn] .

one	.
一	.

如果自动混合功能被设置为"关闭"，并且您的任务时间较长，请告知您的飞行员。

[fɪg] . [naɪn]

Fig	.	9
如图	.	9

图9

[ɪn] [ðə; ði][eə(r)] :

IN	THE	AIR	:
在	这	空气	:

空中：

[tʃek] [fɔː(r); fə(r)] [liːk] [baɪ] ['blɒkɪdʒ] [ænd; ənd]['dʒentli] [ˌɪnhə'leɪʃn] [iːtʃ] [taɪm] [mɑːsk][ɪz] [rɪ'muːvd]
Check **for** **leak** **by** **blockage** **and** **gently** **inhalation** **each** **time** **mask** **is** **removed**
查看 为了 泄露 经过 堵塞 和 轻轻地 吸入 每个 时间 面具 是 已移除
[ænd; ənd] [rɪ'pleɪsd] .
and **replaced** **.**
和 替换 .

每次摘下和重新戴上口罩时，都要通过堵住口罩并轻轻吸气来检查是否漏气。

[tʃek] ['ɒksɪdʒən] [fləʊ] ['ɪndɪkeɪtə(r)][æt; ət]['regjələ(r)] ['ɪntərvlz] .
Check **oxygen** **flow** **indicator** **at** **regular** **intervals** **.**
查看 氧 流动 指标 在 常规的 间隔 .

定期检查氧气流量指示器。

['ɔːlsəʊ] , [tʃek] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [neɪlz] [æt; ət] ['regjələ(r)] ['ɪntərvlz] - - [ɪf] [bluː] [ə'bʌv] - ,
Also **,** **CHECK** **COLOR** **OF** **NAILS** **AT** **REGULAR** **INTERVALS** **-** **-** **if** **blue** **above** **20** **,**
还 , 查看 颜色 的 指甲 在 常规的 间隔 - - 如果 蓝色的 多于 - ,

此外，请定期检查指甲颜色——如果蓝色超过20，

- [fiːt] [tɜːn] ['ɔːtəʊ] - [mɪks][tuː; tə] " [ɒf] " [pə'zɪʃ(ə)n] .
000 **feet** **turn** **Auto** **-** **Mix** **to** **"** **OFF** **"** **position** **.**
- 脚 转动 汽车 - 混合 到 " 离开 " 位置 .

将自动混合功能设置为"关闭"位置。

[tʃek] ['ɒksɪdʒən] ['preʃə(r)] [geɪdʒ] ['friːkwəntli] .
Check **oxygen** **pressure** **gauge** **frequently** **.**
查看 氧 压力 测量 频繁地 .

请经常检查氧气压力表。

[ɪf] ['temprətʃə(r)] [ɪz] [bɪ'ləʊ] ['friːzɪŋ] , [mə'nɪpjuleɪt] [mɑːsk][tuː; tə] [friː] [ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][aɪs][æt; ət]['regjələ(r)]
If **temperature** **is** **below** **freezing** **,** **manipulate** **mask** **to** **free** **it** **of** **ice** **at** **regular**
如果 温度 是 以下 冷冻 , 操纵 面具 到 自由的 它 的 冰 在 常规的
['ɪntərvlz] .
intervals **.**
间隔 .

如果气温低于冰点，请定期调整面罩，清除其中的冰块。

['waɪpɪŋ] ['mɔɪstʃə(r)] [frɒm; frəm][mɑːsk] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] [wɪl] [prɪ'vent] ['friːzɪŋ] [ɒv; əv][mɑːsk] .
Wiping **moisture** **from** **mask** **periodically** **will** **prevent** **freezing** **of** **mask** **.**
擦拭 水分 从 面具 定期 将要 防止 冷冻 的 面具 .

定期擦拭口罩上的水分可以防止口罩结冰。

['əʊpən] [ɪ'mɜːdʒənsi] [fləʊ] ['əʊnli] [wen] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] . . . ['nəʊtɪfaɪ]['paɪlət] .
Open **EMERGENCY** **flow** **only** **when** **absolutely** **necessary** **.** **.** **.** **notify** **pilot** **.**
打开 紧急情况 流动 仅有的 什么时候 绝对地 必要的 . . . 通知 飞行员 .

仅在绝对必要时才开启紧急流量.....并通知飞行员。

['əʊvə(r)] - ,
Over **28** **,**
超过 - ,

超过28岁，

- [fiːt] [swɪtʃ] ['ɔːtəʊ] - [mɪks][tuː; tə] " [ɒf] " [pə'zɪʃ(ə)n] . . . [tɜːn] [bæk] [tuː; tə] " [ɒn] " [pə'zɪʃ(ə)n] [bɪ'ləʊ]
000 **feet** **switch** **Auto** **-** **Mix** **to** **"** **Off** **"** **position** **.** **.** **.** **turn** **back** **to** **"** **ON** **"** **position** **below**
- 脚 转变 汽车 - 混合 到 " 离开 " 位置 . . . 转动 后退 到 " 在 " 位置 以下
[ðɪs] ['æltɪtjuːd] .
this **altitude** **.**
这 高度 .

在 000 英尺高度时，将自动混合开关调至"关闭"位置.....低于此高度时，调回"开启"位置。

[ˌɑːr 'iː] - [fɪl] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l] ['friːkwəntli] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['juːzɪŋ][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]['æltɪtjuːd] .
Re **-** **fill** **walk** **-** **around** **bottle** **frequently** **when** **you** **are** **using** **it** **at** **altitude** **.**
关于 - 充满 走 - 大约 瓶子 频繁地 什么时候 你 是 使用 它 在 高度 .

在高海拔地区使用随身携带的水壶时，请经常补充水。

[ə'vɔɪd] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ['eksəsaɪz] [ə'bʌv] - , - [fiːt] . . . [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] !

Avoid	unnecessary	exercise	above	20	,	000	feet	.	.	.	take	your	time	!
避免	不必要	锻炼	多于	-	,	-	脚	.	.	.	拿	你的	时间	!

避免在海拔 20,000 英尺以上进行不必要的运动……慢慢来！

[əb'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)] ['feləʊ] [kruː] ['membə(r)] [æt; ət] ['friːkwənt] ['ɪntərvlz] [ə'bʌv] - , - [fiːt] .

Observe	your	fellow	crew	member	at	frequent	intervals	above	20	,	000	feet	.
观察	你的	同伴	全体人员	成员	在	频繁	间隔	多于	-	,	-	脚	.

在 20,000 英尺以上的高度，要经常观察你的同伴。

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['rekəgnaɪz] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [kæn; kən] [ɪf] [hiːz] [ɪn] ['trʌb(ə)l] .

You	can	recognize	before	he	can	if	he's	in	trouble	.
你	能	认出	前	他	能	如果	他是	在	麻烦	.

你能比他更早发现他是否遇到了麻烦。

[ɒn] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [fiːld]

ON	RETURN	TO	FIELD
在	返回	到	场地

返回田间

[waɪp] [mɑːsk] [draɪ] .

Wipe	mask	dry	.
擦拭	面具	干燥	.

擦干口罩。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['θʌrəli] [klenzd] [wɪð] [səʊp] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] ([ˌɪn'saɪd]) ['ɑːftə(r)] - [tuː; tə]

It	should	be	thoroughly	cleansed	with	soap	and	water	(	inside	)	after	10	to
它	应该	是	彻底	已清洗	和	肥皂	和	水	(	里面	)	后	-	到

- ['aʊəz] [juːz] .

14	hours	use	.
-	小时	使用	.

使用 10 至 14 小时后，应使用肥皂和水（内部）彻底清洗。

[biː; bi] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ɪg'zɔːst] ['flʌtə(r)] [vælv] [ɪz] [kept] [kliːn] .

Be	sure	that	exhaust	flutter	valve	is	kept	clean	.
是	当然	那	排气	扑	阀门	是	保留	干净的	.

务必保持排气节流阀清洁。

[ɪn'spekt] [mɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [liːks] [ɔː(r)] [kræks] [ɪn] [feɪs] - [piːs] .

Inspect	mask	for	leaks	or	cracks	in	face	-	piece	.
检查	面具	为了	泄漏	或者	裂缝	在	脸	-	片	.

检查面罩是否有泄漏或裂纹。

[tʃeɪndʒ] [stræp] [ə'dʒʌstmənt] ['əʊnli] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] ['nætʃ(ə)rəl] [stretʃ] [slæk] .

Change	strap	adjustment	only	to	take	up	natural	stretch	slack	.
改变	带子	调整	仅有的	到	拿	向上	自然的	拉紧	松弛	.

调整肩带只是为了消除肩带的自然松弛。

[lend] [jɔː(r); jə(r)] [mɑːsk] ['əʊnli] [ɪn] [ɪk'striːm] [ɪ'mɜːdʒənsi] .

Lend	your	mask	only	in	extreme	emergency	.
借	你的	面具	仅有的	在	极端	紧急情况	.

仅在极端紧急情况下才借出口罩。

[prə'tekt] [jɔː(r); jə(r)] [mɑːsk] [frɒm; frəm] [hɒt] [sʌn] , ['mɔɪstʃə(r)] , [ænd; ənd] [rʌf] ['triːtmənt] .

Protect	your	mask	from	hot	sun	,	moisture	,	and	rough	treatment	.
保护	你的	面具	从	热的	太阳	,	水分	,	和	粗糙的	治疗	.

请保护您的口罩免受阳光暴晒、潮湿和粗暴对待。

[rɪ'pɔ:t] [ɔ:l] [dɪ'fektɪv] ['ɒksɪdʒən] [ɪ'kwɪpmənt] [tu:; tə] [graʊnd] [kru:] [ænd; ənd] [tu:; tə] ['pɜ:sən(ə)l]

Report	all	defective	oxygen	equipment	to	ground	crew	and	to	personal
报告	全部	有缺陷的	氧	设备	到	地面	全体人员	和	到	个人的

[ɪ'kwɪpmənt] ['ɒfɪsə(r)] [ɪ'mi:diətli] [ɒn] ['lændɪŋ] .

equipment	officer	immediately	on	landing	.
设备	官	立即地	在	降落	.

着陆后，应立即向地勤人员和个人装备管理员报告所有有缺陷的氧气设备。

[si:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'peəd] [ɔ:(r)] [rɪ'pleɪsd] [bɪ'fɔ:(r)] [ə'nʌðə(r)] ['æltɪtju:d] ['mɪʃ(ə)n] .

See	that	it	has	been	repaired	or	replaced	before	another	altitude	mission	.
看	那	它	有	到过	已修复	或者	替换	前	其他	高度	使命	.

确保在执行下一次高空任务前，该部件已修复或更换。

['ɒksɪdʒən] ['sɪstəmz] [ɪn] [ðə; ði] [bi:] - -

OXYGEN	SYSTEMS	IN	THE	B	-	17
氧	系统	在	这	B	-	-

B-17轰炸机的氧气系统

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [eə(r)] ['fɔ:sɪz] [ju:z] [ðə; ði] [ləʊ] ['preʃə(r)] ['sɪstəm] (['mæksɪməm] [tʃɑ:dʒ] - [paʊndz] [pə(r)] [skweə(r)] [ɪntʃ]) [ɪn] ['prefrəns] [tu:; tə] [ðə; ði] [haɪ] ['preʃə(r)] ['sɪstəm] (- [paʊndz] [pə(r)] [skweə(r)] [ɪntʃ]) [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] ['ri:z(ə)nz] :

The	Army	Air	Forces	use	the	low	pressure	system	(	maximum	charge	450	pounds	per	square	inch	)	in	preference	to	the	high	pressure	system	(	1800	pounds	per	square	inch	)	for	these	reasons	:
这	军队	空气	部队	使用	这	低的	压力	系统	(	最大限度	收费	-	磅	每	正方形	英寸	)	在	偏爱	到	这	高的	压力	系统	(	-	磅	每	正方形	英寸	)	为了	这些	原因	:

陆军航空兵之所以优先使用低压系统（最大装药量 450 磅/平方英寸）而不是高压系统（1800 磅/平方英寸），原因如下：

['sɪlɪndəz] [du:; də] [nɒt] [ɪk'spləʊd] [wen] [hɪt] .

Cylinders	do	not	explode	when	hit	.
气缸	做	不是	爆炸	什么时候	打	.

圆柱体受到撞击不会爆炸。

[du:; də] [nɒt] " ['rɒkɪt] " [frɒm; frəm] ['mɔ:rɪŋz; 'mʊərɪŋz] [wen] [hɪt] .

Do	not	"	rocket	"	from	moorings	when	hit	.
做	不是	"	火箭	"	从	系泊	什么时候	打	.

被击中时不要"弹射"脱离系泊处。

[les] [tʃɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)] ['faɪə(r)] [ɔ:(r)] [flæʃ] [bɜ:nz] .

Less	chance	for	fire	or	flash	burns	.
较少的	机会	为了	火	或者	闪光	烧伤	.

发生火灾或闪光灼伤的几率较小。

[ə; eɪ] [ˌdaɪəgrə'mætɪk] [sketʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['dɪfrənt] ['ɒksɪdʒən] ['sɪstəmz] [ɪz] [ʃəʊn] [ɒn] [peɪdʒ] - .

A	diagrammatic	sketch	of	the	FOUR	different	oxygen	systems	is	shown	on	page	38	.
一个	图解	草图	的	这	四	不同的	氧	系统	是	所示	在	页	-	.

第 38 页给出了四种不同氧气系统的示意图。

['evri] [kru:] ['membə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['θʌrəli] [fə'mɪliəraɪz] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['regjuleɪtə(r)] [ænd; ənd] [i:tʃ] ['pɔ:təb(ə)l] [ri:'tʃɑ:dʒə(r)] [həʊz] .

EVERY	crew	member	should	thoroughly	familiarize	himself	with	the	location	of	each	regulator	and	each	portable	recharger	hose	.
每一个	全体人员	成员	应该	彻底	熟悉	他自己	和	这	地点	的	每个	监管机构	和	每个	便携的	充电器	软管	.

每位船员都应该彻底熟悉每个调节器和每个便携式充电软管的位置。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['sɪstəmz] , [ə'reɪndʒd] [tu:] [ɒn][ə; eɪ][saɪd] , ['ɒfə(r)] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [ɪn]['kɒmbæt]['əʊvə(r)]
The four systems , arranged two on a side , offer great advantages in combat over
这 四 系统 , 安排 二 在 一个 边 , 提供 伟大的 优势 在 战斗 超过
[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['sɪstəm] .
a single system .
一个 单身的 系统 .

这四个系统两两并排排列，在战斗中比单个系统具有很大的优势。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə][ˌri:dɪ'strɪbju:t; ˌri:'dɪstrɪbju:t] [kru:] ['membəz] [hu:z] ['sɪstəm] [hæz; həz] [bi:n]
It is possible to redistribute crew members whose system has been
它 是 可能的 到 重新分配 全体人员 成员 谁 系统 有 到过
[ʃɒt] [aʊt] [ænd; ənd] [steɪ] [ɪn] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
shot out and stay in formation .
射击 出去 和 停留 在 形成 .

即使机组人员的系统被击毁，也可以重新分配他们的任务，并保持队形。

['evriwʌn] [mʌst; məst] [nəʊ] [ði:z] [ɔ:l'tɜ:nət] [pə'zɪʃnz] .
Everyone must know these alternate positions .
每个人 必须 知道 这些 备用 职位 .

每个人都必须了解这些备选方案。

([peɪdʒ] - [fɔ:(r); fə(r)][bi:] - - , [peɪdʒ] - [fɔ:(r); fə(r)][bi:] - -) .
(page 41 for B - 17 , page 45 for B - 24) .
(页 - 为了 B - - , 页 - 为了 B - -) .

(B-17 见第 41 页，B-24 见第 45 页)。

['ɒksɪdʒən] ['sɪlɪndəz]
OXYGEN CYLINDERS
氧 气缸

氧气瓶

[nəʊt] :
NOTE :
笔记 :

笔记:

[beɪst] [ɒn]['kɒmbæt] [ɪk'spɪrɪənsɪz] ,
Based on combat experiences ,
基于 在 战斗 经历 ,

根据实战经验，

[kən'tɪnjuəs] ['tʃeɪndʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]['ɒksɪdʒən] ['sɪstəmz] [ænd; ənd]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] [ɪn]
continuous changes are being made in the oxygen systems and oxygen supply in
连续的 变化 是 存在 制成 在 这 氧 系统 和 氧 供应 在
['hevi] ['bɔməz] .
heavy bombers .
重的 轰炸机 .

重型轰炸机的氧气系统和氧气供应正在不断改进。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [ə'plaɪ] ['əʊnli][tu:; tə][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [ʃɪp] ['spesɪfaɪd] .
The following considerations apply only to the type of ship specified .
这 下列的 考虑因素 申请 仅有的 到 这 类型 的 船 指定的 .

以下注意事项仅适用于指定类型的船舶。

[nju:ə] ['mɒdlz] [ænd; ənd] [ʃɪps] ['mɒdɪfaɪd][æt; ət]['steɪdʒɪŋ]['eəriəz] [meɪ] [bi:; bi] ['dɪfrənt] [bəuθ][ɪn]
Newer models and ships modified at staging areas may be different both in
较新的 模型 和 船舶 修改的 在 舞台 区域 可能 是 不同的 两个都 在
[ə'reɪndʒmənt] [ænd; ənd]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] ['sɪlɪndəz] .
arrangement and number of oxygen cylinders .
安排 和 数字 的 氧 气缸 .

较新的型号和在集结区改装的船舶，其氧气瓶的布置和数量可能有所不同。

[nəʊ] [ðə; ði]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['steɪʃ(ə)n] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ʃɪp] .

KNOW	the	oxygen	supply	for	YOUR	STATION	IN	YOUR	SHIP	.
知道	这	氧	供应	为了	你的	车站	在	你的	船	.

了解你所在舰艇工作站的氧气供应情况。

[tuː] [taɪps] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][biː] - - .

Two	types	are	found	in	the	B	-	17	.
二	类型	是	成立	在	这	B	-	-	.

B-17 中有两种类型。

[ˌeɪ'tiːn] [dʒiː] - [wʌn] ['sɪlɪndəz] [kən'teɪn] [ðə; ði] [meɪn] [sə'plaɪ] [wɪtʃ] [ɪz][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd]

EIGHTEEN	G	-	1	cylinders	contain	the	main	supply	which	is	distributed
十八	G	-	1	气缸	包含	这	主要的	供应	哪个	是	分布式

[θruː] [ðə; ði][fɔː(r)] ['sɪstəmz] .

through	the	four	systems	.
通过	这	四	系统	.

十八个 G-1 气瓶包含主供气，该供气通过四个系统进行分配。

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [θruː] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ˌriː'tʃɑːrdʒɪŋ] [laɪn] .

All	are	filled	through	a	single	recharging	line	.
全部	是	已填	通过	一个	单身的	充电	线	.

所有设备均通过同一条充装线进行充装。

[ðə; ði][dʒiː] - [wʌn]['sɪlɪndə(r)][hæz; həz][ə; eɪ]['vɒljuːm] [ɒv; əv] - ['kjuːbɪk] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [kən'teɪnz] -

The	G	-	1	cylinder	has	a	volume	of	2100	cubic	inches	and	contains	30
这	G	-	1	圆柱	有	一个	体积	的	-	立方体	英寸	和	包含	-

['kjuːbɪk] [fiːt] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] [wen] [tʃɑːdʒd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['preʃə(r)] [ɒv; əv] - [paʊndz] [pə(r)][skweə(r)]

cubic	feet	of	oxygen	when	charged	to	a	pressure	of	450	pounds	per	square
立方体	脚	的	氧	什么时候	带电	到	一个	压力	的	-	磅	每	正方形

[ɪntʃ] .

inch	.
英寸	.

G-1 型气瓶的容积为 2100 立方英寸，充气至每平方英寸 450 磅的压力时，可容纳 30 立方英尺的氧气。

[ɪn]['kɒmbæt][ðə; ði] ['sɪlɪndəz] [ɑː(r); ə(r)] [tʃɑːdʒd] [tuː; tə] - [paʊndz] [ɔː(r)]['betə(r)] ([ɔːl] ['sɪlɪndəz]

In	combat	the	cylinders	are	charged	to	450	pounds	or	better	(	all	cylinders
在	战斗	这	气缸	是	带电	到	-	磅	或者	更好的	(	全部	气缸

[hæv; həv] [biːn] ['testɪd] [tuː; tə] [wɪð'stænd] - [paʊndz] ['preʃə(r)]) .

have	been	tested	to	withstand	700	pounds	pressure	)	.
有	到过	测试	到	经受	-	磅	压力	)	.

在战斗中，气瓶充气至 450 磅或更高（所有气瓶都经过测试，可承受 700 磅的压力）。

[iːtʃ] ['sɪlɪndə(r)][ɪz] [tʃek] - [vælvd] [səʊ] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ][bæŋk][ɒv; əv] ['sɪlɪndəz] [meɪ] [biː; bi] [ʃɒt]

Each	cylinder	is	check	-	valved	so	that	one	of	a	bank	of	cylinders	may	be	shot
每个	圆柱	是	查看	-	阀门	所以	那	一	的	一个	银行	的	气缸	可能	是	射击

[aʊt] [wɪð] [lɒs] [ɒv; əv][nəʊ]['ɒksɪdʒən][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn'tækt] ['sɪlɪndəz] .

out	with	loss	of	no	oxygen	from	the	remaining	intact	cylinders	.
出去	和	损失	的	不	氧	从	这	其余的	完好无损的	气缸	.

每个气瓶都装有止回阀，因此当一组气瓶中的一个被射出时，剩余完好气瓶中的氧气不会流失。

[bɪ'twiːn] - , - [ænd; ənd] - , - [fiːt] ,

Between	20	,	000	and	30	,	000	feet	,
之间	-	,	-	和	-	,	-	脚	,

海拔在20000英尺到30000英尺之间

[wʌn][dʒiː] - [wʌn]['sɪlɪndə(r)] [tʃɑːdʒd] [tuː; tə] - [paʊndz] [wɪl] [lɑːst][wʌn][mæn] [ə'prɒksɪmətli] [faɪv] ['aʊəz]

one	G	-	1	cylinder	charged	to	450	pounds	will	last	one	man	approximately	5	hours
一	G	-	1	圆柱	带电	到	-	磅	将要	最后的	一	男人	大约	5	小时

(['ɔːtəʊ] - [mɪks] " [ɒn] ") .

(	Auto	-	Mix	"	on	"	)	.
(	汽车	-	混合	"	在	"	)	.

一个 G-1 气瓶充至 450 磅，可供一人使用约 5 小时（自动混合"开启"）。

['tɜ:rɪts] :
TURRETS :
炮塔 :

炮塔：

[ðə; ði] ['tɜ:rɪts] [ɒn][ðə; ði] ['ɜ:lɪə(r)] ['mɒdlz] ([bi:] - 17F) [ɑ:(r); ə(r)] [sə'plaɪd] [wɪð] [ef] - [el] [taɪp] ['sɪlɪndəz]
The turrets on the earlier models (B - 17F) are supplied with F - l type cylinders
这 炮塔 在 这 早些时候 模型 (B - 17F) 是 供应 和 F - 我 类型 气缸
['hævɪŋ] [ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] - ['kju:bɪk] [fi:t] [wen] ['fʊli] [tʃɑ:dʒd] [tu:; tə] - [paʊndz]
having a capacity of approximately 14 cubic feet when fully charged to 450 pounds
拥有 一个 容量 的 大约 - 立方体 脚 什么时候 完全 带电 到 - 磅
.
:
.

早期型号（B-17F）的炮塔配备了 FI 型气瓶，满充 450 磅时容量约为 14 立方英尺。

['ʌndə(r)] [ði:z] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə; eɪ] ['fʊli] [tʃɑ:dʒd] ['bɒt(ə)l] [lɑ:sts] [wʌn][mæn] [ə'prɒksɪmətli] [ˌtu:'tu:] ['aʊəz] .
Under these conditions a fully charged bottle lasts one man approximately 2 hours .
在下面 这些 状况 一个 完全 带电 瓶子 持续时间 一 男人 大约 2 小时 .

在这种情况下，一瓶充满电的瓶子大约可供一个人使用 2 小时。

([nəʊt] : [ði:z] ['bɔtlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ri:'tʃɑ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɪps] [sə'plaɪ] ['djʊərɪŋ] [flaɪt] ,
(Note : these bottles are recharged from the ship's supply during flight ,
(笔记 : 这些 瓶子 是 已充电 从 这 船的 供应 期间 航班 ,

（注：这些瓶子在飞行过程中会从飞船的补给中重新充能，）

[səʊ][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] ['fʊli] [tʃɑ:dʒ] [ðem; ðəm]['ɑ:ftə(r)] ['sevrəl] ['aʊəz] [ɒv; əv] [flaɪt]
so it will not be possible to fully charge them after several hours of flight
所以 它 将要 不是 是 可能的 到 完全 收费 他们 后 一些 小时 的 航班
[ɒn]['ɒksɪdʒən] .
on oxygen .
在 氧 .

因此，即使使用氧气飞行数小时，也无法将它们完全充电。

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ]['fʊlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪstəm] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ]
They will be no fuller than the pressure in the system from which they
他们 将要 是 不 更丰满 比 这 压力 在 这 系统 从 哪个 他们
[ɑ:(r); ə(r)] [tʃɑ:dʒd] - - [frʌnt] [left] ['sɪstəm] [fɔ:(r); fə(r)][tɒp] ['tʌrət] ;
are charged - - front left system for top turret ;
是 带电 - - 正面 左边 系统 为了 顶部 炮塔 ;

它们的充压力不会超过为其充气的系统内的压力——左前系统用于顶部炮塔；

[rɪə(r)][left] ['sɪstəm] [fɔ:(r); fə(r)][bɔ:l] ['tʌrət]) .
rear left system for ball turret) .
后部 左边 系统 为了 球 炮塔) .

左后方系统（用于球形炮塔）。

[fɪg] . -
Fig . 10
如图 . -

图10

['ɒksɪdʒən] ['sɪstəmz] [bi:] - 17G
OXYGEN SYSTEMS B - 17G
氧 系统 B - 17G

B-17G型氧气系统

[biː] - 17G ['mɒdlz] [ɑː(r); ə(r)]['mɒdɪfaɪd] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['tɜːrɪts] [ɑː(r); ə(r)] [sə'plaɪd] ['ɒksɪdʒən] [də'rektli]

B	-	17G	models	are	modified	so	that	the	turrets	are	supplied	oxygen	directly
B	-	17G	模型	是	修改的	所以	那	这	炮塔	是	供应	氧	直接地

[θruː] [ə; eɪ]['fleksəb(ə)l] [həʊz] - - [ðə; ði][tɒp] ['tʌrət] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [left] ['sɪstəm] - - [ðə; ði][bɔːl]

through	a	flexible	hose	-	-	the	top	turret	from	the	front	left	system	-	-	the	ball
通过	一个	灵活的	软管	-	-	这	顶部	炮塔	从	这	正面	左边	系统	-	-	这	球

['tʌrət] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)] [raɪt] ['sɪstəm] .

turret	from	the	rear	right	system	.
炮塔	从	这	后部	正确的	系统	.

B-17G 型号经过改装，炮塔通过软管直接供氧——左前方的顶部炮塔通过软管供氧——右后方的球形炮塔通过软管供氧。

[ðə; ði] [seɪm] ['tʃeɪndʒɪz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][bɔːl] ['tʌrət] [ɒv; əv][ðə; ði][biː] - - .

The	same	changes	may	be	found	in	the	ball	turret	of	the	B	-	24	.
这	相同的	变化	可能	是	成立	在	这	球	炮塔	的	这	B	-	-	.

B-24 的球形炮塔也可能存在同样的变化。

[kəm'pjuːtɪŋ] ['ɒksɪdʒən] [dju'reɪʃn]

COMPUTING	OXYGEN	DURATION
计算	氧	期间

计算氧气持续时间

['sevrəl] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kruː] [mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['kælkjuleɪt][ðə; ði] [dju'reɪʃn] [ɒv; əv]

Several	members	of	the	crew	must	be	able	to	calculate	the	duration	of
一些	成员	的	这	全体人员	必须	是	有能力的	到	计算	这	期间	的

[ðə; ði]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] .

the	oxygen	supply	.
这	氧	供应	.

船员中必须有几名成员能够计算氧气供应的持续时间。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sɪmp(ə)l][prə'siːdʒə(r)] [wɪl] [pə'mɪt] [ə; eɪ] ['feəli] ['ækjərət] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv] [iːtʃ]

The	following	simple	procedure	will	permit	a	fairly	accurate	estimate	of	each
这	下列的	简单的	程序	将要	允许	一个	相当	准确的	估计	的	每个

['sɪstəmz] [dju'reɪʃn] .

systems	duration	.
系统	期间	.

以下简单的步骤可以相当准确地估算出每个系统的持续时间。

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [beɪst] [ɒn]['æltɪtjuːdz] [bɪ'twiːn] - , - [ænd; ənd] - ,

The	figures	are	based	on	altitudes	between	20	,	000	and	30	,
这	数据	是	基于	在	海拔	之间	-	,	-	和	-	,

这些数据基于海拔20000米至3000米之间的高度。

- [fiːt] [weə(r)] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['kɒmbæt] ['flaɪɪŋ] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] .

000	feet	where	the	majority	of	your	combat	flying	will	take	place	.
-	脚	在哪里	这	多数	的	你的	战斗	飞行	将要	拿	地方	.

000 英尺，你的大部分战斗飞行都将在这里进行。

[dʒiː] - [wʌn] ['sɪlɪndəz] - - [fʊl] [tʃɑːdʒ] - [paʊndz] - - [iːtʃ] ['sɪlɪndə(r)]['iːkwəlz][faɪv][mæn] ['aʊəz] .

G	-	1	CYLINDERS	-	-	full	charge	450	pounds	-	-	each	cylinder	equals	5	man	hours	.
G	-	1	气缸	-	-	满的	收费	-	磅	-	-	每个	圆柱	等于	5	男人	小时	.

G-1 气瓶——满充量 450 磅——每个气瓶相当于 5 人工时。

['fɔːmjələ] : [faɪv] ([mæn] ['aʊəz]) [eks]

FORMULA	:	5	(	man	hours	)	x
公式	:	5	(	男人	小时	)	x

公式：5（人工小时）x

['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ɪn'tækt] ['sɪlɪndəz] [eks]['æktʃuəl] ['preʃə(r)] / - [dɪ'vaɪdɪd][baɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][men]

number	of	intact	cylinders	x	actual	pressure	/	400	divided	by	number	of	men
数字	的	完好无损的	气缸	x	实际的	压力	/	-	分割	经过	数字	的	男人

['ju:zɪŋ]['ɒksɪdʒən][frɒm; frəm] ['sɪstəm] = [dju'reɪʃn] [ɪn] ['aʊəz] .

using	oxygen	from	system	=	DURATION	in	hours	.
使用	氧	从	系统	=	期间	在	小时	.

完好气瓶数量 x 实际压力 / 400 除以使用该系统的氧气人数 = 持续时间（小时）。

[ɪg'zæmpl] :

Examples :
示例 :

例如：

[frʌnt] [left] ['sɪstəm] - [faɪv] ['sɪlɪndəz] - - [fʊl] [tʃɑ:dʒ] [tu:; tə] - [paʊndz] = - [mæn] ['aʊəz] .

FRONT	LEFT	SYSTEM	-	5	cylinders	-	-	full	charge	to	450	pounds	=	25	man	hours	.
正面	左边	系统	-	5	气缸	-	-	满的	收费	到	-	磅	=	-	男人	小时	.

左前系统 - 5 个气缸 - 完全充气至 450 磅 = 25 人工时。

[θri:] [ɪn'tækt] ['sɪlɪndəz] ([ˌtu:'tu:] [ʃɒt] [aʊt]) , ['preʃə(r)] - [paʊndz] , ['paɪlət][ænd; ənd]['nævɪgeɪtə(r)][ɒn] ['sɪstəm] .

3	intact	cylinders	(	2	shot	out	)	,	pressure	200	pounds	,	pilot	and	navigator	on	system	.
3	完好无损的	气缸	(	2	射击	出去	)	,	压力	-	磅	,	飞行员	和	航海家	在	系统	.

3 个完好气缸（2 个已损坏），压力 200 磅，飞行员和导航员在系统中。

[faɪv][eks][θri:][eks] - / - [eks][wʌn] / [ˌtu:'tu:] = [θri:] [plʌs] ['aʊəz] .

5	x	3	x	200	/	400	x	1	/	2	=	3	plus	hours	.
5	x	3	x	-	/	-	x	1	/	2	=	3	加	小时	.

5 x 3 x 200/400 x 1/2 = 3 小时以上。

[fɔ:(r); fə(r)][θri:][men] :

For	3	men	:
为了	3	男人	:

3名男性：

[faɪv][eks][θri:][eks] - / - [eks][wʌn] / [θri:] = [ˌtu:'tu:] [plʌs] ['aʊəz] .

5	x	3	x	200	/	400	x	1	/	3	=	2	plus	hours	.
5	x	3	x	-	/	-	x	1	/	3	=	2	加	小时	.

5 x 3 x 200/400 x 1/3 = 2 小时以上。

[frʌnt] [raɪt] ['sɪstəm] : [fɔ:r] ['sɪlɪndəz] - [fʊl] [tʃɑ:dʒ] [tu:; tə] - [paʊndz] = - [mæn] ['aʊəz] .

FRONT	RIGHT	SYSTEM	:	4	cylinders	-	full	charge	to	450	pounds	=	20	man	hours	.
正面	正确的	系统	:	4	气缸	-	满的	收费	到	-	磅	=	-	男人	小时	.

右前系统：4 个气缸 - 完全充气至 450 磅 = 20 人工时。

[ɪg'zɑ:mp(ə)l] :

Example	:
例子	:

例子：

[fɔ:r] ['sɪlɪndəz] , ['preʃə(r)] - [paʊndz] , [ˌbɒmbə'dɪə(r)] , [ˌsi: 'əʊ] - ['paɪlət] , [ænd; ənd][ˌendʒɪ'nɪə(r)][ɒn] ['sɪstəm] .

4	cylinders	,	pressure	160	pounds	,	bombardier	,	co	-	pilot	,	and	engineer	on	system	.
4	气缸	,	压力	-	磅	,	轰炸机	,	合作	-	飞行员	,	和	工程师	在	系统	.

4 个气缸，压力 160 磅，投弹手、副驾驶和工程师在系统上。

[faɪv][eks][fɔ:r][eks] l60 / - [eks][wʌn] / [θri:] = 2½ [plʌs] ['aʊəz]

5	x	4	x	l60	/	400	x	1	/	3	=	2½	plus	hours
5	x	4	x	l60	/	-	x	1	/	3	=	2½	加	小时

5 x 4 x l60/400 x 1/3 = 2.5 小时以上

[left] [rɪə(r)] ['sɪstəm] : [sɪks] ['sɪlɪndəz] - [fʊl] [tʃɑ:dʒ] [tu:; tə] - [paʊndz] - [mæn] ['aʊəz] .

LEFT	REAR	SYSTEM	:	6	cylinders	-	full	charge	to	450	pounds	30	man	hours	.
左边	后部	系统	:	6	气缸	-	满的	收费	到	-	磅	-	男人	小时	.

左后系统：6 个气缸 - 完全充气至 450 磅 30 人工时。

[ɪg'zɑ:mp(ə)l] :

Example	:
例子	:

例子：

[sɪks] ['sɪlɪndəz] , ['preʃə(r)] - [paʊndz] , ['reɪdiəʊ]['bpəreɪtə(r)][bɔ:l] ['tʌrət] ['gʌnə(r)] ,

6	cylinders	,	pressure	200	pounds	,	radio	operator	ball	turret	gunner	,
6	气缸	,	压力	-	磅	,	收音机	操作员	球	炮塔	炮手	,

6个气缸，压力200磅，无线电操作员，球形炮塔炮手

[left] [weɪst] ['gʌnə(r)] [ænd; ənd] [teɪl] ['gʌnə(r)] [ɒn] ['sɪstəm] .

left	waist	gunner	and	tail	gunner	on	system	.
左边	腰部	炮手	和	尾巴	炮手	在	系统	.

左侧腰部机枪手和尾部机枪手已就位。

[faɪv][eks][sɪks][eks] - / - [eks][wʌn] / [fɔ:r] = 3⅔ ['aʊəz]

5	x	6	x	200	/	400	x	1	/	4	=	3⅔	hours
5	x	6	x	-	/	-	x	1	/	4	=	3⅔	小时

5 x 6 x 200/400 x 1/4 = 3⅔ 小时

[raɪt] [rɪə(r)] ['sɪstəm] : [θri:] ['sɪlɪndəz] - [fʊl] [tʃɑ:dʒ] [tu:; tə] - [paʊndz] - [mæn] ['aʊəz] .

RIGHT	REAR	SYSTEM	:	3	cylinders	-	full	charge	to	450	pounds	15	man	hours	.
正确的	后部	系统	:	3	气缸	-	满的	收费	到	-	磅	-	男人	小时	.

右后系统：3 个气缸 - 完全充气至 450 磅 15 人工时。

[ɪg'zɑ:mp(ə)l] :

Example	:
例子	:

例子：

[θri:] ['sɪlɪndəz] , ['preʃə(r)] - [paʊndz] , [tu:] [men] [ɒn] ['sɪstəm] .

3	cylinders	,	pressure	300	pounds	,	two	men	on	system	.
3	气缸	,	压力	-	磅	,	二	男人	在	系统	.

3 个气缸，压力 300 磅，两名工人操作该系统。

[faɪv][eks][θri:][eks] - / - [eks][wʌn] / [ˌtu:'tu:] = [faɪv] [plʌs] ['aʊəz]

5	x	3	x	300	/	400	x	1	/	2	=	5	plus	hours
5	x	3	x	-	/	-	x	1	/	2	=	5	加	小时

5 x 3 x 300/400 x 1/2 = 5 小时以上

[left] [rɪə(r)] ['sɪstəm] [aʊt] - [ˌɑ:r'oʊ] , ['æ.ɹəʊ] , [ei] [ænd; ənd] [tu:] [ˌeɪ dʒi:z][ɒn] [raɪt] [rɪə(r)] ['sɪstəm] .

Left	rear	system	out	-	RO	,	ARO	,	AE	and	two	AG's	on	right	rear	system	.
左边	后部	系统	出去	-	罗	,	陆军	,	AE	和	二	农业的	在	正确的	后部	系统	.

左后系统故障 - RO、ARO、AE 和右后系统的两个 AG。

[faɪv][eks][θri:][eks] - / - [eks][wʌn] / [faɪv] = [ˌtu:'tu:] ['aʊəz] .

5	x	3	x	300	/	400	x	1	/	5	=	2	hours	.
5	x	3	x	-	/	-	x	1	/	5	=	2	小时	.

5 x 3 x 300/400 x 1/5 = 2 小时。

[ef] - [wʌn] ['sɪlɪndə(r)] - - [bɔ:l] ['tʌrət] - - [fʊl] [tʃɑ:dʒ] [tu:; tə] - [paʊndz] [ˌtu:'tu:] [plʌs] ['aʊəz]

F	-	1	CYLINDER	-	-	ball	turret	-	-	full	charge	to	400	pounds	2	plus	hours
F	-	1	圆柱	-	-	球	炮塔	-	-	满的	收费	到	-	磅	2	加	小时

F-1 气缸——球形炮塔——满充至 400 磅，耗时 2 小时以上

[ˌtu:'tu:] ([mæn] ['aʊəz])

2	(	man	hours	)
2	(	男人	小时	)

2（人工时）

[eks] - / - = - . [faɪv] [plʌs] ['aʊəz] (- [plʌs] [mɪn])
x 120 / 400 = 0 . 5 plus hours (30 plus min)
x - / - = - . 5 加 小时 (- 加 最小)

x 120/400 = 0.5 加小时（30 加分钟）

[ɔːl'tɜːnətɪv] [pə'zɪʃnz] [ɪn] [ɪ'mɜːdʒənsi]
ALTERNATIVE POSITIONS IN EMERGENCY
选择 职位 在 紧急情况

紧急情况下的替代位置

([biː] - 17G)
(B - 17G)
(B - 17G)

（B-17G）

[left] [frʌnt] ['sɪstəm] [aʊt] :
Left front system out :
左边 正面 系统 出去 :

左前音响系统故障:

['nævɪgeɪtə(r)] [ɒn] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l] ['plʌgd] ['ɪntuː] [ˌbɑmbər'dɪrz] [riː'tʃɑːdʒə(r)] [həʊz] .
Navigator on walk - around bottle plugged into Bombardier's recharger hose .
航海家 在 走 - 大约 瓶子 已插电 进入 庞巴迪的 充电器 软管 .

导航员将环绕式水瓶连接到庞巴迪的充电软管上。

['paɪlət]['juːzɪz; 'juːsɪz] [ˌɛndʒɪ'nɪərz] ['regjuleɪtə(r)] [həʊz] [frɒm; frəm] [raɪt] [frʌnt] ['sɪstəm] .
Pilot uses Engineer's regulator hose from right front system .
飞行员 用途 工程师的 监管机构 软管 从 正确的 正面 系统 .

飞行员使用工程师从右前系统引出的调节器软管。

[raɪt] [frʌnt] ['sɪstəm] [aʊt] :
Right front system out :
正确的 正面 系统 出去 :

右前系统故障:

[ˌbɒmbə'dɪə(r)] [ɒn] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l] ['plʌgd] ['ɪntuː] ['nævɪˌgeɪtərz] [riː'tʃɑːdʒə(r)] [həʊz] .
Bombardier on walk - around bottle plugged into Navigator's recharger hose .
庞巴迪 在 走 - 大约 瓶子 已插电 进入 导航员的 充电器 软管 .

庞巴迪公司生产的便携式水瓶连接到 Navigator 公司的充电软管上。

[ˌendʒɪ'nɪə(r)] [seɪm] [ɒn] ['paɪləts] [riː'tʃɑːdʒə(r)] [həʊz] .
Engineer same on Pilot's recharger hose .
工程师 相同的 在 飞行员的 充电器 软管 .

工程师对Pilot的充气软管也做了同样的检查。

['kəʊˌpaɪlət] [ɒn] [tɒp] ['tʌrət] ['regjuleɪtə(r)] [həʊz] ([həʊz] [tuː] [ʃɔːt] [ɪn] ['leɪtə(r)] ['mɒdlz]) .
Copilot on top turret regulator hose (hose too short in later models) .
副驾驶 在 顶部 炮塔 监管机构 软管 (软管 也 短的 在 之后 模型) .

副驾驶位于顶部炮塔调节器软管上（后期型号的软管太短）。

[left] [rɪə(r)] ['sɪstəm] [aʊt] :
Left rear system out :
左边 后部 系统 出去 :

左后排气系统故障:

[ˌɑːr'oʊ] [ɒn] [wʌn] ['regjuleɪtə(r)] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [aɪl] .
RO on one regulator from across aisle .
罗 在 一 监管机构 从 穿过 走道 .

RO 通过过道对面的调节器进行控制。

['æ.ɹəʊ] [ɒn] ['regjuleɪtə(r)] [raɪt] ['reɪdiəʊ] [kəm'pɑːtmənt] .
ARO on regulator right radio compartment .
陆军 在 监管机构 正确的 收音机 隔间 .

右侧无线电舱内的调节器 ARO。

[ei] [ɒn] [wɔːk] - [əˈraʊnd] [ˈbɒt(ə)l] [ɒn] [riːˈtʃɑːdʒə(r)] [həʊz] , [raɪt] [ˈreɪdiəʊ] [kəmˈpɑːtmənt] .

AE	on	walk	-	around	bottle	on	recharger	hose	,	right	radio	compartment	.
AE	在	走	-	大约	瓶子	在	充电器	软管	,	正确的	收音机	隔间	.

AE位于充电软管上的环绕式瓶子上，右侧无线电舱内。

[æx; ʌx] [ɒn] [weɪst] [ˈregjuleɪtə(r)] , [raɪt] .

AG	on	waist	regulator	,	right	.
AG	在	腰部	监管机构	,	正确的	.

AG 在腰部调节器上，右侧。

[æx; ʌx] [ɒn] [teɪl] [ˈregjuleɪtə(r)] , [raɪt] .

AG	on	tail	regulator	,	right	.
AG	在	尾巴	监管机构	,	正确的	.

尾部调节器上的 AG，右侧。

[raɪt] [rɪə(r)] [ˈsɪstəm] [aʊt] :

Right	rear	system	out	:
正确的	后部	系统	出去	:

右后排气系统故障:

[ˌɑːrˈoʊ] [ˈregjələ(r)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .

RO	regular	position	.
罗	常规的	位置	.

RO 常规位置。

[ˈæɹəʊ] [ɒn] [bɒm] [beɪ] [ˈregjuleɪtə(r)] .

ARO	on	bomb	bay	regulator	.
陆军	在	炸弹	湾	监管机构	.

炸弹舱调节器上的 ARO。

[ei] [ɒn] [wɔːk] - [əˈraʊnd] [ˈbɒt(ə)l] [ˈplʌgd] [tuː; tə] [bɔːl] [ˈtʌrət] [riːˈtʃɑːdʒə(r)] [həʊz] .

AE	on	walk	-	around	bottle	plugged	to	ball	turret	recharger	hose	.
AE	在	走	-	大约	瓶子	已插电	到	球	炮塔	充电器	软管	.

AE 连接到球形转塔式充气软管上的环绕式充气瓶。

[æx; ʌx] [ɒn] [weɪst] [ˈregjuleɪtə(r)] , [left] .

AG	on	waist	regulator	,	left	.
AG	在	腰部	监管机构	,	左边	.

AG 位于腰部调节器上，左侧。

[æx; ʌx] [ɒn] [teɪl] [ˈregjuleɪtə(r)] , [left] .

AG	on	tail	regulator	,	left	.
AG	在	尾巴	监管机构	,	左边	.

尾部调节器上的 AG，左侧。

[ˈɒksɪdʒən] [ˈsɪstəm] [ɪn] [ðə; ðɪ] [biː] - -

OXYGEN	SYSTEM	IN	THE	B	-	24
氧	系统	在	这	B	-	-

B-24轰炸机的氧气系统

[laɪk] [ðə; ðɪ] [biː] - - , [ðə; ðɪ] [biː] - - [ɪz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] [ləʊ] [ˈpreʃə(r)] [ˈɒksɪdʒən] [ˈsɪstəm] .

Like	the	B	-	17	,	the	B	-	24	is	equipped	with	a	low	pressure	oxygen	system	.
喜欢	这	B	-	-	,	这	B	-	-	是	配备	和	一个	低的	压力	氧	系统	.

与 B-17 一样，B-24 也配备了低压氧气系统。

[ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪlɪndəz] [ænd; ənd] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [laɪnz] , [haʊˈevə(r)] , [ɪz] [ɪnˈtaɪəli] ['dɪfrənt] .

Location	of	the	cylinders	and	distribution	of	the	lines	,	however	,	is	entirely	different	.
地点	的	这	气缸	和	分配	的	这	线条	,	然而	,	是	完全	不同的	.

但是，气缸的位置和管路的分布却完全不同。

[ðə; ði]['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] ['veəriz] ['sʌmwɒt] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['mɒd(ə)l] [ʃɪps] [ænd; ənd][ɪn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
The **oxygen** **system** **varies** **somewhat** **in** **the** **different** **model** **ships** **and** **in** **individual**
这 氧 系统 变化 有些 在 这 不同的 模型 船舶 和 在 个人
[ʃɪps] .
ships **.**
船舶 .

不同型号船舶以及不同船舶的氧气系统略有不同。

[ɪn][ðə; ði][biː] - - [diː] ([bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð] ['sɪərɪəl][nəʊ] . - - -) [tuː; tə][ðə; ði][biː] - - [eɪtʃ] ,
In **the** **B** **-** **24** **D** **(** **beginning** **with** **Serial** **No** **.** **42** **-** **40218** **)** **to** **the** **B** **-** **24** **H** **,**
在 这 B - - D (开始 和 序列号 不 . - - -) 到 这 B - - H ,

从 B-24 D（序列号从 42-40218 开始）到 B-24 H，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [bɪ'ləʊ] .
however **,** **the** **system** **is** **essentially** **as** **described** **below** **.**
然而 , 这 系统 是 本质上 作为 描述 以下 .

然而，该系统的本质如下所述。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['maɪnə(r)] [ˌverɪ'eʃən] [wɪl] [biː; bi]['nəʊtɪd] ,
Some **of** **the** **minor** **variations** **will** **be** **noted** **,**
一些 的 这 次要的 变体 将要 是 著名的 ,

一些细微的差别将被注明。

[ɪn'kluːdɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'plaɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nəʊz] [pə'zɪʃnz] [ɪn] [leɪt] [tiː] ['mɒdlz] .
including **changes** **to** **the** **supply** **for** **the** **nose** **positions** **in** **late** **T** **models** **.**
包括 变化 到 这 供应 为了 这 鼻子 职位 在 晚的 T 模型 .

包括对后期 T 型机头位置的供应进行更改。

[fə'mɪlɪəraɪz] [jɔː'self] [wɪð] [ðə; ði]['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ʃɪp] .
FAMILIARIZE **YOURSELF** **WITH** **THE** **OXYGEN** **SYSTEM** **IN** **YOUR** **OWN** **SHIP** **.**
熟悉 你自己 和 这 氧 系统 在 你的 自己的 船 .

熟悉你所在飞船的氧气系统。

['ɒksɪdʒən] ['sɪlɪndəz] :
OXYGEN **CYLINDERS** **:**
氧 气缸 :

氧气瓶：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - [taɪp] [dʒiː] - [wʌn] ['sɪlɪndəz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [eɪt] ['sɪstəmz] ([siː] ['daɪəgræm][ɒn][peɪdʒ]
There **are** **22** **type** **G** **-** **1** **cylinders** **arranged** **in** **eight** **systems** **(** **see** **diagram** **on** **page**
那里 是 - 类型 G - 1 气缸 安排 在 八 系统 (看 图表 在 页
47B) .
47B **)** **.**
47B) .

共有 22 个 G-1 型气缸，排列成 8 个系统（参见第 47B 页的图表）。

[ˌsɪks'tiːn] ['sɪlɪndəz] [ɑː(r); ə(r)] [bæŋkt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [bɒm] - [beɪ] .
Sixteen **cylinders** **are** **banked** **above** **the** **bomb** **-** **bay** **.**
十六 气缸 是 银行 多于 这 炸弹 - 湾 .

炸弹舱上方排列着十六个汽缸。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sɪks][ɑː(r); ə(r)] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)]['fjuːzəlɑːʒ] [kəm'pɑːtmənt] .
The **remaining** **six** **are** **buried** **in** **the** **floor** **of** **the** **rear** **fuselage** **compartment** **.**
这 其余的 六 是 埋葬 在 这 地面 的 这 后部 机身 隔间 .

其余六枚硬币埋在后机身舱的地板下。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [tuː] [smɔːlə(r)] ([taɪp] D2) ['sɪlɪndəz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
There **are** **also** **two** **smaller** **(** **type** **D2** **)** **cylinders** **attached** **to** **the** **chair** **of** **the**
那里 是 还 二 较小的 (类型 D2) 气缸 随附的 到 这 椅子 的 这
[tɒp] - ['tʌrət] ['gʌnə(r)] .
top **-** **turret** **gunner** **.**
顶部 - 炮塔 炮手 .

顶部炮塔炮手的座椅上还装有两个较小的（D2 型）气缸。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] ['sɪstəm] [bʌt; bət][mʌst; məst][biː; bi] [tʃɑːdʒd]
These are not connected to the main system but must be charged
这些 是 不是 连接 到 这 主要的 系统 但 必须 是 带电
[frɒm; frəm][ə; eɪ]['pɔːtəb(ə)l][riː'tʃɑːdʒə(r)][laɪn] .
from a portable recharger line .
从 一个 便携的 充电器 线 .

这些设备不与主系统连接，必须使用便携式充电器进行充电。

[ðə; ði][meɪn] ['sɪstəm] [ɪz] [tʃɑːdʒd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['fɪlə(r)] [vælv] [ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði][left] [saɪd]
The main system is charged from a single filler valve located in the left side
这 主要的 系统 是 带电 从 一个 单身的 填料 阀门 位于 在 这 左边 边
[ɒv; əv][ðə; ði] [bɒm] [beɪ] .
of the bomb bay .
的 这 炸弹 湾 .

主系统通过位于炸弹舱左侧的单个加气阀进行充气。

[iːtʃ] [dʒiː] - [wʌn]['sɪlɪndə(r)] , [wen] [tʃɑːdʒd] [tuː; tə] - [paʊndz] [pə(r)][skweə(r)] [ɪntʃ] , [kən'teɪnz] -
Each G - 1 cylinder , when charged to 450 pounds per square inch , contains 30
每个 G - 1 圆柱 , 什么时候 带电 到 - 磅 每 正方形 英寸 , 包含 -
['kjuːbɪk] [fiːt] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] ,
cubic feet of oxygen ,
立方体 脚 的 氧 ,

每个 G-1 型氧气瓶，充气至每平方英寸 450 磅时，含有 30 立方英尺的氧气。

[ænd; ənd] [wɪl] [lɑːst][wʌn][mæn] [ə'prɒksɪmətli] [faɪv] ['aʊəz] [bɪ'twiːn] - , - [ænd; ənd] - , - [fiːt]
and will last one man approximately 5 hours between 20 , 000 and 30 , 000 feet
和 将要 最后的 一 男人 大约 5 小时 之间 - , - 和 - , - 脚
(['ɔːtəʊ] - [mɪks] " [ɒn] ") .
(Auto - Mix " on ") .
(汽车 - 混合 " 在 ") .

在 20,000 至 30,000 英尺的高度，一个男人大约可以使用 5 个小时（自动混合"开启"）。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] ['sɪstəmz] :
DISTRIBUTION SYSTEMS :
分配 系统 :

配送系统：

[ðə; ði] ['sɪstəmz] ['dɪfə(r)] ['rædɪkli] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][biː] - - .
The systems differ radically from those of the B - 17 .
这 系统 不同 根本 从 那些 的 这 B - - .

这些系统与 B-17 的系统截然不同。

[ɪn] ['mɒdlz] [ʌp] [θruː] [eɪtʃ][tuː; tə] ['ɜːli] [dʒeɪ] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [drɔːz] [frɒm; frəm][æt; ət] [liːst] [tuː]
In models up through H to early J each individual draws from at least two
在 模型 向上 通过 H 到 早期的 J 每个 个人 平局 从 在 至少 二
[ɔː(r)] [θriː] ['sɪlɪndəz] .
or three cylinders .
或者 三 气缸 .

在 H 型到早期 J 型的型号中，每个个体至少从两到三个气缸吸气。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz] [pə'zɪʃnz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['mæksɪməm][ɒv; əv] [tuː] [men][ɒn]
With the exception of the nose positions there is a maximum of two men on
和 这 例外 的 这 鼻子 职位 那里 是 一个 最大限度 的 二 男人 在
[ðə; ði] [seɪm] ['sɪstəm] .
the same system .
这 相同的 系统 .

除了机头位置外，同一台设备上最多只能容纳两个人。

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][daɪəgrəmætɪk] [sketʃ] ([peɪdʒ] 47B) , [ðə; ði]['paɪlət] , [ˌsiː 'əʊ] - ['paɪlət] , [saɪd]

As	shown	in	the	diagramatic	sketch	(	page	47B	)	,	the	pilot	,	co	-	pilot	,	side
作为	所示	在	这	图解	草图	(	页	47B	)	,	这	飞行员	,	合作	-	飞行员	,	边

['gʌnə(r)] ,

gunners	,
炮手	,

如图所示（第47B页），飞行员、副驾驶、侧炮手，

[ænd; ənd] [teɪl] ['gʌnə(r)] [iːtʃ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['sɪstəm] [ɒv; əv][æt; ət] [liːst] [tuː] [dʒiː] -

and	tail	gunner	each	have	their	own	individual	system	of	at	least	two	G	-
和	尾巴	炮手	每个	有	他们的	自己的	个人	系统	的	在	至少	二	G	-

[wʌn] ['bɔtlz] .

1	bottles	.
1	瓶子	.

尾炮手和每名尾炮手都有自己独立的至少两个 G-1 气瓶系统。

[ɪn][ðə; ði][dʒiː] ,

In	the	G	,
在	这	G	,

在 G 中，

[eɪtʃ][ænd; ənd] ['ɜːli] [dʒeɪ]['sɪəriːz][ðə; ði] [θriː] ['regjuleɪtəz] [ɪn][ðə; ði][nəʊz][ɑː(r); ə(r)] [sə'plaɪd] [baɪ][ə; eɪ]

H	and	early	J	series	the	three	regulators	in	the	nose	are	supplied	by	a
H	和	早期的	J	系列	这	三	监管机构	在	这	鼻子	是	供应	经过	一个

['sɪŋg(ə)l] ['sɪstəm] [kən'teɪnɪŋ] ['əʊnli] [θriː] ['ɒksɪdʒən] ['sɪlɪndəz] .

single	system	containing	only	three	oxygen	cylinders	.
单身的	系统	包含	仅有的	三	氧	气缸	.

H 型和早期 J 系列的机头中三个调节器由一个仅包含三个氧气瓶的系统供氧。

(['daɪəgræm][peɪdʒ] 47B) .

(	diagram	page	47B	)	.
(	图表	页	47B	)	.

（图表见第47B页）。

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'ædɪkwət] .

This	is	inadequate	.
这	是	不足	.

这还不够。

[ðə; ði]['leɪtə(r)][dʒeɪ] ['mɒdlz] [hæv; həv][ə; eɪ]['mɒdɪfaɪd] ['sɪstəm] [tuː; tə][ðə; ði][nəʊz] [weə'ɪn] [ðə; ði] [bɒm]

The	later	J	models	have	a	modified	system	to	the	nose	wherein	the	bomb
这	之后	J	模型	有	一个	修改的	系统	到	这	鼻子	其中	这	炸弹

[beɪ] - ['reɪdiəʊ]['ɒpəreɪtə(r)] ['sɪstəm] [ɪz] [-] ['ɪntuː][ðə; ði] [sə'plaɪ] [tuː; tə][ðə; ði][nəʊz] [pə'zɪʃnz] .

bay	-	radio	operator	system	is	Tee'd	into	the	supply	to	the	nose	positions	.
湾	-	收音机	操作员	系统	是	开球	进入	这	供应	到	这	鼻子	职位	.

后期的 J 型机头采用了改进的系统，其中炸弹舱-无线电操作员系统通过 T 型管连接到机头位置的供气系统。

[ðɪs] [brɪŋz] [tuː; tə][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][sɪks]['ɒksɪdʒən] ['sɪlɪndəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][faɪv] ['steɪʃnz] .

This	brings	to	a	total	of	six	oxygen	cylinders	for	the	five	stations	.
这	带来	到	一个	全部的	的	六	氧	气缸	为了	这	五	车站	.

这样一来，五个站点总共就有了六个氧气瓶。

(['daɪəgræm][peɪdʒ] 47A) .

(	diagram	page	47A	)	.
(	图表	页	47A	)	.

（图表见第47A页）。

[sɪns] [ðə; ði] ['regjuleitəz] [æt; ət][ðə; ði]['reɪdiəʊ]['ɒpəreɪtə(r)][ænd; ənd] [bɒm] [beɪ] ['steɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]

Since	**the**	**regulators**	**at**	**the**	**radio**	**operator**	**and**	**bomb**	**bay**	**stations**	**are**	**not**
自从	这	监管机构	在	这	收音机	操作员	和	炸弹	湾	车站	是	不是

[juːst] [kən'tɪnjuəsli] ['djʊərɪŋ]['kɒmbæt] ['mɪʃənz] ,

used	**continuously**	**during**	**combat**	**missions**	**,**
用过的	持续	期间	战斗	任务	,

由于无线电操作员和炸弹舱站的调节器在作战任务期间并非持续使用，

[ðɪs] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][nəʊz] [pə'zɪʃnz] [ɪz] ['ædɪkwət] .

this	**modification**	**to**	**the**	**nose**	**positions**	**is**	**adequate**	**.**
这	修改	到	这	鼻子	职位	是	足够的	.

对鼻子位置进行这样的调整是足够的。

['fɜːðə(r)] ,

Further	**,**
更远	,

更远，

[ðə; ði] [kə'nekʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði][laɪnz] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][nəʊz][ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ðæt][ðə; ði][nəʊz]

the	**connections**	**in**	**the**	**lines**	**leading**	**to**	**the**	**nose**	**are**	**such**	**that**	**the**	**nose**
这	连接	在	这	线条	领导	到	这	鼻子	是	这样的	那	这	鼻子

[pə'zɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'plaɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [kə'lektɪvli] [səʊ] [ðæt] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði]

positions	**are**	**supplied**	**individually**	**as**	**well**	**as**	**collectively**	**so**	**that**	**loss**	**of**	**the**
职位	是	供应	单独	作为	出色地	作为	集体	所以	那	损失	的	这

[sə'plaɪ] [tuː; tə][wʌn] ['sɪstəm] [dʌz] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [dɪ'pliːt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['sɪstəmz] .

supply	**to**	**one**	**system**	**does**	**not**	**necessarily**	**deplete**	**the**	**other**	**systems**	**.**
供应	到	一	系统	做	不是	一定	消耗	这	其他	系统	.

通往机头的管路连接方式使得机头位置既可以单独供电，也可以集体供电，因此一个系统的供电中断不一定会耗尽其他系统的供电。

[nəʊ] [ðə; ði]['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ʃɪp] .

KNOW	**THE**	**OXYGEN**	**SYSTEM**	**IN**	**YOUR**	**SHIP**	**.**
知道	这	氧	系统	在	你的	船	.

了解你所在飞船的氧气系统。

[ðə; ði] ['bɒtəm] ['tʌrət] [ænd; ənd]['kæm(ə)rə]['tʌn(ə)l] ['regjuleitəz] [ɑː(r); ə(r)] [sə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm]

The	**bottom**	**turret**	**and**	**camera**	**tunnel**	**regulators**	**are**	**supplied**	**by**	**the**	**same**
这	底部	炮塔	和	相机	隧道	监管机构	是	供应	经过	这	相同的

['sɪstəm] [kən'teɪnɪŋ] [θriː] ['sɪlɪndəz] .

system	**containing**	**three**	**cylinders**	**.**
系统	包含	三	气缸	.

底部炮塔和摄像机隧道调节器由包含三个气缸的同一系统供气。

[ɔːl'tɜːnətɪv] [pə'zɪʃnz] [ɪn] [ɪ'mɜːdʒənsi] :

ALTERNATIVE	**POSITIONS**	**IN**	**EMERGENCY**	**:**
选择	职位	在	紧急情况	:

紧急情况下的替代位置：

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn] ['sɪstəm] ,

In	**case**	**of**	**loss**	**of**	**the**	**entire**	**oxygen**	**supply**	**of**	**any**	**one**	**system**	**,**
在	案件	的	损失	的	这	全部的	氧	供应	的	任何	一	系统	,

如果任何一个系统的氧气供应完全中断，

[ðə; ði] [ə'fektɪd] [kruː] ['membə(r)] [meɪ] [muːv] [tuː; tə] ['eni] ['ʌðə(r)] [kən'viːniənt] ['regjuleɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [ʃɪp]

the	**affected**	**crew**	**member**	**may**	**move**	**to**	**any**	**other**	**convenient**	**regulator**	**in**	**the**	**ship**
这	做作的	全体人员	成员	可能	移动	到	任何	其他	方便的	监管机构	在	这	船

[wɪð] [ðiːz] [ɪk'sepʃnz] :

with	**these**	**exceptions**	**:**
和	这些	例外情况	:

受影响的船员可以移至船上任何其他方便的调节器处，但以下情况除外：

[ðə; ði] [nəʊz] ['gʌnə(r)] [meɪ] [nɒt] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði]['nævɪgeɪtə(r)] - [ˌbɒmbə'dɪə(r)]['regjuleɪtə(r)] [ɪf] [ðə; ði]

The	nose	gunner	may	not	move	to	the	navigator	-	bombardier	regulator	if	the
这	鼻子	炮手	可能	不是	移动	到	这	航海家	-	轰炸机	监管机构	如果	这

[ɪn'taɪə(r)] ['sɪstəm] [ɪz] [aʊt] .

entire	system	is	out	.
全部的	系统	是	出去	.

如果整个系统都失效，机头炮手可能不会移动到领航员兼投弹手的调节器处。

[ðə; ði]['reɪdiəʊ]['ɒpəreɪtə(r)] [meɪ] [nɒt] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði] [bɒm] - [beɪ] ['regjuleɪtə(r)] [ɪf] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]

The	radio	operator	may	not	move	to	the	bomb	-	bay	regulator	if	the	entire
这	收音机	操作员	可能	不是	移动	到	这	炸弹	-	湾	监管机构	如果	这	全部的

['sɪstəm] [ɪz] [aʊt] .

system	is	out	.
系统	是	出去	.

如果整个系统都失效，无线电操作员可能无法移动到炸弹舱调节器。

[ðə; ði] ['bɒtəm] ['tʌrət] ['gʌnə(r)] [meɪ] [nɒt] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ['tʌn(ə)l] ['regjuleɪtə(r)] .

The	bottom	turret	gunner	may	not	move	to	the	camera	tunnel	regulator	.
这	底部	炮塔	炮手	可能	不是	移动	到	这	相机	隧道	监管机构	.

下炮塔炮手可能不会移动到摄像机通道调节器处。

[ðɪs] [ɪz] [truː] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evri] ['steɪʃ(ə)n] , [wɪð] [ðiːz] [θriː] [ɪk'sepʃnz] , [hæz; həz][ɪts] [əʊn]

This	is	true	because	every	station	,	with	these	three	exceptions	,	has	its	own
这	是	真的	因为	每一个	车站	,	和	这些	三	例外情况	,	有	它是	自己的

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] .

individual	oxygen	supply	.
个人	氧	供应	.

这是因为，除了这三个例外，每个站点都有自己独立的氧气供应。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [dɪ'skraɪbd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

The	use	of	the	walk	-	around	bottle	is	the	same	as	that	described	for	the
这	使用	的	这	走	-	大约	瓶子	是	这	相同的	作为	那	描述	为了	这

[biː] - - .

B	-	17	.
B	-	-	.

移动式水瓶的使用方法与 B-17 所描述的相同。

([peɪdʒ] -) .

(	Page	20	)	.
(	页	-	)	.

（第 20 页）

[dju'reɪʃn] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] :

DURATION	OF	OXYGEN	SUPPLY	:
期间	的	氧	供应	:

供氧持续时间：

[wɪð] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪstəm] [ɪn][ðə; ði][biː] - - , [iːtʃ] [mæn][hæz; həz] [ə'prɒksɪmətli] [naɪn] ['aʊəz]

With	the	present	system	in	the	B	-	24	,	each	man	has	approximately	9	hours
和	这	展示	系统	在	这	B	-	-	,	每个	男人	有	大约	9	小时

['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] [æt; ət] - ,

oxygen	supply	at	30	,
氧	供应	在	-	,

在B-24轰炸机目前的系统中，每名机组人员在30分钟时大约有9小时的氧气供应。

- [fiːt] [wɪð] [ðə; ði]['ɔːtəʊ] - [mɪks][ɒn] .

000	feet	with	the	Auto	-	Mix	on	.
-	脚	和	这	汽车	-	混合	在	.

开启自动混合功能后，高度为 000 英尺。

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː] [əˈkeɪʒnəli] [bɪˈkʌmz] [ˈnesəsəri] [ɪn] [ɪˈmɜːrdʒənsi] [tuː; tə][ˈkælkjuleɪt][ðə; ði][rɪˈzɪdjuəl]
However , **it** **occasionally** **becomes** **necessary** **in** **emergencies** **to** **calculate** **the** **residual**
然而 , 它 偶尔 变成 必要的 在 紧急情况 到 计算 这 残余
[ˈɒksɪdʒən] [səˈplaɪ] .
oxygen **supply** **.**
氧 供应 .

然而，在紧急情况下，有时需要计算剩余氧气供应量。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][ˈfɔːmjələ][ˈgɪv(ə)n][ɒn][peɪdʒ] - :
This **can** **be** **done** **by** **the** **simple** **formula** **given** **on** **page** **24** **:**
这 能 是 完毕 经过 这 简单的 公式 给定 在 页 - :

这可以通过第 24 页给出的简单公式来实现：

[faɪv] ([mæn] [ˈaʊəz])
5 **(** **man** **hours** **)**
5 (男人 小时)

5（人工时）

[eks]
x
x

x

[nəʊ] . [ɒv; əv] [ɪnˈtækt] [ˈsɪlɪndəz] [eks][ˈæktʃuəl] [ˈpreʃə(r)] / - [dɪˈvaɪdɪd][baɪ][nəʊ] . [ɒv; əv][men][ˈjuːzɪŋ]
no **.** **of** **intact** **cylinders** **x** **actual** **pressure** **/** **400** **divided** **by** **no** **.** **of** **men** **using**
不 . 的 完好无损的 气缸 x 实际的 压力 / - 分割 经过 不 . 的 男人 使用
[ðə; ði] [ˈsɪstəm] .
the **system** **.**
这 系统 .

完好气瓶数量×实际压力/400÷使用该系统的人数。

[ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈfɔːmjələ][ɪz] [mʌtʃ] [ˈsɪmplə] [ɪn][ðə; ði][biː] - - , [sɪns] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ˈəʊnli][wʌn]
Application **of** **this** **formula** **is** **much** **simpler** **in** **the** **B** **-** **24** **,** **since** **usually** **only** **one**
应用 的 这 公式 是 很多 更简单 在 这 B - - , 自从 通常 仅有的 一
,
,
,

该公式在 B-24 上应用起来要简单得多，因为通常只有一个，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][məʊst] [tuː] , [men][ɑː(r); ə(r)][ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈsɪstəm] .
and **at** **the** **most** **two** **,** **men** **are** **using** **a** **single** **system** **.**
和 在 这 最多 二 , 男人 是 使用 一个 单身的 系统 .

最多只有两个人使用同一个系统。

[ˌverɪˈeʃən] :
VARIATIONS **:**
变体 :

变体：

[ðə; ði][ɪgˈzækt] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈmɑːnd] [ˈregjuleɪtəz] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɪp] [ɪz][ˈveəriəb(ə)l] , [dɪˈpendɪŋ]
The **exact** **location** **of** **the** **demand** **regulators** **in** **a** **ship** **is** **variable** **,** **depending**
这 精确的 地点 的 这 要求 监管机构 在 一个 船 是 多变的 , 取决于
[əˈpɒn][ðə; ði][ˈmɒd(ə)l] ,
upon **the** **model** **,**
之上 这 模型 ,

船舶上需求调节器的具体位置因型号而异。

[pleɪs] [ɒv; əv][ˌɪnstəˈleɪʃ(ə)n] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
place **of** **installation** **,** **etc** **.**
地方 的 安装 , ETC .

安装地点等。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæt] [juː; jʊ] [fəˈmɪliəraɪz] [jɔːˈself] [wɪð] [ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði]

It	is	extremely	important	that	you	familiarize	yourself	with	the	location	of	the
它	是	极其	重要的	那	你	熟悉	你自己	和	这	地点	的	这

['regjuleitəz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ʃɪp] ,

regulators	in	your	ship	,
监管机构	在	你的	船	,

您务必熟悉船上各个调节器的位置，这一点至关重要。

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [muːv] [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn] ['dɑːknəs] , [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv]

so	that	you	can	move	from	one	to	the	other	in	darkness	,	in	case	of
所以	那	你	能	移动	从	一	到	这	其他	在	黑暗	,	在	案件	的

[ɪˈmɜːdʒənsi] .

emergency	.
紧急情况	.

这样，在紧急情况下，你就可以在黑暗中从一个地方转移到另一个地方。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][biː] - - [eɪtʃ] ['mɒdlz] [hæv; həv] [tuː] ['ekstrə] ['regjuleitəz] : [wʌn][ɪn][ðə; ði][nəʊz] ,

Many	of	the	B	-	24	H	models	have	two	extra	regulators	:	one	in	the	nose	,
许多	的	这	B	-	-	H	模型	有	二	额外的	监管机构	:	一	在	这	鼻子	,

许多 B-24 H 型号都有两个额外的调节器：一个在机头，

[ænd; ənd][wʌn][ɪn][ðə; ði][teɪl] .

and	one	in	the	tail	.
和	一	在	这	尾巴	.

尾部还有一个。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɔːtəb(ə)l] [ˌriːˈtʃɑːrdʒɪŋ] [həʊz][fɔː(r); fə(r)]

There	is	also	variation	in	the	location	of	the	portable	recharging	hose	for
那里	是	还	变化	在	这	地点	的	这	便携的	充电	软管	为了

[ðə; ði][tɒp] - ['tʌrət] ['bɔtlz] .

the	top	-	turret	bottles	.
这	顶部	-	炮塔	瓶子	.

顶部炮塔式气瓶的便携式充电软管的位置也有所变化。

[ðɪs] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ɪn][məʊst]['ɜːlɪə(r)] ['mɒdlz] ,

This	is	located	in	the	right	side	of	the	ship	in	most	earlier	models	,
这	是	位于	在	这	正确的	边	的	这	船	在	最多	早些时候	模型	,

在大多数早期型号中，它位于船的右侧。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][left] [saɪd][ɪn]['leɪtə(r)] ['mɒdlz] .

but	in	the	left	side	in	later	models	.
但	在	这	左边	边	在	之后	模型	.

但在后来的型号中，位置在左侧。

[ˌfʌndə'mentəli] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪn][ɔːl] [ʃɪps] [kə'mensɪŋ] [wɪð] [nəʊ] . - - - , [ɪz]

Fundamentally	,	however	,	the	system	in	all	ships	commencing	with	No	.	42	-	40218	,	is
从根本上	,	然而	,	这	系统	在	全部	船舶	开始	和	不	.	-	-	-	,	是

[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .

as	described	above	.
作为	描述	多于	.

但从根本上讲，从 42-40218 号开始的所有船舶的系统都如上所述。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [fə'mɪliəraɪz] [jɔː'self] [wɪð] ['eni]['maɪnə(r)] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ʃɪp]

It	is	up	to	you	to	familiarize	yourself	with	any	minor	differences	in	your	ship
它	是	向上	到	你	到	熟悉	你自己	和	任何	次要的	差异	在	你的	船

.

:

.

你有责任熟悉你船上的任何细微差别。

[fɪg] . -
Fig . 11
如图 . -

图11

['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [biː] - 24J ['mɒdɪfaɪd]
OXYGEN SYSTEM B - 24J MODIFIED
氧 系统 B - 24J 修改的

B-24J型氧气系统改进型

[fɪg] . -
Fig . 12
如图 . -

图12

['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [biː] - 24D [tuː; tə][eɪtʃ]
OXYGEN SYSTEM B - 24D to H
氧 系统 B - 24D 到 H

氧气系统 B-24D 至 H

['sɜːvɪsɪŋ] [ðə; ði]['ɒksɪdʒən] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]
SERVICING THE OXYGEN INSTALLATION IN THE
维修 这 氧 安装 在 这

对氧气装置进行维护

[biː] - - , [biː] - - [ænd; ənd][biː] - -
B - 17 , B - 24 and B - 29
B - - , B - - 和 B - -

B-17、B-24 和 B-29

['kɔːʃ(ə)n] :
CAUTION :
警告 :

警告：

['ɔːlweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'dʊsɪŋ] [vælv] [bɪ'twiːn] [haɪ] ['preʃə(r)] [sə'plaɪ] ['sɪlɪndəz] [ænd; ənd] [ʃɪps]
Always have a reducing valve between high pressure supply cylinders and ship's
总是 有 一个 减少 阀门 之间 高的 压力 供应 气缸 和 船的
['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] .
oxygen system .
氧 系统 .

高压供氧钢瓶与船舶氧气系统之间务必安装减压阀。

[ə'tætʃ] [riː'tʃɑːdʒə(r)]['həʊzɪz][tuː; tə] ['sɪlɪndəz] [ɒv; əv][bəuθ] ['tɜːrɪts] [ɪn][biː] - - [ɔː(r)][biː] - - .
Attach recharger hoses to cylinders of both turrets in B - 17 or B - 24 .
附 充电器 软管 到 气缸 的 两个都 炮塔 在 B - - 或者 B - - .

将充气软管连接到 B-17 或 B-24 的两个炮塔的汽缸上。

['əʊpən] [vælvz] [ɒn][bəuθ] [kə'mɜːʃ(ə)l] , [haɪ] ['preʃə(r)] ['sɪlɪndəz] [ɒn][riː'tʃɑːdʒə(r)][kɑːt] .
Open valves on both commercial , high pressure cylinders on recharger cart .
打开 阀门 在 两个都 商业的 , 高的 压力 气缸 在 充电器 大车 .

打开充气车上两个商用高压气瓶的阀门。

[tɜːn] [ɪn] [rɪ'dʊsɪŋ] [vælv] [ɒn] [ˌriː'tʃɑːrdʒɪŋ] [kɑːt][tuː; tə] - [paʊndz] [ɪn][ðə; ði] [ləʊ] ['preʃə(r)] [geɪdʒ] .
Turn in reducing valve on recharging cart to 100 pounds in the low pressure gage .
转动 在 减少 阀门 在 充电 大车 到 - 磅 在 这 低的 压力 量规 .

将充气车上的减压阀调至低压表读数为 100 磅。

[ɪn'sɜːt] ['nɪpl] [ɒv; əv] [həʊz] [frɒm; frəm] [riː'tʃɑːdʒə(r)] [kɑːt] ['ɪntuː] ['fɪlə(r)] [vælv] [ɒv; əv] [pleɪn] [dʒʌst] [ˌɪn'saɪd]

Insert	nipple	of	hose	from	recharger	cart	into	filler	valve	of	plane	just	inside
插入	乳头	的	软管	从	充电器	大车	进入	填料	阀门	的	飞机	只是	里面

[nəʊz] [ɪ'skeɪp] [hætʃ] ([biː] - -) [ɔː(r)] [left] [saɪd] [ɒv; əv] ['fjuːzəlɑːʒ] ([biː] - - [ænd; ənd] [biː] - -) .

nose	escape	hatch	(	B	-	17	)	or	left	side	of	fuselage	(	B	-	24	and	B	-	29	)	.
鼻子	逃脱	孵化	(	B	-	-	)	或者	左边	边	的	机身	(	B	-	-	和	B	-	-	)	.

将充气车上的软管接头插入飞机机头逃生舱口内侧（B-17）或机身左侧（B-24 和 B-29）的加注阀。

['fʊli] ['əʊpən] [vælv] [æt; ət] [end] [ɒv; əv] [həʊz] [ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['ɒksɪdʒən] [stɒps] ['fləʊɪŋ] .

Fully	open	valve	at	end	of	hose	and	wait	until	oxygen	stops	flowing	.
完全	打开	阀门	在	结尾	的	软管	和	等待	直到	氧	停止	流动	.

将软管末端的阀门完全打开，等待氧气停止流动。

[tɜːn] [ʌp] [rɪ'dʊsɪŋ] [vælv] [ɒn] [kɑːt] [tuː; tə] - [paʊndz] [ænd; ənd] [ə'laʊ] ['ɒksɪdʒən] [tuː; tə] [fləʊ] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [siːsɪz] .

Turn	up	reducing	valve	on	cart	to	200	pounds	and	allow	oxygen	to	flow	until	it	ceases	.
转动	向上	减少	阀门	在	大车	到	-	磅	和	允许	氧	到	流动	直到	它	停止	.

将推车上的减压阀调至 200 磅，让氧气流动直至停止。

[tɜːn] [ʌp] [riː'tʃɑːdʒə(r)] [vælv] [tuː; tə] - [paʊndz] [ænd; ənd] [ə'gen] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ʃɪps] [kən'teɪnə(r)z] [ænd; ənd] [sə'plaɪ] ['preʃə(r)] [tuː; tə] ['iːkwəlaɪz] .

Turn	up	recharger	valve	to	300	pounds	and	again	wait	for	ship's	containers	and	supply	pressure	to	equalize	.
转动	向上	充电器	阀门	到	-	磅	和	再次	等待	为了	船的	容器	和	供应	压力	到	均衡	.

将充气阀调至 300 磅，然后再次等待船舶集装箱和供气压力达到平衡。

[tɜːn] [ʌp] [riː'tʃɑːdʒə(r)] [vælv] [tuː; tə] - [paʊndz] [ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['ɒksɪdʒən] [fləʊ] [siːsɪz] [ɪn'taɪəli] .

Turn	up	recharger	valve	to	450	pounds	and	wait	until	oxygen	flow	ceases	entirely	.
转动	向上	充电器	阀门	到	-	磅	和	等待	直到	氧	流动	停止	完全	.

将充气阀调至 450 磅，并等待氧气流量完全停止。

[tʃek] ['preʃə(r)] ['geɪdʒɪz] [ɪn] [ʃɪp] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ɔːl] ['redʒɪstə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] - [paʊndz] .

Check	pressure	gauges	in	ship	to	make	sure	that	all	register	in	the	neighborhood	of	425	pounds	.
查看	压力	仪表	在	船	到	制作	当然	那	全部	登记	在	这	邻里	的	-	磅	.

检查船上的压力表，确保所有压力表读数都在 425 磅左右。

[tɜːn] [ɒf] [həʊz] [vælv] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] ['nɪpl] [frɒm; frəm] ['fɪlə(r)] [vælv] .

Turn	off	hose	valve	and	remove	nipple	from	filler	valve	.
转动	离开	软管	阀门	和	消除	乳头	从	填料	阀门	.

关闭软管阀门，并从加注阀上取下接头。

[rɪ'pleɪs] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] ['fɪlə(r)] [vælv] .

Replace	cover	of	filler	valve	.
代替	覆盖	的	填料	阀门	.

更换加油阀盖。

[ˌdɪskə'nekt] ['fɪlə(r)] ['həʊzɪz] [frɒm; frəm] ['tʌrət] [tæŋks] .

Disconnect	filler	hoses	from	turret	tanks	.
断开	填料	软管	从	炮塔	坦克	.

断开炮塔油箱的加注软管。

[nəʊt] :

NOTE	:
笔记	:

笔记：

['pjʊərɪfaɪə(r)] ['kɑːtrɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʃeɪndʒd] ['ɑːftə(r)] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['evri] [wʌn] . [sɪks] ['sɪlɪndəz]

Purifier	cartridge	should	be	changed	after	discharge	of	every	1	.	6	cylinders
净化器	墨盒	应该	是	已更改	后	释放	的	每一个	1	.	6	气缸

[ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] .

of	oxygen	.
的	氧	.

每消耗 1.6 瓶氧气后，应更换净化器滤芯。

([tiː] . [əʊ] . - - [wʌn] - [ˌtuː'tuː]) [ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [əb'zɜːvd] [ðə; ði]['ɒksɪdʒən] [wɪl] [kən'teɪn] ['mɔɪstʃə(r)]

(	T	.	O	.	19	-	1	-	2	)	If	this	is	not	observed	the	oxygen	will	contain	moisture
(	T	.	哦	.	-	-	1	-	2	)	如果	这	是	不是	观察到	这	氧	将要	包含	水分

[ænd; ənd] ['friːzɪŋ] [ɪn]['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [wɪl] [ə'kɜː(r)][æt; ət] [haɪ] ['æltɪtjuːd] .

and	freezing	in	oxygen	system	will	occur	at	high	altitude	.
和	冷冻	在	氧	系统	将要	发生	在	高的	高度	.

（TO 19-1-2）如果不加以注意，氧气中将含有水分，在高海拔地区氧气系统中会发生结冰。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ɒksɪdʒən][ɪn][ðə; ði][tæŋks][hæz; həz][hæd; həd][taɪm][tuː; tə] [kuːl] [daʊn] ,

After	the	oxygen	in	the	tanks	has	had	time	to	cool	down	,
后	这	氧	在	这	坦克	有	有	时间	到	凉爽的	向下	,

待储罐中的氧气冷却一段时间后，

['preʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] - [paʊndz] .

pressure	should	be	in	the	neighborhood	of	400	pounds	.
压力	应该	是	在	这	邻里	的	-	磅	.

压力应该在 400 磅左右。

[ðə; ði] [seɪm] [prə'siːdʒə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] ['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəmz]

The	same	procedure	must	be	employed	even	if	one	or	more	of	the	systems
这	相同的	程序	必须	是	受雇	甚至	如果	一	或者	更多的	的	这	系统

[ɪz] [ɔːl'redi] ['fʊli] [tʃɑːdʒd] [sɪns] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [weɪ] [ɒv; əv] ['iːkwəlaɪzɪŋ] ['preʃə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

is	already	fully	charged	since	there	is	no	way	of	equalizing	pressure	among	the
是	已经	完全	带电	自从	那里	是	不	方式	的	均衡	压力	之中	这

['dɪfrənt] ['mænɪfəʊldz] .

different	manifolds	.
不同的	歧管	.

即使一个或多个系统已经充满，也必须采用相同的程序，因为没有办法平衡不同歧管之间的压力。

[duː; də][nɒt] [ə'tempt] [tuː; tə][juːz] ['eni] ['sɪstəm] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] - [tuː; tə] -

Do	not	attempt	to	use	any	system	in	which	the	pressure	is	less	than	50	to	75
做	不是	试图	到	使用	任何	系统	在	哪个	这	压力	是	较少的	比	-	到	-

[paʊndz] [pə(r)][skweə(r)] [ɪntʃ] .

pounds	per	square	inch	.
磅	每	正方形	英寸	.

请勿尝试使用压力低于每平方英寸 50 至 75 磅的任何系统。

['ʌndə(r)] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz][ðə; ði]['ɒksɪdʒən] [fləʊ] [ɪz] ['veri] [wiːk] .

Under	these	conditions	the	oxygen	flow	is	very	weak	.
在下面	这些	状况	这	氧	流动	是	非常	虚弱的	.

在这种情况下，氧气流量非常微弱。

[mɔː(r)]['deɪndʒərəs][ɪz][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv]['mɔɪstʃə(r)] ['getɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['ɒksɪdʒən][laɪn] [θruː]

More	dangerous	is	the	possibility	of	moisture	getting	into	the	oxygen	line	through
更多的	危险的	是	这	可能性	的	水分	获得	进入	这	氧	线	通过

[ðə; ði][meɪn][riː'tʃɑːdʒə(r)] [vælv] .

the	main	recharger	valve	.
这	主要的	充电器	阀门	.

更危险的是水分可能通过主充氧阀进入氧气管路。

[ðɪs] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['friːzɪŋ] [ɪn][ðə; ði][laɪn][ɔː(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['regjuleitəz] [ɒn][ðə; ði][nekst][trɪp]

This	will	result	in	freezing	in	the	line	or	one	of	the	regulators	on	the	next	trip
这	将要	结果	在	冷冻	在	这	线	或者	一	的	这	监管机构	在	这	下一个	旅行

[tuː; tə] [haɪ] ['æltɪtjuːd] .

to	high	altitude	.
到	高的	高度	.

这样一来，下次飞往高海拔地区时，管路或其中一个调节器就会结冰。

[liːks] [ɪn] ['ɒksɪdʒən] [laɪn]

LEAKS	IN	OXYGEN	LINE
泄漏	在	氧	线

氧气管泄漏

[liːks] [ɪn]['ɒksɪdʒən][laɪnz][ænd; ənd][biː; bi] [dɪ'tektɪd] [baɪ] ['peɪntɪŋ] ['ɒksɪdʒən]['tjuːbɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]

Leaks	in	oxygen	lines	and	be	detected	by	painting	oxygen	tubing	with	a
泄漏	在	氧	线条	和	是	检测到	经过	绘画	氧	管道	和	一个

['peɪntbrʌʃ] [ænd; ənd][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][səʊp] [sʌdz] - - [səʊp] ['bʌbəlz] [ə'pɪə(r)] [æt; ət][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv]

paintbrush	and	solution	of	soap	suds	-	-	soap	bubbles	appear	at	the	site	of
画笔	和	解决方案	的	肥皂	泡沫	-	-	肥皂	气泡	出现	在	这	地点	的

[liːk] .

leak	.
泄露	.

氧气管路泄漏可以通过用油漆刷蘸取肥皂水涂抹氧气管来检测——泄漏处会出现肥皂泡。

[kə'nekʃn] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən]['tjuːbɪŋ][tuː; tə] ['nɪpl] , ['elbəʊz] , [tiːz] , [ænd; ənd] ['regjuleitəz] [ɑː(r); ə(r)]

Connection	of	oxygen	tubing	to	nipples	,	elbows	,	tees	,	and	regulators	are
联系	的	氧	管道	到	乳头	,	肘部	,	T恤	,	和	监管机构	是

[meɪd] [eə(r)] - [taɪt] [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [æn; ən]['ænti] - [siːz] ,

made	air	-	tight	by	applying	an	anti	-	sieze	,
制成	空气	-	紧的	经过	申请	一个	反对	-	扣押	,

通过涂抹防卡剂，使氧气管与接头、弯头、三通和调节器之间的连接处气密性良好。

['siːlɪŋ] ['kɒmpaʊnd] [tuː; tə][ðə; ði][paɪp] [θredz] ([siː] [nəʊt] , [peɪdʒ] -) .

sealing	compound	to	the	pipe	threads	(	see	note	,	page	27	)	.
密封	化合物	到	这	管道	线程	(	看	笔记	,	页	-	)	.

将密封剂涂抹到管道螺纹上（参见第 27 页的注释）。

[dəʊnt] [juːz] ['eniθɪŋ] [kən'teɪnɪŋ] [ɔɪl] .

DON'T	use	anything	containing	OIL	.
不	使用	任何事物	包含	油	.

不要使用任何含油的物品。

[ə; eɪ] [gʊd] [wei] [tuː; tə] [tʃek] [ɪn'taɪə(r)]['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [liːk] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv]

A	good	way	to	check	entire	oxygen	system	for	a	leak	is	to	have
一个	好的	方式	到	查看	全部的	氧	系统	为了	一个	泄露	是	到	有

['sɪstəmz] [tʃɑːdʒd] [tuː; tə] - [paʊndz] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] [teɪk] - [ɒf] .

systems	charged	to	450	pounds	the	night	before	take	-	off	.
系统	带电	到	-	磅	这	夜晚	前	拿	-	离开	.

检查整个氧气系统是否泄漏的一个好方法是在起飞前一晚将系统充至 450 磅。

[ɪf] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] - [paʊndz] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ə; eɪ] [liːk] [ɪz]['prez(ə)nt] .

If	the	pressure	is	less	than	400	pounds	the	next	morning	a	leak	is	present	.
如果	这	压力	是	较少的	比	-	磅	这	下一个	早晨	一个	泄露	是	展示	.

如果第二天早上压力低于 400 磅，则说明存在泄漏。

[nəʊt] :

NOTE	:
笔记	:

笔记：

[ə; eɪ] - [paʊnd] [drɒp] [ɪn] ['preʃə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [djuː] [tuː; tə] ['kuːlɪŋ] [ɒf] [ɒv; əv]

A	50	pound	drop	in	pressure	can	be	anticipated	due	to	cooling	off	of
一个	-	磅	降低	在	压力	能	是	预期	到期的	到	冷却	离开	的

['ɒksɪdʒən] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪz] [tʃɑːdʒd] .

oxygen	after	the	system	is	charged	.
氧	后	这	系统	是	带电	.

系统充注氧气后，由于氧气冷却，预计压力会下降 50 磅。

['dʒen(ə)rəl] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] [seɪf] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] ['ɒksɪdʒən]

GENERAL	RULES	FOR	SAFE	HANDLING	OF	OXYGEN
一般的	规则	为了	安全的	处理	的	氧

安全操作氧气的一般规则

[doʊnt] [juːz] [ɔɪl] [wɪð] ['ɒksɪdʒən] .

DON'T	use	oil	with	oxygen	.
不	使用	油	和	氧	.

不要使用含氧的油。

[ðə; ði] [riˈækʃn] [wen] [ðiːz] [tuː] ['sʌbstəns] [kʌm] [ɪn] ['kɒntækt] [ɪz] [mɔː(r)] ['vaɪələnt] [ðæn; ðən] [ɪg'naɪtɪŋ]

The	reaction	when	these	two	substances	come	in	contact	is	more	violent	than	igniting
这	反应	什么时候	这些	二	物质	来	在	接触	是	更多的	暴力	比	点燃

['daɪnəmaɪt] .

dynamite	.
炸药	.

这两种物质接触时的反应比点燃炸药还要剧烈。

[kiːp] [ɔɪl] [ɔː(r)] [griːs] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] ['ɒksɪdʒən] ['sɪlɪndəz] , ['sɪlɪndə(r)] [vælvz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)]

Keep	oil	or	grease	away	from	oxygen	cylinders	,	cylinder	valves	,	and	other
保持	油	或者	润滑脂	离开	从	氧	气缸	,	圆柱	阀门	,	和	其他

[ɪˈkwɪpmənt] .

equipment	.
设备	.

让氧气瓶、气瓶阀门和其他设备远离油或油脂。

[kliːn] [hændz] [ɒv; əv] [ɔɪl] [ɔː(r)] [griːs] [bɪˈfɔː(r)] ['juːzɪŋ] ['ɒksɪdʒən] [ˌæpə'reɪtəs] .

Clean	hands	of	oil	or	grease	before	using	oxygen	apparatus	.
干净的	双手	的	油	或者	润滑脂	前	使用	氧	设备	.

使用氧气设备前，请先将手上的油污清除干净。

[doʊnt] [weə(r)] ['griːsi] [kləʊðz] , [glʌvz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wen] ['wɜːkɪŋ] [wɪð] ['ɒksɪdʒən] .

DON'T	wear	greasy	clothes	,	gloves	,	etc	.	,	when	working	with	oxygen	.
不	穿	腻	衣服	,	手套	,	ETC	.	,	什么时候	在职的	和	氧	.

使用氧气时，请勿穿油腻的衣服、戴手套等。

['ɒksɪdʒən] [wɪl] [kɔːz] ['sʌbstəns] [wɪð] ['mɪəli] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [ɔɪl] [ɔː(r)] [griːs] [ˌðeər'ɒn] [tuː; tə] [bɜːn]

Oxygen	will	cause	substances	with	merely	a	trace	of	oil	or	grease	thereon	to	burn
氧	将要	原因	物质	和	仅仅	一个	痕迹	的	油	或者	润滑脂	其上	到	烧伤

[wɪð] [greɪt] [ɪn'tensəti] .

with	great	intensity	.
和	伟大的	强度	.

氧气会使表面仅有少量油或油脂的物质剧烈燃烧。

[doʊnt] [juːz] [ɪn'flæməb(ə)l] ['sʌbstəns] [nɪə(r)] ['ɒksɪdʒən] .

DON'T	use	inflammable	substances	near	oxygen	.
不	使用	易燃	物质	靠近	氧	.

切勿在有氧环境中使用易燃物质。

['ɒksɪdʒən] [ɪt'self] [wɪl] [nɒt] [bɜːn] [bʌt; bət] [wɪl] ['greɪtli] [ək'seləreɪt] [kəm'bʌstʃən] .

Oxygen	itself	will	not	burn	but	will	greatly	accelerate	combustion	.
氧	本身	将要	不是	烧伤	但	将要	非常	加速	燃烧	.

氧气本身不会燃烧，但会大大加速燃烧。

['pɑːsɪŋ]	[aʊt]	[æt; ət]	['æltɪtjuːd]
PASSING	**OUT**	**AT**	**ALTITUDE**
通过	出去	在	高度

高空昏厥

[ðeə(r)]	[ɑː(r); ə(r)]	[tuː]	[weɪz]	[tuː; tə]	[juːz]	['ɒksɪdʒən]	[ɪ'kwɪpmənt]	[æt; ət]	['æltɪtjuːd]	-	-	[ə; eɪ]	[raɪt]	[ænd; ənd]
There	**are**	**two**	**ways**	**to**	**use**	**oxygen**	**equipment**	**at**	**altitude**	**-**	**-**	**a**	**right**	**and**
那里	是	二	方式	到	使用	氧	设备	在	高度	-	-	一个	正确的	和

[rɒŋ]	.
wrong	**.**
错误的	.

在高海拔地区使用氧气设备有两种方法——正确的和错误的。

[doʊnt]	[biː; bi]	[ə; eɪ]	[fɪʃ]	[aʊt]	[ɒv; əv]	['wɔːtə(r)]	[wen]	[juː; jʊ]	[flai]	[ə'bʌv]	-	,	-	[fiːt]	.
Don't	**be**	**a**	**fish**	**out**	**of**	**water**	**when**	**you**	**fly**	**above**	**18**	**,**	**000**	**feet**	**.**
不	是	一个	鱼	出去	的	水	什么时候	你	飞	多于	-	,	-	脚	.

在18000英尺以上的高空飞行时，不要像鱼离开了水一样不知所措。

[lɜːn]	[haʊ]	[tuː; tə]	[juːz]	['ɒksɪdʒən]	[ðə; ði]	[raɪt]	[wei]	[naʊ]	-	[ðen]	[juː; jʊ]	[woʊnt]	[hæv; həv]	[tuː; tə]	[ˌɑːr 'iː]	-
Learn	**how**	**to**	**use**	**oxygen**	**the**	**right**	**way**	**NOW**	**-**	**then**	**you**	**won't**	**have**	**to**	**re**	**-**
学习	如何	到	使用	氧	这	正确的	方式	现在	-	然后	你	惯于	有	到	关于	-

[lɜːn]	[ðə; ði]	[hɑːd]	[wei]	['ɑːftə(r)]	[æn; ən]	[ʌn'plez(ə)nt]	[ɪk'spɪəriəns]	[ɔː(r)]	[tuː]	.
learn	**the**	**hard**	**way**	**after**	**an**	**unpleasant**	**experience**	**or**	**two**	**.**
学习	这	难的	方式	后	一个	令人不快的	经验	或者	二	.

现在就学习如何正确使用氧气——这样，在经历一两次不愉快的经历后，你就不必再费力地重新学习了。

[ə; eɪ]	[fjuː]	[pɔɪnts]	[ɒn]	[rɪ'vaɪvɪŋ]	[ə; eɪ]	['feləʊ]	[kruː]	['membə(r)]	[huː]	[hæz; həz]	[pɑːst]	[aʊt]	[djuː]	[tuː; tə]
A	**few**	**points**	**on**	**reviving**	**a**	**fellow**	**crew**	**member**	**who**	**has**	**passed**	**out**	**due**	**to**
一个	很少	积分	在	复苏	一个	同伴	全体人员	成员	WHO	有	通过了	出去	到期的	到

['ɒksɪdʒən]	[læk]	-	-	[æn; ən]	[ˌɒpə'tjuːnəti]	[ðæt]	[meɪ]	[wel]	[biː; bi]	[jɔːz]	[sʌm; səm]	[deɪ]	!
oxygen	**lack**	**-**	**-**	**an**	**opportunity**	**that**	**may**	**well**	**be**	**yours**	**some**	**day**	**!**
氧	缺少	-	-	一个	机会	那	可能	出色地	是	你的	一些	天	！

关于如何救活因缺氧而昏迷的船员的一些要点——也许有一天你会有这样的机会！

[kiːp]	[kɑːm]	-	-
KEEP	**CALM**	**-**	**-**
保持	冷静的	-	-

保持冷静 -

[dʒʌst]	[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]	[ə; eɪ]	[mæn]	['pɑːsɪz]	[aʊt]	[frɒm; frəm]	['ɒksɪdʒən]	[læk]	[ɪz]	[nəʊ]	[saɪn]	[ðæt]	[hiːz]	[æt; ət]
Just	**because**	**a**	**man**	**passes**	**out**	**from**	**oxygen**	**lack**	**is**	**no**	**sign**	**that**	**he's**	**at**
只是	因为	一个	男人	通过	出去	从	氧	缺少	是	不	符号	那	他是	在

[dɛθs]	[dɔː(r)]	.
death's	**door**	**.**
死亡人数	门	.

一个人因缺氧昏厥并不代表他已濒临死亡。

[teɪk]	[jɔː(r); jə(r)]	[taɪm]	.
TAKE	**YOUR**	**TIME**	**.**
拿	你的	时间	.

慢慢来。

[rɪ'membə(r)]	[jʊr; jər]	['gəʊɪŋ]	[tuː; tə]	[niːd]	['ɒksɪdʒən]	[jɔː'self]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[dʒɒb]	[æt; ət]	[hænd]	.
Remember	**you're**	**going**	**to**	**need**	**OXYGEN**	**yourself**	**for**	**the**	**job**	**at**	**hand**	**.**
记住	你是	去	到	需要	氧	你自己	为了	这	工作	在	手	.

记住，你完成手头的工作也需要氧气。

[ɪf]	[juː; jʊ]	[doʊnt]	[hiːd]	[ðɪs]	,	[ðɛəl]	[biː; bi]	[tuː]	[tuː; tə]	[rɪ'vaɪv]	[ɪn'sted]	[ɒv; əv]	['əʊnli]	[wʌn]	.
If	**you**	**don't**	**heed**	**this**	**,**	**there'll**	**be**	**TWO**	**to**	**revive**	**instead**	**of**	**only**	**one**	**.**
如果	你	不	注意	这	,	将会	是	二	到	复活	反而	的	仅有的	一	.

如果你不听从这个建议，那么你需要复活的就不是只有一个，而是两个了。

[plæn] [haʊ] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['vɪktɪm] - - [ðen] [prə'siːd] [wɪð] [ðə; ði] [liːst] ['pɒsəb(ə)l]

PLAN	how	you're	going	to	revive	the	victim	-	-	then	proceed	with	the	least	possible
计划	如何	你是	去	到	复活	这	受害者	-	-	然后	继续	和	这	至少	可能的

[ɪg'zɜːʃn] [tuː; tə] [jɔː'self] .

exertion	to	yourself	.
用力	到	你自己	.

计划好如何救活伤者——然后以尽可能减少自身消耗的方式进行。

[doʊnt] [ə'tempt] [tuː; tə] [dræg] [ɔː(r)] ['kæri] [ðə; ði] ['vɪktɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['ɒksɪdʒən] .

DON'T	attempt	to	drag	or	carry	the	victim	to	a	supply	of	oxygen	.
不	试图	到	拖	或者	携带	这	受害者	到	一个	供应	的	氧	.

不要试图拖拽或搬运受害者到氧气供应处。

[ɪf] [hiːz] [nɒt] [nɪə(r)] [ə; eɪ] ['regjuleɪtə(r)] [həʊz] , [teɪk] ['pɔːtəb(ə)l] ['ɒksɪdʒən] [tuː; tə] [hɪm] .

If	he's	not	near	a	regulator	hose	,	take	portable	oxygen	TO	him	.
如果	他是	不是	靠近	一个	监管机构	软管	,	拿	便携的	氧	到	他	.

如果他附近没有调节器软管，就把便携式氧气瓶送到他身边。

[teɪk] ['plenti] - - [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] ['bɔtlz] - - [sʌm; səm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , ['plenti] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .

Take	plenty	-	-	3	or	5	bottles	-	-	some	for	him	,	plenty	for	you	.
拿	很多	-	-	3	或者	5	瓶子	-	-	一些	为了	他	,	很多	为了	你	.

多带些——3瓶或5瓶——一些给他，很多给你自己。

[ɪf] [hiːz] [nɪə(r)] [ə; eɪ] ['regjuleɪtə(r)] [həʊz] [jʊr; jər] [ɪn] [lʌk] .

If	he's	near	a	regulator	hose	you're	in	luck	.
如果	他是	靠近	一个	监管机构	软管	你是	在	运气	.

如果他靠近调节器软管，那你就走运了。

[kə'nekt] [hɪz; ɪz] [mɑːsk] [ænd; ənd] [naʊ] [juːz] [ðə; ði] " [ɪ'mɜːdʒənsi] .

Connect	his	mask	and	NOW	use	the	"	Emergency	.
连接	他的	面具	和	现在	使用	这	"	紧急情况	.

戴上他的口罩，现在使用"紧急"。

" ['ɔːdnrəli] [jʊl] ['ɔːlməʊst] [bləʊ] [hɪm] [raɪt] [bæk] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [fiːt] .

"	Ordinarily	you'll	almost	blow	him	right	back	onto	his	feet	.
"	按说	你会	几乎	吹	他	正确的	后退	到	他的	脚	.

"通常情况下，你几乎能把他吹得重新站起来。"

[get] [ə'sɪstəns] .

GET	ASSISTANCE	.
得到	协助	.

寻求帮助。

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɒn] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [sə'plaɪ] [juː; jʊ] [wɪð] [ˌriː'fɪld] [wɔːk] - [ə'raʊnd]

Have	someone	keep	an	eye	on	you	,	and	supply	you	with	refilled	walk	-	around
有	某人	保持	一个	眼睛	在	你	,	和	供应	你	和	已补充	走	-	大约

['bɔtlz] [ɪf] ['niːdɪd] .

bottles	if	needed	.
瓶子	如果	需要	.

安排人照看你，并在需要时为你提供可重复灌装的随身水瓶。

[kə'nekt] [ðə; ði] ['vɪktɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [wɔːk] - [ə'raʊnd] ['bɒt(ə)l] .

Connect	the	victim	to	a	walk	-	around	bottle	.
连接	这	受害者	到	一个	走	-	大约	瓶子	.

将受害者与一个可以四处走动的瓶子连接起来。

['ɔːdnrəli] [hiːl] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .

Ordinarily	he'll	come	to	in	a	matter	of	seconds	.
按说	地狱	来	到	在	一个	事情	的	秒	.

通常情况下，他会在几秒钟内恢复意识。

[bʌt; bət] [wɒtʃ] [hɪm] .

But	watch	him	.
但	手表	他	.

但要密切关注他。

[hiːl] [biː; bi] [pʌntʃ] [drʌŋk] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] [æz; əz] [tuː; tə] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .

He'll	be	punch	drunk	and	confused	as	to	what's	going	on	.
地狱	是	冲床	醉	和	使困惑	作为	到	是什么	去	在	.

他会晕头转向，搞不清楚发生了什么。

['ɑːftə(r)] [hiːz] ['emptid] [wʌn]['bɒt(ə)l] , [gɪv] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] .

After	he's	emptied	one	bottle	,	give	him	another	.
后	他是	清空	一	瓶子	,	给	他	其他	.

等他喝完一瓶后，再给他一瓶。

[ðen] [pʊt] [hɪm] [ɒn] [ə; eɪ] [θɜːd] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [hɪm] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['paʊə(r)] [tuː; tə][ə; eɪ]['regjuleɪtə(r)] .

Then	put	him	on	a	third	and	assist	him	ON	HIS	OWN	POWER	to	a	regulator	.
然后	放	他	在	一个	第三	和	协助	他	在	他的	自己的	力量	到	一个	监管机构	.

然后把他放在第三个位置，并协助他凭借自己的力量到达调节器。

[tɜːn] [ðə; ði]['ɔːtəʊ] - [mɪks] " [ɒf] " [ænd; ənd] [let] [hɪm] [briːð] [pjʊə(r)]['ɒksɪdʒən][fɔː(r); fə(r)][faɪv][ɔː(r)] - ['mɪnɪts] .

Turn	the	Auto	-	Mix	"	OFF	"	and	let	him	breathe	pure	oxygen	for	5	or	10	minutes	.
转动	这	汽车	-	混合	"	离开	"	和	让	他	呼吸	纯的	氧	为了	5	或者	-	分钟	.

关闭自动混合功能，让他呼吸纯氧 5 到 10 分钟。

['ɔːdnrəli] [hiːl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['regjələ(r)]['djuːtiz] .

Ordinarily	he'll	be	able	to	return	to	his	regular	duties	.
按说	地狱	是	有能力的	到	返回	到	他的	常规的	职责	.

通常情况下，他能够恢复正常工作。

[ɪf] [ðə; ði]['vɪktɪm][hæz; həz] [biːn] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['mɪnɪts] [hiː; hi] [meɪ] ['prez(ə)nt] [mɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['prɒbləm] .

If	the	victim	has	been	out	for	a	number	of	minutes	he	may	present	more	of	a	problem	.
如果	这	受害者	有	到过	出去	为了	一个	数字	的	分钟	他	可能	展示	更多的	的	一个	问题	.

如果受害者昏迷了几分钟，可能会造成更大的麻烦。

['briːðɪŋ] [bɪ'kʌmz] ['ʃæləʊ] - - [ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'mɑːnd] ['sɪstəm] [gɪvz] [dʒʌst] [wɒt] [ɪz] [ɑːskt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] - - [ə; eɪ] [wiːk] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [brɪŋz] [ə; eɪ] [smɔːl] [skwɜːt][ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] .

Breathing	becomes	shallow	-	-	and	the	demand	system	gives	just	what	is	asked	of	it	-	-	a	weak	inspiration	brings	a	small	squirt	of	oxygen	.
呼吸	变成	浅的	-	-	和	这	要求	系统	给予	只是	什么	是	问	的	它	-	-	一个	虚弱的	灵感	带来	一个	小的	喷出	的	氧	.

呼吸变得浅促——而需求系统也只提供它所要求的——微弱的吸气带来一小股氧气。

[səʊ] , [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə][help][hɪm] [wɪð] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l][ˌrespə'reɪʃ(ə)n] ,

So	,	you'll	have	to	help	him	with	artificial	respiration	,
所以	,	你会	有	到	帮助	他	和	人造的	呼吸	,

所以，你需要协助他进行人工呼吸。

[lɜːn] [ˌaɪ 'tiː] - - [jɔː(r); jə(r)] [flaɪt] ['sɜːdʒən] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] .

learn	it	-	-	your	flight	surgeon	will	show	you	how	.
学习	它	-	-	你的	航班	外科医生	将要	展示	你	如何	.

学会它——你的飞行外科医生会教你如何做。

['kɔːʃ(ə)n] :

Caution	:
警告	:

警告：

[ə'bʌv] - , - [fiːt] , [get] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] [gɪv] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l][ˌrespə'reɪʃ(ə)n] .
Above 20 , 000 feet , get assistance to give artificial respiration .
多于 - , - 脚 , 得到 协助 到 给 人造的 呼吸 .

海拔超过 20,000 英尺时，寻求帮助进行人工呼吸。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['strenjuəs] [wɜːk] - - [ə; eɪ][dʒɒb][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [men] , [nɒt][wʌn] .
It will be strenuous work - - a job for several men , not one .
它 将要 是 费力的 工作 - - 一个 工作 为了 一些 男人 , 不是 一 .

这将是一项艰苦的工作——需要好几个人才能完成，不是一个人能做的。

[teɪk] [tɜːnz] [ɒv; əv][wʌn][tuː; tə] [θriː] ['mɪnɪts] [iːtʃ] .
Take turns of one to three minutes each .
拿 转弯 的 一 到 三 分钟 每个 .

每人轮流发言，每人一到三分钟。

[ðə; ði][biː] - - [æt; ət] [haɪ] ['æltɪtjuːd]
THE B - 29 AT HIGH ALTITUDE
这 B - - 在 高的 高度

B-29轰炸机在高空飞行

[ðə; ði][biː] - - [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [pə'mɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][flaɪ][æt; ət] [haɪ] ['æltɪtjuːd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['juːʒuəl]
The B - 29 is designed to permit you to fly at high altitude without the usual
这 B - - 是 设计 到 允许 你 到 飞 在 高的 高度 没有 这 通常
[ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ɒv; əv] [ɪk'striːm] [kəʊld] ,
disadvantages of extreme cold ,
缺点 的 极端 寒冷的 ,

B-29的设计旨在使飞行员能够在高空飞行而不会受到极寒天气带来的通常不利影响。

[dɪ'mɪnɪʃt] ['preʃə(r)] , [ænd; ənd] [dɪ'kriːst] ['ɒksɪdʒən] .
diminished pressure , and decreased oxygen .
减少 压力 , 和 减少 氧 .

压力降低，氧气减少。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['preʃəraɪzd] , ['hiːtɪd] [kəm'pɑːtmənts] .
This is done by the use of pressurized , heated compartments .
这 是 完毕 经过 这 使用 的 加压 , 加热 隔间 .

这是通过使用加压加热舱来实现的。

[ə; eɪ] ['haɪli] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɪp] [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wen]
A highly efficient oxygen system is also incorporated in the ship for use when
一个 高度 高效的 氧 系统 是 还 公司 在 这 船 为了 使用 什么时候
[ðə; ði]['kæbinz][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'preʃəˌraɪzd] .
the cabins are unpressurized .
这 小木屋 是 无压力 .

船上还配备了高效的氧气系统，用于在船舱未加压时使用。

[fɪg] . -
Fig . 13
如图 . -

图13

['preʃə(r)] ['kæbinz]
PRESSURE CABINS
压力 小木屋

压力舱

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['preʃə(r)] [kəm'pɑːtmənts] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ʃɪp] : ['fɔːrˌwɜːrd] , [ɑːft] , [ænd; ənd][teɪl] .
There are three pressure compartments in your ship : Forword , Aft , and Tail .
那里 是 三 压力 隔间 在 你的 船 : 前言 , 后部 , 和 尾巴 .

你的飞船上有三个压力舱：前部、后部和尾部。

([siː] [fɪg] . -) .
(See Fig . 13) .
(看 如图 . -) .

（参见图13）。

[ðə; ði] ['fɔːwəd] [ænd; ənd][ɑːft]['kæbinz][ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] ['tʌn(ə)l] ['rʌnɪŋ]
The forward and aft cabins are connected by a communicating tunnel running
这 向前 和 后部 小木屋 是 连接 经过 一个 沟通 隧道 跑步
['əʊvə(r)][ðə; ði] [bɒm] - [beɪ] ;
over the bomb - bay ;
超过 这 炸弹 - 湾 ;

前舱和后舱通过一条穿过炸弹舱的通道相连；

[ðə; ði][teɪl] [kəm'pɑːtmənt] [ɪz]['aɪsəleɪtɪd] [wen] ['preʃəraɪzd] .
the tail compartment is isolated when pressurized .
这 尾巴 隔间 是 孤立 什么时候 加压 .

尾部舱室在加压时会被隔离。

[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] :
OPERATION :
手术 :

手术：

[ðə; ði]['kæbinz][ɑː(r); ə(r)] ['preʃəraɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['suːpətʃɑːdʒə(r); 'sjuːpətʃɑːdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː]
The cabins are pressurized from the superchargers of the two
这 小木屋 是 加压 从 这 增压器 的 这 二
['ɪnbɔːd] ['endʒɪnz] .
inboard engines .
船内 发动机 .

机舱由两台舷内发动机的增压器增压。

[jɔː(r); jə(r)] [flaɪt] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][kən'trəʊlz][ðə; ði][eə(r)] - [fləʊ] [frɒm; frəm] [ðiːz]
Your flight engineer controls the air - flow from these
你的 航班 工程师 控制 这 空气 - 流动 从 这些
['suːpətʃɑːdʒə(r); 'sjuːpətʃɑːdʒə(r)] ,
superchargers ,
增压器 ,

你的飞行工程师控制着这些增压器的气流。

[pə'mɪtɪŋ] [ðə; ði]['kæbɪn] ['preʃə(r)] ['regjuleɪtəz] [tuː; tə] [ˌɔːtə'mætɪkli] ['regjuleɪt] [ðə; ði][eə(r)] ['preʃə(r)]
permitting the cabin Pressure Regulators to automatically regulate the air pressure
允许 这 舱 压力 监管机构 到 自动地 调节 这 空气 压力
[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['kæbɪn] .
within the cabin .
之内 这 舱 .

允许客舱压力调节器自动调节客舱内的气压。

[frɒm; frəm] [graʊnd] ['lev(ə)l][tuː; tə][eɪt] , - [ˌef 'tiː][ðə; ði]['kæbinz][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['preʃəraɪzd] .
From ground level to 8 , 000 ft the cabins are not pressurized .
从 地面 等级 到 8 , - 英尺 这 小木屋 是 不是 加压 .

从地面到 8000 英尺的高度，机舱内没有加压。

[wen] [ðə; ði]['kæbinz][ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)] ['preʃə(r)] , [jɔː(r); jə(r)]['kæbɪn]['æltɪtjuːd] [wɪl] [rɪ'meɪn] [æt; ət][eɪt] ,
When the cabins are under pressure , your cabin altitude will remain at 8 ,
什么时候 这 小木屋 是 在下面 压力 , 你的 舱 高度 将要 保持 在 8 ,

当客舱处于增压状态时，您的客舱高度将保持在 8，

- [ˌef 'tiː] , [waɪl] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] ['flaɪɪŋ] [æt; ət] ['eni] ['æltɪtjuːd][ʌp][tuː; tə] - , - [ˌef 'tiː] .
000 ft , while the ship is flying at any altitude up to 30 , 000 ft .
- 英尺 , 尽管 这 船 是 飞行 在 任何 高度 向上 到 - , - 英尺 .

000 英尺，而飞船飞行高度最高可达 30,000 英尺。

[wen] [jɔː(r); jə(r)] [ʃɪp] [gets] [ə'baʊt] - , - [ˌef 'tiː] ,
When your ship gets about 30 , 000 ft ,
什么时候 你的 船 获得 关于 - , - 英尺 ,

当你的船爬升到大约30000英尺的高度时，

[ðə; ði]['kæbɪn] ['preʃə(r)] [wɪl] [raɪz] [prə'pɔːʃənətli] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ə'baʊt] - ,
the cabin pressure will rise proportionately so that it reaches about 12 ,
这 舱 压力 将要 上升 按比例 所以 那 它 到达 关于 - ,

机舱压力将成比例上升，直至达到约 12，

- [ˌef 'tiː] [wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz][æt; ət] - , - [ˌef 'tiː] . ([siː] [fɪg] .
000 ft when the ship is at 40 , 000 ft . (See Fig .
- 英尺 什么时候 这 船 是 在 - , - 英尺 . (看 如图 .

当船舶位于 40,000 英尺高度时，高度为 000 英尺。（参见图 1）

- [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['preʃə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)n]) .
14 for this pressure relation) .
- 为了 这 压力 关系) .

14（此压力关系）。

['kæbɪn] ['temprətʃə(r)] [ɪz] [kən'trəʊld] [baɪ] ['θɜːməstæt] .
Cabin temperature is controlled by thermostat .
舱 温度 是 受控 经过 恒温器 .

车厢温度由恒温器控制。

[fɪg] . -
Fig . 14
如图 . -

图14

[ɪ'mɜːdʒənsi] ['preʃə(r)] [rɪ'liːs] .
EMERGENCY PRESSURE RELEASE .
紧急情况 压力 发布 .

紧急泄压阀。

[sɪns] [ɔːl] [ɪ'mɜːdʒənsi] [dɔːz] ['əʊpən][ɪn] , ['kæbɪn] ['preʃə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'liːst] [ɪn][ɔːl]
Since all emergency doors open in , cabin pressure must be released in all
自从 全部 紧急情况 门 打开 在 , 舱 压力 必须 是 发布 在 全部
[ɪ'mɜːrdʒənsi] .
emergencies .
紧急情况 .

由于所有紧急出口都向内打开，因此在所有紧急情况下都必须释放客舱压力。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [baɪ][ə; eɪ] [vælv] [kən'trəʊld] [baɪ]['keɪb(ə)l][frɒm; frəm] :
This is done by a valve controlled by cable from :
这 是 完毕 经过 一个 阀门 受控 经过 电缆 从 :

这是通过一个由电缆控制的阀门实现的：

['paɪləts] [siːt]
Pilot's seat
飞行员的 座位

飞行员座位

[bɪ'haɪnd][ɑː(r)] . [eɪtʃ] . [saɪd] ['gʌnə(r)]
Behind R . H . side gunner
在后面 拉 . H . 边 炮手

右舷炮手后方

[wen] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] ['ɒksɪdʒən] [ɪn] [ə; eɪ][biː] - - ?
WHEN DO YOU NEED OXYGEN IN A B - 29 ?
什么时候 做 你 需要 氧 在 一个 B - - ?

B-29轰炸机何时需要氧气?

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]['kæbɪn]['æltɪtjuːd][ɪz] [bɪ'ləʊ] - , - [ˌef 'tiː][jʊr; jər][əʊ] . [keɪ] . [wɪ'ðaʊt]
As long as the cabin altitude is below 10 , 000 ft you're O . K . without
作为 长的 作为 这 舱 高度 是 以下 - , - 英尺 你是 哦 . K . 没有
['ɒksɪdʒən] .
oxygen .
氧 .

只要机舱高度低于 10,000 英尺，没有氧气也没关系。

[juː; jʊ][mʌst; məst][juːz]['ɒksɪdʒən] [wen] [ðə; ði]['kæbɪn] ['æltɪtjuːd] [gəʊz] [ə'bʌv] - , - [fiːt] .
YOU MUST USE OXYGEN when the CABIN ALTITUDE goes ABOVE 10 , 000 feet .
你 必须 使用 氧 什么时候 这 舱 高度 去 多于 - , - 脚 .

当机舱高度超过 10,000 英尺时，必须使用氧气。

[ðɪs] [meɪ] [ə'kɜː(r)] :
This may occur :
这 可能 发生 :

可能会出现这种情况：

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['flaɪɪŋ] [ʌn'preʃəˌraɪzd] .
When you are flying unpressurized .
什么时候 你 是 飞行 无压力 .

当你乘坐无增压飞机时。

[ɪf] [juː; jʊ][flai] [ə'bʌv] - , - [fiːt] .
If you fly above 35 , 000 feet .
如果 你 飞 多于 - , - 脚 .

如果你飞行高度超过 35,000 英尺。

['fɒləʊɪŋ] [ɪk'spləʊsɪv] [ˌdiːkəm'preʃn] ([bləʊn] ['blɪstə(r)]) .
Following explosive decompression (Blown blister) .
下列的 爆炸物 减压 (吹 水疱) .

爆炸性减压后（水疱破裂）。

[ɪn] [ɔːl] [ɪ'mɜːrdʒənsi] [ə'bʌv] - ,
In all emergencies above 10 ,
在 全部 紧急情况 多于 - ,

在所有超过 10 的紧急情况下，

- [fiːt] ([jɔː(r); jə(r)] ['preʃə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'liːst] [səʊ] [ɪ'mɜːdʒənsi] ['eksɪts; 'egzɪts][kæn; kən]
000 feet (Your Pressure must be released so emergency exits can
- 脚 (你的 压力 必须 是 发布 所以 紧急情况 出口 能
[biː; bi] [juːst]) .
be used) .
是 用过的) .

000 英尺（必须释放压力，以便可以使用紧急出口）。

['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm]
OXYGEN SYSTEM
氧 系统

氧气系统

['dʒen(ə)rəl] :
GENERAL :
一般的 :

一般的：

[jɔː(r); jə(r)]['ɒksɪdʒən] ['sɪstəm] [ɪz][ə; eɪ] [ləʊ] ['preʃə(r)] [dɪ'mɑːnd] ['sɪstəm] [wɪð] - ['ɒksɪdʒən] ['steɪʃnz]
Your oxygen system is a low pressure demand system with 14 oxygen stations
你的 氧 系统 是 一个 低的 压力 要求 系统 和 - 氧 车站
[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['veərɪəs] [kruː] [pə'zɪʃnz] .
corresponding to the various crew positions .
相应的 到 这 各种各样的全体人员 职位 .

您的氧气系统是一个低压需求系统，设有 14 个氧气站，分别对应船员的各个岗位。

[ðə; ði] ['sɪstəm] ['juːtəlaɪz][ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [ɒv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] [dɪ'skraɪbd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hevi]
The **system** **utilizes** **the** **same** **type** **of** **equipment** **described** **for** **the** **Heavy**
这 系统 利用 这 相同的 类型 的 设备 描述 为了 这 重的
['bɔməz] :
Bombers **:**
轰炸机 :

该系统采用的设备与重型轰炸机所使用的设备类型相同:

[ə; eɪ] - -
A **-** **14**
一个 - -

A-14

[dɪ'mɑːnd][mɑːsk] ([siː] [ˌpiː 'dʒiː] . [eit] - -) .
Demand **Mask** **(** **See** **Pg** **.** **8** **-** **16** **)** **.**
要求 面具 (看 页 . 8 - -) .

要求戴口罩（见第 8-16 页）。

[ə; eɪ] - - [dɪ'mɑːnd] ['regjuleɪtə(r)] ([siː] [ˌpiː 'dʒiː] . - - -) .
A **-** **12** **Demand** **Regulator** **(** **See** **Pg** **.** **17** **-** **19** **)** **.**
一个 - - 要求 监管机构 (看 页 . - - -) .

A-12 需求调节器（参见第 17-19 页）。

['preʃə(r)] ['ɪndɪkeɪtə(r)] ([ˌpiː 'dʒiː] . -) .
Pressure **Indicator** **(** **Pg** **.** **31** **)** **.**
压力 指标 (页 . -) .

压力指示器（第 31 页）。

[fləʊ] ['ɪndɪkeɪtə(r)] ([ˌpiː 'dʒiː] . -) .
Flow **Indicator** **(** **Pg** **.** **31** **)** **.**
流动 指标 (页 . -) .

流量指示器（第 31 页）。

[ˌeɪ'tiːn] [taɪp] [dʒiː] - [wʌn] [ləʊ] ['preʃə(r)] ['sɪlɪndəz] ([ˌpiː 'dʒiː] . -) .
Eighteen **Type** **G** **-** **1** **low** **pressure** **cylinders** **(** **Pg** **.** **37** **)** **.**
十八 类型 G - 1 低的 压力 气缸 (页 . -) .

十八个 G-1 型低压气瓶（第 37 页）。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] :
DISTRIBUTION **:**
分配 :

分配:

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [biː] - - , [ðə; ði]['ɒksɪdʒən] ['sɪlɪndəz] [wɜː(r); wə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] [wɪŋ]
In **the** **earlier** **B** **-** **29's** **,** **the** **oxygen** **cylinders** **were** **located** **in** **the** **center** **wing**
在 这 早些时候 B - - , 这 氧 气缸 是 位于 在 这 中心 翼
['sekʃ(ə)n] .
section **.**
部分 .

早期的 B-29 轰炸机，氧气瓶位于机翼中央部分。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['sɪlɪndəz] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [θruː] [ðə; ði][ɑːft] -
At **present** **,** **however** **,** **the** **cylinders** **are** **distributed** **through** **the** **aft** **-**
在 展示 , 然而 , 这 气缸 是 分布式 通过 这 后部 -
['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
portion **of** **the** **ship** **.**
部分 的 这 船 .

但目前，这些气缸分布在船的后部。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['sɪlɪndəz] , [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ðə; ði] [seɪm] .
Regardless **of** **the** **location** **of** **cylinders** **,** **distribution** **is** **essentially** **the** **same** **.**
不管 的 这 地点 的 气缸 , 分配 是 本质上 这 相同的 .

无论气缸位于何处，分配基本相同。

[ðɪs] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɪz] ['haɪli] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] .
This distribution is highly efficient .
这 分配 是 高度 高效的 .

这种分配方式效率很高。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] O_2 [sə'plaɪ] [tuː; tə] ['sevrəl] [kruː] [pə'zɪʃnz] [hæz; həz] [biːn] ['præktɪkli]
The entire loss of the O_2 supply to several crew positions has been practically
这 全部的 损失 的 这 O_2 供应 到 一些 全体人员 职位 有 到过 几乎
[ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['prɪnsəp(ə)l] .
eliminated by the following principle .
已淘汰 经过 这 下列的 原则 .

通过以下原理，实际上已经完全消除了几个船员位置的氧气供应完全中断的情况。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɔː'tiːn] ['ɒksɪdʒən] ['steɪʃnz] [ɪz] [sə'plaɪd] [frɒm; frəm] [tuː] ['waɪdli]
EACH OF THE FOURTEEN OXYGEN STATIONS IS SUPPLIED FROM TWO WIDELY
每个 的 这 十四 氧 车站 是 供应 从 二 广泛
['sepəreɪtɪd] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [laɪnz] ['drɔːɪŋ] [frɒm; frəm][æt; ət] [liːst] [tuː] ['sɪlɪndəz] [iːtʃ] .
SEPARATED DISTRIBUTION LINES DRAWING FROM AT LEAST TWO CYLINDERS EACH .
分开 分配 线条 绘画 从 在 至少 二 气缸 每个 .

十四个制氧站中的每一个都由两条相距甚远的输氧管线供氧，每条输氧管线至少从两个氧气瓶中抽取氧气。

[lɒs] [ɒv; əv] [wʌn] [laɪn] [ɔː(r)] [ɪts] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] ['sɪlɪndəz] [stɪl] [liːvz] [iːtʃ] ['steɪʃ(ə)n]
LOSS OF ONE LINE OR ITS ASSOCIATED CYLINDERS STILL LEAVES EACH STATION
损失 的 一 线 或者 它是 联系 气缸 仍然 树叶 每个 车站
[wɪð] [æn; ən] [ɔːl'tɜːnət] [sɔːs] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] .
WITH AN ALTERNATE SOURCE OF OXYGEN .
和 一个 备用 来源 的 氧 .

即使失去一条管线或其相关气瓶，每个站点仍然有备用氧气来源。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['sɪstəm] [ɪz][self] - ['iːkwəlaɪzɪŋ] [baɪ][juːz][ɒv; əv] [krɒs] [fiːdz] [ænd; ənd] [ˌɔːtə'mætɪk] [tʃek]
The entire system is self - equalizing by use of cross feeds and automatic check
这 全部的 系统 是 自己 - 均衡 经过 使用 的 叉 饲料 和 自动的 查看
[vælvz] .
valves .
阀门 .

整个系统利用交叉供液和自动止回阀实现自我平衡。

[ɪf] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪz] [ʃɒt] [aʊt] ,
If part of the system is shot out ,
如果 部分 的 这 系统 是 射击 出去 ,

如果系统的一部分被击穿，

[ɔːl] ['fʌŋkʃənɪŋ] ['steɪʃnz] [wɪl] [hæv; həv]['iːkwəl] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sə'plaɪ] .
all functioning stations will have equal access to the remaining supply .
全部 功能 车站 将要 有 平等的 使用权 到 这 其余的 供应 .

所有正常运营的站点都将平等地获得剩余的电力供应。

[briːf] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['daɪəgræm][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] [tuː; tə][ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l][biː] - -
Brief study of the diagram of the oxygen supply to a typical B - 29
简短的 学习 的 这 图表 的 这 氧 供应 到 一个 典型的 B - -
['steɪʃ(ə)n] ([fɪg] . -) [wɪl] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['seɪfti] ['fæktəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['djuːəl] [sɔːs] [sə'plaɪ] .
station (Fig . 15) will demonstrate the safety factors of this dual source supply .
车站 (如图 . -) 将要 证明 这 安全 因素 的 这 双重的 来源 供应 .

简要研究一下典型的 B-29 站的氧气供应图（图 15），就能看出这种双源供应的安全系数。

[ɪg'zækt] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['evri] ['ɒksɪdʒən]['sɪlɪndə(r)][ænd; ənd] [sə'plaɪ] [laɪn] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]
Exact location of every oxygen cylinder and supply line may be found in the
精确的 地点 的 每一个 氧 圆柱 和 供应 线 可能 是 成立 在 这
[leɪt] [tek] ['ɔːdərs] .
late tech orders .
晚的 技术 订单 .

每个氧气瓶和供氧管线的确切位置可以在后期的技术订单中找到。

['pɔːtəb(ə)l]	[ɪ'kwɪpmənt]
PORTABLE	**EQUIPMENT**
便携的	设备

便携式设备

[tuː]	[taɪps]	[ɒv; əv]	[wɔːk]	-	[ə'raʊnd]	['bɔtlz]	[ɑː(r); ə(r)]	['fɜːnɪʃt]	[ɪn][ðə; ðiː][biː]	-	-	:
Two	**types**	**of**	**walk**	**-**	**around**	**bottles**	**are**	**furnished**	**in**	**the**	**B**	**-**	**29**	**:**
二	类型	的	走	-	大约	瓶子	是	提供	在	这	B	-	-	:

B-29 飞机上配备了两种类型的步入式水瓶：

['sev(ə)n][diː]	-	[ˌtuː'tuː]	[taɪp]	[wɔːk]	-	[ə'raʊnd]	(	[siː]	[ˌpiː 'dʒiː]	.	-	,	-	)	.
SEVEN	**D**	**-**	**2**	**TYPE**	**WALK**	**-**	**AROUNDS**	**(**	**See**	**Pg**	**.**	**25**	**,**	**26**	**)**	**.**
七	D	-	2	类型	走	-	周围	(	看	页	.	-	,	-	)	.

七辆 D-2 型绕车行驶图（见第 25、26 页）。

[wʌn]	[æt; ət]	[iːtʃ]	[ɒv; əv]	['fɒləʊɪŋ]	[pə'zɪʃnz]	:
ONE	**AT**	**EACH**	**OF**	**FOLLOWING**	**POSITIONS**	**:**
一	在	每个	的	下列的	职位	:

以下每个职位各一名：

['paɪlət]	,	[ˌsiː 'əʊ]	-	['paɪlət]	,	[ˌendʒɪ'nɪə(r)]	,	['nævɪgeɪtə(r)]	,	['ʌpə(r)]	[ænd; ənd]	[raɪt]	['gʌnə(r)]	[ænd; ənd]
PILOT	**,**	**CO**	**-**	**PILOT**	**,**	**ENGINEER**	**,**	**NAVIGATOR**	**,**	**UPPER**	**AND**	**RIGHT**	**GUNNERS**	**AND**
飞行员	,	一氧化碳	-	飞行员	,	工程师	,	航海家	,	上	和	正确的	炮手	和

['reɪdɑː(r)]	['ɒpəreɪtə(r)]	.
RADAR	**OPERATOR**	**.**
雷达	操作员	.

飞行员、副驾驶、工程师、领航员、上炮手、右炮手和雷达操作员。

[ə; eɪ]	-	[fɔːr]	[wɔːk]	-	[ə'raʊnd]	(	[siː]	[ˌpiː 'dʒiː]	.	-	)	[wʌn]	[æt; ət]	[iːtʃ]	[rɪ'meɪnɪŋ]	['steɪʃ(ə)n]	.
A	**-**	**4**	**WALK**	**-**	**AROUND**	**(**	**See**	**Pg**	**.**	**24**	**)**	**One**	**at**	**each**	**remaining**	**station**	**.**
一个	-	4	走	-	大约	(	看	页	.	-	)	一	在	每个	其余的	车站	.

A-4 环岛巡视（见第 24 页）在每个剩余的站点进行一次巡视。

['sɜːvɪsɪŋ]	:
SERVICING	**:**
维修	:

维修：

[siː]	[peɪdʒ]	-	[fɔː(r); fə(r)]	['sɜːvɪsɪŋ]	[ɪn'strʌkʃənz]	.
See	**Page**	**47**	**for**	**servicing**	**instructions**	**.**
看	页	-	为了	维修	指示	.

有关维修说明，请参见第 47 页。

[ðə; ðiː]	['fɪlə(r)]	[vælv]	[ɪz]	[ləʊ'keɪtɪd]	[ɒn]	[ðə; ðiː]	[left]	[saɪd]	[ɒv; əv]	[ðə; ðiː]	['fjuːzəlɑːʒ]	.
The	**filler**	**valve**	**is**	**located**	**on**	**the**	**left**	**side**	**of**	**the**	**fuselage**	**.**
这	填料	阀门	是	位于	在	这	左边	边	的	这	机身	.

加油阀位于机身左侧。

[fɪg]	.	-
Fig	**.**	**15**
如图	.	-

图15

[ɪk'spləʊsɪv]	[ˌdiːkəm'preʃn]
EXPLOSIVE	**DECOMPRESSION**
爆炸物	减压

爆炸式减压

[wɪð] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['preʃəraɪzd] [kəm'pɑːtmənts] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ɪk'spləʊsɪv]
With the use of pressurized compartments there is a possibility of explosive
和 这 使用 的 加压 隔间 那里 是 一个 可能性 的 爆炸物
[ˌdiːkəm'preʃn] .
decompression .
减压 .

使用加压舱存在发生爆炸性减压的可能。

[ðɪs] [ɪz][məʊst] ['laɪkli] [tuː; tə][ə'kɜː(r)] [ɪf] [ə; eɪ]['blɪstə(r)][ɪz] [bləʊn] ['aɪðə(r)] [djuː] [tuː; tə]['gʌnfaɪə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ]
This is most likely to occur if a blister is blown either due to gunfire or a
这 是 最多 可能 到 发生 如果 一个 水疱 是 吹 任何一个 到期的 到 炮火 或者 一个
[dɪ'fektɪv] ['blɪstə(r)] .
defective blister .
有缺陷的 水疱 .

如果水泡因枪击或水泡本身有缺陷而破裂，则最有可能发生这种情况。

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'ses] [kə'pæsəti][ɒv; əv][ðə; ði]['suːpətʃɑːdʒə(r); 'sjuːpətʃɑːdʒə(r)] , [smɔːl] ['kæbɪn] [həʊlz]
Due to the excess capacity of the superchargers , small cabin holes
到期的 到 这 过量的 容量 的 这 增压器 , 小的 舱 孔
[wɪl] [nɒt] [kɔːz] [ɪk'spləʊsɪv] [ˌdiːkəm'preʃn] .
will not cause explosive decompression .
将要 不是 原因 爆炸物 减压 .

由于增压器的过剩容量，小型舱室孔不会导致爆炸性减压。

[ɪf] [ɪk'spləʊsɪv] [ˌdiːkəm'preʃn] [ə'kɜːd] [æt; ət] - , - [ˌef 'tiː] ,
If explosive decompression occurred at 30 , 000 ft ,
如果 爆炸物 减压 发生 在 - , - 英尺 ,

如果爆炸性减压发生在30000英尺的高度，

[ðə; ði] ['preʃə(r)] ['æltɪtjuːd][ɒv; əv][ðə; ði]['kæbinz] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [frɒm; frəm][eit] , - [ˌef 'tiː][tuː; tə] - ,
the pressure altitude of the cabins would change from 8 , 000 ft to 30 ,
这 压力 高度 的 这 小木屋 会 改变 从 8 , - 英尺 到 - ,

客舱的压力高度将从 8,000 英尺变为 30,000 英尺。

- [ˌef 'tiː][ɪn] [les] [ðæn; ðən][wʌn]['sekənd] .
000 ft in less than one second .
- 英尺 在 较少的 比 一 第二 .

不到一秒即可到达 000 英尺。

[wɒt] [wʊd] ['hæpən] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ?
What would happen in such a case ?
什么 会 发生 在 这样的 一个 案件 ?

这种情况会发生什么?

['fɪzɪk(ə)l] [ɪ'fekts] :
PHYSICAL EFFECTS :
身体的 效果 :

生理影响:

[ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] [ɪz] [ə'fektɪd] ['veri] ['lɪt(ə)l][baɪ][ɪk'spləʊsɪv] [ˌdiːkəm'preʃn] .
The human body is affected very little by explosive decompression .
这 人类 身体 是 做作的 非常 小的 经过 爆炸物 减压 .

爆炸性减压对人体的影响很小。

[ɪf] [juː; jʊ] [get] ['ɒksɪdʒən][juː; jʊ] [wɪl] ['sʌfə(r)] [nəʊ] ['hɑːmf(ə)l] [ɪ'fekt] .
IF YOU GET OXYGEN YOU WILL SUFFER NO HARMFUL EFFECT .
如果 你 得到 氧 你 将要 遭受 不 有害 影响 .

只要吸氧，就不会受到任何伤害。

[juː; jʊ] [meɪ] [fiːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɪ'stenʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['beli] [ɔː(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rʌʃ] [ɒv; əv][eə(r)][frɒm; frəm]

You	may	feel	a	little	distension	of	the	belly	or	a	little	rush	of	air	from
你	可能	感觉	一个	小的	膨胀	的	这	腹部	或者	一个	小的	匆忙	的	空气	从

[ðə; ði] [lʌŋz] ,

the	lungs	,
这	肺	,

你可能会感到腹部略微膨胀，或者肺部有一股气流涌出。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [slaɪt] [ænd; ənd][ɒv; əv][nəʊ] ['kɒnsɪkwəns] .

but	this	is	generally	slight	and	of	no	consequence	.
但	这	是	一般来说	轻微	和	的	不	结果	.

但这通常只是轻微的，无关紧要。

[jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] [ʃʊd; ʃəd][klɪə(r)] [ˌɔːtə'mætɪkli] [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][ʌp] , [nɒt] [daʊn] .

Your	ears	should	clear	automatically	since	you	are	going	up	,	not	down	.
你的	耳朵	应该	清除	自动地	自从	你	是	去	向上	,	不是	向下	.

因为你是在上升而不是下降，所以你的耳朵会自动恢复通畅。

[ðə; ði]['əʊnli]['deindʒəz][ɒv; əv][ɪk'spləʊsɪv] [ˌdiːkəm'preʃn] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

The	only	dangers	of	explosive	decompression	are	as	follows	:
这	仅有的	危险	的	爆炸物	减压	是	作为	跟随	:

爆炸式减压的唯一危险如下：

['deindʒəz] :

DANGERS	:
危险	:

危险：

['tʌn(ə)l] - - ['djʊərɪŋ][æn; ən][ɪk'spləʊsɪv] [ˌdiːkəm'preʃn] [ə; eɪ] [haɪ] [və'lɒsəti] [wɪnd] ['pɑːsɪz] [θruː]

Tunnel	-	-	During	an	explosive	decompression	a	high	velocity	wind	passes	through
隧道	-	-	期间	一个	爆炸物	减压	一个	高的	速度	风	通过	通过

[ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [sə'fɪʃntli] [strɒŋ] [tuː; tə] [bləʊ] [ə; eɪ][mæn] [aʊt] [ðə; ði]['eksɪts; 'egzɪts] ,

the	tunnel	sufficiently	strong	to	blow	a	man	out	the	exits	,
这	隧道	足够	强的	到	吹	一个	男人	出去	这	出口	,

隧道——在爆炸性减压过程中，高速气流会穿过隧道，其强度足以将人吹出出口。

[ænd; ənd] [kɔːz] ['sɪəriəs] ['ɪndʒəri] .

and	cause	serious	injury	.
和	原因	严肃的	受伤	.

并造成严重伤害。

[ðə; ði] [njuːə] [ʃɪps] [wɪl] [hæv; həv] ['tʌn(ə)l] [dɔːz] [wɪð] [smɔːl] [pɔːt] [həʊl] ['oʊpənɪŋz] ; [ðɪs] [wɪl]

The	newer	ships	will	have	tunnel	doors	with	small	port	hole	openings	;	this	will
这	较新的	船舶	将要	有	隧道	门	和	小的	港口	洞	开口	;	这	将要

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] ['deɪndʒə(r)] .

eliminate	this	danger	.
排除	这	危险	.

新式船舶将配备带有小型舷窗开口的隧道门；这将消除这种危险。

[ɪn] [ʃɪps] [nɒt] [ɪ'kwɪpt] [ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] , ['nəʊbədi] [ʃʊd; ʃəd] ['entə(r)][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [wen] [ðə; ði]

In	ships	not	equipped	in	this	fashion	,	NOBODY	SHOULD	ENTER	THE	TUNNEL	WHEN	THE
在	船舶	不是	配备	在	这	时尚	,	无人	应该	进入	这	隧道	什么时候	这

[ʃɪp] [ɪz] ['preʃəraɪzd] .

SHIP	IS	PRESSURIZED	.
船	是	加压	.

对于未配备此类装置的船舶，当船舶加压时，任何人都不应进入隧道。

['blɪstə(r)] - - ['ɔ:lweɪz] ['fɑ:s(ə)n] [jɔ:(r); jə(r)] ['seɪfti] [belt] [æt; ət][ðə; ði]['blɪstə(r)] [wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz]

Blister	-	-	ALWAYS	FASTEN	YOUR	SAFTY	BELT	at	the	blister	when	the	ship	is
水疱	-	-	总是	系	你的	安全	腰带	在	这	水疱	什么时候	这	船	是

['preʃəraɪzd] .

pressurized	.
加压	.

安全带扣——当船舱加压时，务必将安全带系在安全带扣处。

['ʌðəwaɪz] [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [bləʊn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [baɪ][æn; ən][ɪk'spləʊsɪv] [ˌdi:kəm'preʃn] .

Otherwise	you	may	be	blown	out	of	the	ship	by	an	explosive	decompression	.
否则	你	可能	是	吹	出去	的	这	船	经过	一个	爆炸物	减压	.

否则，你可能会因爆炸性减压而被抛出船外。

['ɔ:lsəʊ][bi:; bi]['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)][mɑ:sk][ɪz] [sɪ'kjʊəd] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['helmɪt] ,

Also	be	certain	that	your	mask	is	secured	to	your	helmet	,
还	是	肯定	那	你的	面具	是	安全	到	你的	头盔	,

还要确保你的面罩牢固地固定在头盔上。

[ɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [bləʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] .

or	it	will	be	blown	from	the	ship	.
或者	它	将要	是	吹	从	这	船	.

否则它会被风吹离船外。

[wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?

WHAT	TO	DO	?
什么	到	做	?

该怎么办?

[ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] [ɪn][ɪk'spləʊsɪv] [ˌdi:kəm'preʃn] [ɪz][tu:; tə][get]['ɒksɪdʒən]['ræpɪdli] .

The	important	thing	in	explosive	decompression	is	to	get	oxygen	rapidly	.
这	重要的	事物	在	爆炸物	减压	是	到	得到	氧	快速	.

爆炸性减压的关键在于迅速获得氧气。

[tu:; tə][get]['ɒksɪdʒən]['ræpɪdli][ju:; jʊ][mʌst; məst][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] :

To	get	oxygen	rapidly	you	MUST	at	all	times	:
到	得到	氧	快速	你	必须	在	全部	时代	:

为了快速获得氧气，你必须始终做到：

[weə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['helmɪt] [wɪð] [ðə; ði][mɑ:sk] [ə'tætʃt] - [let][ðə; ði][mɑ:sk] [hæŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Wear	your	helmet	with	the	mask	attached	-	let	the	mask	hang	from	the
穿	你的	头盔	和	这	面具	随附的	-	让	这	面具	悬挂	从	这

['helmɪt] .

helmet	.
头盔	.

戴上头盔，并将面罩固定在头盔上——让面罩悬挂在头盔上。

['ʌðəwaɪz] [ju:; jʊ] [meɪ] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)][mɑ:sk][ænd; ənd] ['helmɪt] .

Otherwise	you	may	lose	your	mask	and	helmet	.
否则	你	可能	失去	你的	面具	和	头盔	.

否则你可能会丢失面罩和头盔。

[ki:p] [ðə; ði]['regjuleɪtə(r)][həʊz] [klɪpt] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][mɑ:sk] ['plʌgd] [ɪn]

Keep	the	regulator	hose	clipped	to	your	clothing	and	your	mask	plugged	in
保持	这	监管机构	软管	剪辑	到	你的	衣服	和	你的	面具	已插电	在

.

:

.

将调节器软管夹在衣服上，并将面罩插好。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ɪk'spləʊsɪv] [ˌdi:kəm'preʃn] ,

In	case	of	explosive	decompression	,
在	案件	的	爆炸物	减压	,

如果发生爆炸性减压，

[ə'dʒʌst][jɔ:(r); jə(r)][mɑ:sk][tu:; tə][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd]['fɑ:s(ə)n][ðə; ði] [hʊk] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['helmɪt] .

adjust	your	mask	to	the	face	and	fasten	the	hook	on	your	helmet	.
调整	你的	面具	到	这	脸	和	系	这	钩	在	你的	头盔	.

调整面罩使其贴合面部，并将挂钩固定在头盔上。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ðen] [bi:; bi][əʊ] . [keɪ] .

You	will	then	be	O	.	K	.
你	将要	然后	是	哦	.	K	.

那时你就会没事的。

[fɪg] . -

Fig	.	16
如图	.	-

图16

[haɪ] ['æltɪtju:d] [beɪl] - [aʊt]

HIGH	ALTITUDE	BAIL	-	OUT
高的	高度	保释	-	出去

高空逃生

[ɪf] [ju:; jʊ][mʌst; məst][beɪl] [aʊt] [ə'bʌv] - , - [fi:t] ,

If	you	must	bail	out	above	20	,	000	feet	,
如果	你	必须	保释	出去	多于	-	,	-	脚	,

如果你必须在20000英尺以上跳伞，

[ju:z][ðə; ði] ['fri:fɔ:l] [tek'ni:k] [dɪ'skraɪbd] [ɒn][peɪdʒ] - [ɪk'sept] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][æn; ən]

use	the	FREEFALL	TECHNIQUE	described	on	page	23	except	that	you	have	an
使用	这	自由落体	技术	描述	在	页	-	除了	那	你	有	一个

[ə'dɪʃən(ə)l] ['ɒksɪdʒən] [sɔ:s] [fɔ:(r); fə(r)][beɪl] [aʊt] .

additional	oxygen	source	for	bail	out	.
额外的	氧	来源	为了	保释	出去	.

使用第 23 页描述的自由落体技术，但您有一个额外的氧气来源以备逃生。

[ju:z][ðə; ði][eɪtʃ] - [ˌtu:'tu:]['sɪlɪndə(r)] [kə'nektɪd] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ə; eɪ] - - [mɑ:sk] ([fɪg] . -)

Use	the	H	-	2	cylinder	connected	to	your	A	-	14	mask	(	Fig	.	16	)
使用	这	H	-	2	圆柱	连接	到	你的	一个	-	-	面具	(	如图	.	-	)

使用连接到 A-14 面罩的 H-2 气瓶（图 16）

[æz; əz][æn; ən]['ɒksɪdʒən] [sə'plaɪ] ['djʊərɪŋ] [fri:] [fɔ:l] .

as	an	oxygen	supply	DURING	FREE	FALL	.
作为	一个	氧	供应	期间	自由的	落下	.

在自由落体过程中作为氧气供应。

[dʒʌst][bɪ'fɔ:(r)]['dʒʌmpɪŋ] , [pʊl] [ðə; ði][ˌɑ:r aɪ 'pi:] [kɔ:d] [rɪ'li:s] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][eɪtʃ] - [ˌtu:'tu:]['sɪlɪndə(r)] .

Just	before	jumping	,	pull	the	rip	cord	release	on	your	H	-	2	cylinder	.
只是	前	跳	,	拉	这	撕裂	绳索	发布	在	你的	H	-	2	圆柱	.

跳伞前，拉动 H-2 气瓶上的拉绳释放装置。

[du:; də] [nɒt] ['əʊpən][jɔ:(r); jə(r)] [ʃu:t] [æt; ət] [haɪ] ['æltɪtju:d] .

DO	NOT	OPEN	YOUR	CHUTE	AT	HIGH	ALTITUDE	.
做	不是	打开	你的	滑槽	在	高的	高度	.

请勿在高空打开降落伞。

- - [ˌri:prə'dju:st] [baɪ] - -

-	-	REPRODUCED	BY	-	-
-	-	复制品	经过	-	-

——转载自——

[ˌri:prə'dʌkʃn] [dept] .

Reproduction	Dept	.
生殖	部门	.

生殖部门

['ɑːmi] [eə(r)] [fiːld] ['lɪŋkən] , [ˌɛn 'iː ˌbiː 'ɑːr] .

Army	**Air**	**Field**	**Lincoln**	**,**	**Nebr**	**.**
军队	空气	场地	林肯	,	内布拉斯加州	.

内布拉斯加州林肯陆军航空基地

- - - - - - [em]

10	**-**	**18**	**-**	**44**	**20**	**M**
-	-	-	-	-	-	M

1944年10月18日 20米

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神